

DIRECTORY

REPERTORIO/DIRECTORIO/CATÁLOGO/ 目录 /КАТАЛОГ
2017-2018



COMACOMP
Italian Components
Manufacturers Association



COMACOMP
Italian Components
Manufacturers Association

Comacomp wishes to thank all its members for their cooperation in drawing up and making of the fourth edition of this directory. This volume is aimed to increase the visibility of Comacomp member companies on the world stage by highlighting the excellence of made in Italy of its product-specific groups.

Il Comacomp ringrazia sinceramente tutte le aziende produttrici associate che hanno collaborato alla stesura e realizzazione della quarta edizione di questo repertorio.

L'intento di questa pubblicazione è quello di accrescere la visibilità delle aziende appartenenti al Comacomp nei mercati esteri, mettendo in risalto l'eccellenza del made in Italy dei settori merceologici rappresentati.

INDEX

INDICE

ÍNDICE

ÍNDICE

СОДЕРЖАНИЕ

FOREWORD
PREFAZIONE
INTRODUCCIÓN
APRESENTAÇÃO
序言
ВВЕДЕНИЕ

4

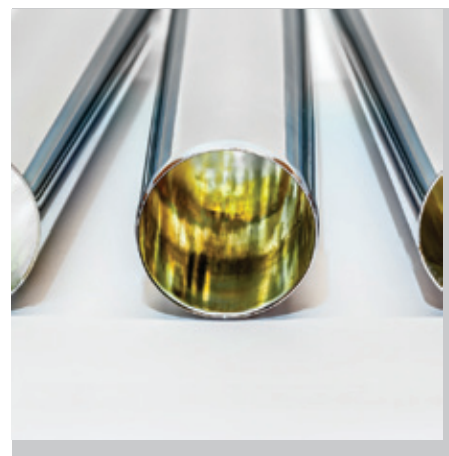


COMACOMP

8

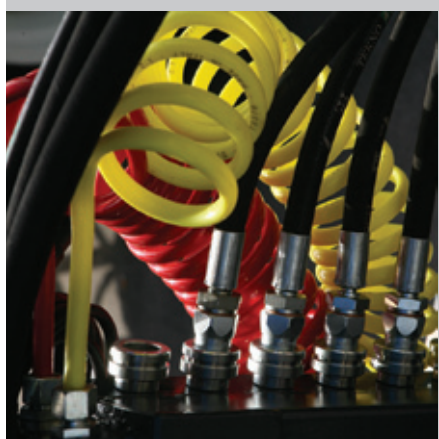
MISSION AND ACTIVITIES
MISSIONE E ATTIVITÀ
OBJETIVO Y ACTIVIDADES
MISSÃO E ATIVIDADES
使命与经营业务
МИССИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

14



ADVERTISING COMPANIES
AZIENDE INSERZIONISTE
EMPRESAS ANUNCIANTES
EMPRESAS DE PUBLICIDADE
广告公司
КОМПАНИИ-РЕКЛАМОДАТЕЛИ

20



SECTORS AND PRODUCTS
SETTORI E PRODOTTI
SECTORES Y PRODUCTOS
SETORES E PRODUTOS
应用领域和产品
ОТРАСЛИ И ПРОДУКТЫ

104

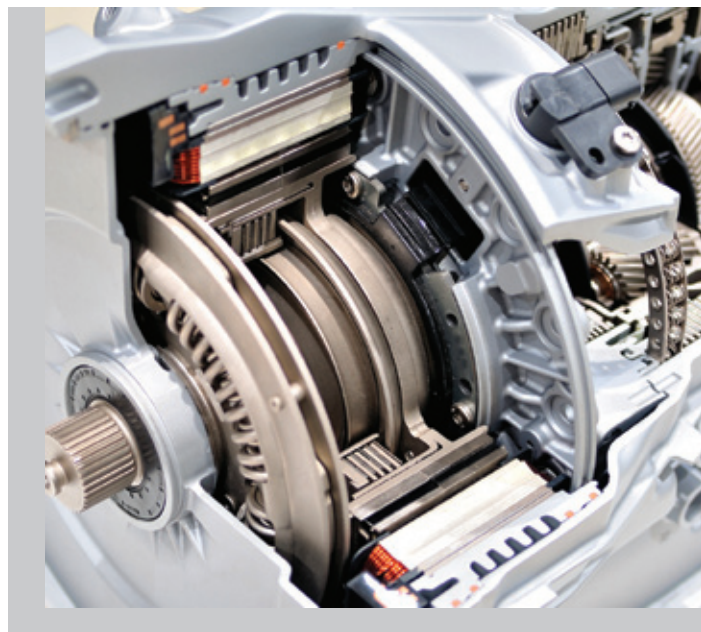
MEMBERS LIST
ELENCO ASSOCIATI
LISTA DE MIEMBROS
LISTA DE ASSOCIADOS
成员列表
СПИСОКУЧАСТНИКО

115



NOTES
ANNOTAZIONI
NOTAS
NOTAS
备注
ПРИМЕЧАНИЯ

128



FOREWORD/PREFAZIONE

The components sector is assuming a growing level of importance in the sphere of agricultural, gardening and earthmoving mechanisation. From hydraulics and pneumatics to electronics, accessories for crop spraying and irrigation to an infinite assortment of separate elements and parts for all types of machines and equipment, it is components that form the “heart” of all mechanisation products.

But above all, the components business is essential for the development of the sector because a large proportion of the technological innovation that occurs in the field of mechanisation arises out of research, evolution and qualitative improvements connected with components. The Directory created by Comacomp, the association formed under the aegis of FederUnacoma to represent component manufacturers, provides a showcase for these technologies and the companies that develop them, focusing the spotlight on yet another field that reflects the excellence of Italian engineering.

The 2017-2018 Directory, which presents the production of around 80 leading companies, constitutes a powerful testimony to the quality and breadth of range that the sector can deliver; more importantly however, it supplies business operators with an absolutely unique and invaluable tool. Printed in six languages – Italian, English, Spanish, Portuguese, Chinese and Russian – with high quality graphics and complete with photographs and technical details for each product, the Directory helps to match supply with demand in this specialised sector.

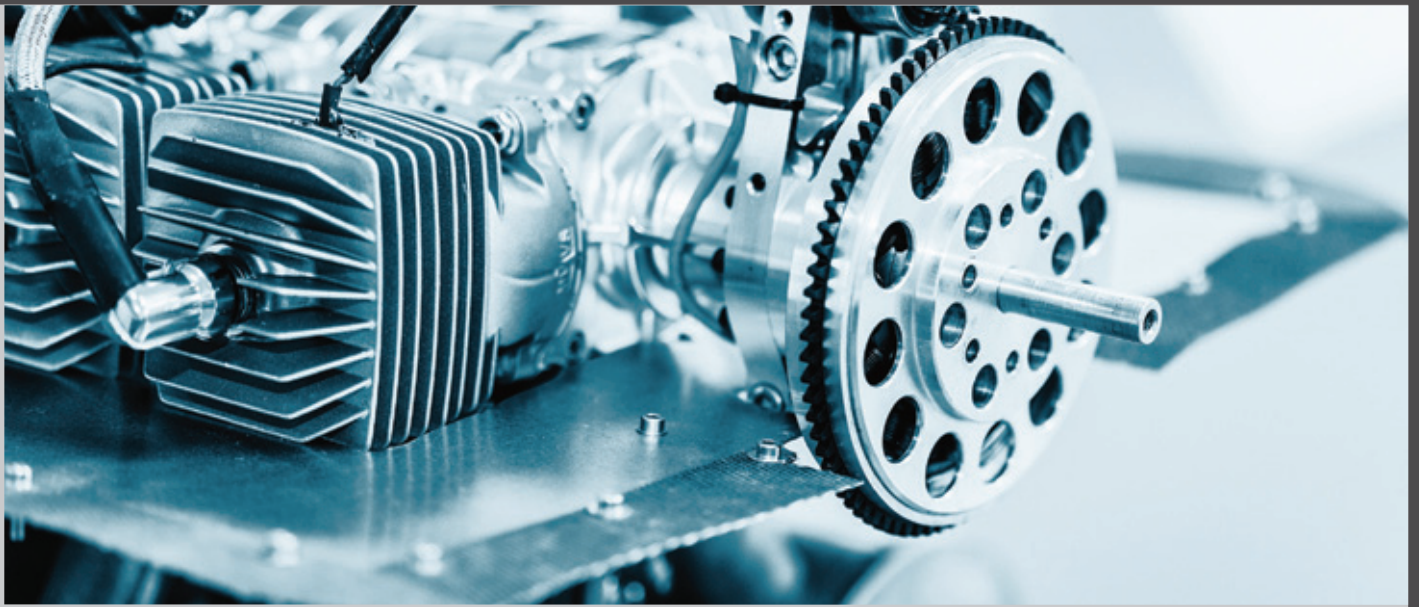
More generally, the Directory expresses the philosophy of Comacomp, an association that pursues a twofold goal: global promotion of the image and role of the components industry, and the provision of services to individual companies, helping to raise their visibility and expand their business opportunities on markets in all parts of the world.

Il settore della componentistica ha assunto, nell'ambito della meccanizzazione per l'agricoltura, il giardinaggio e il movimento terra, un'importanza sempre maggiore. Dall'oleoidraulica e pneumatica all'elettronica, dagli accessori per l'irrorazione e l'irrigazione fino all'infinita varietà di elementi e parti staccate per ogni tipo di macchina e attrezzatura, la componentistica costituisce "l'anima" di ogni prodotto della meccanica.

Ma soprattutto, costituisce un importante fattore di sviluppo, giacché molta dell'innovazione tecnologica presente nella meccanizzazione è legato alla ricerca, all'evoluzione, al miglioramento qualitativo dei componenti. Il Repertorio realizzato da Comacomp, l'associazione che in seno a FederUnacoma rappresenta i costruttori del comparto, è la vetrina di queste tecnologie e delle aziende che le realizzano, e che rappresentano una delle eccellenze del *made in Italy*.

Il Repertorio 2017-2018, che presenta la produzione realizzata da circa 80 aziende leader, costituisce una testimonianza concreta della qualità e dell'ampiezza di gamma che il comparto è capace di esprimere; ma soprattutto è uno strumento di sicura utilità per gli operatori economici. Stampato in sei lingue – italiano, inglese, spagnolo, portoghese, cinese e russo – curato nella grafica e completo di fotografie e didascalie tecniche per ogni prodotto, il Repertorio favorisce l'incontro fra la domanda e l'offerta di tecnologie in questo comparto specializzato.

Più in generale, il Repertorio esprime la filosofia di Comacomp, un'associazione che persegue un duplice obiettivo: promuovere in modo complessivo l'immagine e il ruolo dell'industria di settore, e nello stesso tempo essere di servizio alle singole imprese, contribuendo a favorirne la visibilità e le opportunità di business sui mercati di tutto il mondo.



INTRODUCCIÓN/APRESENTAÇÃO

En el sector de las máquinas para agricultura, jardinería y movimiento de tierras, la fabricación de componentes destaca por su creciente relevancia. Desde los sistemas oleohidráulicos y neumáticos hasta los electrónicos, desde los accesorios de pulverización y riego hasta la infinita variedad de elementos y piezas sueltas para todo tipo de máquina y equipo, la componentística es «el alma» de cada producto mecánico.

Pero, sobre todo, es un importante factor de desarrollo, porque gran parte de la innovación tecnológica presente en la mecanización se debe a la investigación, evolución y mejora cualitativa de los componentes. El Directorio realizado por Comacomp –asociación perteneciente a FederUnacoma que representa a los fabricantes del sector– es el escaparate de estas tecnologías y de las empresas que las ofrecen, y que son una de las excelencias del made in Italy.

El Directorio 2017-2018 presenta los productos de alrededor de ochenta empresas líderes, dando testimonio de la calidad y amplitud de la gama que ofrece el sector. Pero, de modo particular, es un instrumento de segura utilidad para los agentes económicos. Impreso en seis idiomas – italiano, inglés, español, portugués, chino y ruso –, esmerado en la gráfica y completado con fotografías y explicaciones técnicas de cada producto, el Directorio favorece el encuentro entre la demanda y la oferta de tecnologías de este sector especializado.

Más en general, el Directorio expresa la filosofía de Comacomp, una asociación que persigue un doble objetivo: promover la imagen y la función de la industria del sector y, por otra parte, ponerse al servicio de las empresas, favoreciendo la visibilidad y las oportunidades de negocio de cada una en los mercados de todo el mundo.

O setor de componentes assumiu, no âmbito da mecanização agrícola, da jardinagem e da movimentação de terra uma importância cada vez maior. Da hidráulica e pneumática à eletrônica, dos acessórios para alimentação e irrigação até a infinita variedade de elementos e peças separadas para qualquer tipo de máquina e implemento, os componentes constituem a “alma” de cada produto da mecânica.

Mas, principalmente, constitui um fator importante de desenvolvimento, porque grande parte da inovação tecnológica presente na mecanização é vinculada à pesquisa, à evolução e à melhoria da qualidade dos componentes. O catálogo realizado pela Comacomp, a associação que, dentro da FederUnacoma representa os fabricantes do setor, é a vitrine dessas tecnologias e das empresas que as criam, e que representam uma das excelências do *made in Italy*.

O Catálogo 2017-2018, que apresenta a produção realizada por cerca de 80 empresas líderes, constitui um testemunho concreto da qualidade e da variedade da linha de produtos que o setor é capaz de oferecer, mas, principalmente, é uma ferramenta de utilidade para os operadores econômicos. Impreso em seis idiomas (italiano, inglês, espanhol, português, chinês e russo), elaborado na parte gráfica e completo com fotografias e legendas técnicas para cada produto, o Catálogo favorece o encontro entre a demanda e a oferta de tecnologias deste setor especializado.

De maneira geral, o Catálogo exprime a filosofia da Comacomp, uma associação que persegue um objetivo duplo: promover de maneira abrangente a imagem e o papel da indústria setorial e, ao mesmo tempo, ser útil para as empresas individualmente, contribuindo para favorecer sua visibilidade e as oportunidades de negócios nos mercados do mundo inteiro.



序言 / ВВЕДЕНИЕ

在农业、园艺和土方工程的机械化领域里，部件制造业越来越显得重要。从液压、气压到电子，从喷洒和灌溉附件到每种机器和器具的无数元件和独立部件，部件制造业已俨然成为每个机械产品的“灵魂”。

此外，部件制造的研发、革新和质量改良在行业机械化的技术创新和发展中起着关键的作用。FederUnacoma内部的Comacomp协会代表着行业的制造企业，所制作的目录是意大利制造的一个技术橱窗。

代表80家主导企业的产品的2017-2018产品目录，是协会向用户提供高质和广谱产品的有力见证；无疑也是行业运营商的一个有用工具。以六种语言印刷—意大利语、西班牙语、葡萄牙语、中文和俄文，备有每种产品的技术规格和图片，可谓图文并茂。目录对于行业中的技术供需具有极大的帮助。

目录显示了Comacomp的哲理，一个追求双重目标的协会：以完整的方式推广工业行业的形象和地位，同时也向每家企业提供辅助服务，为全球市场业务展示和发掘每一商机。

Отрасль запасных частей всегда занимала важное положение в области механизации оборудования, используемого в сельском хозяйстве, садоводстве и для земляных работ. От гидравлического и пневматического оборудования до электроники, от ирригационных систем до бескрайнего разнообразия элементов и отдельных частей для любых типов машин и приспособлений – комплектующие определяют саму сущность любого механизма.

Но прежде всего эта отрасль является важным фактором развития и благодаря широкому применению технологических инноваций в механизмах, она тесно связана с исследованиями, развитием и качественным улучшением компонентов. Каталог, созданный Comacomp – объединением, которое является членом FederUnacoma и представляет отраслевых изготовителей – выступает в качестве витрины этих технологий и предприятий, производящих их, и обеспечивающих высокое качество продукции “Made in Italy”.

Каталог 2017-2018, в котором представлена продукция примерно 80 ведущих предприятий, является значимым свидетельством качества и обширности ассортимента, который способна предложить группа; но прежде всего он является надежным и полезным инструментом для предпринимателей. Каталог составлен на шести языках – итальянском, английском, испанском, португальском, китайском и русском – все продукты снабжены наглядными иллюстрациями и техническими пояснениями, каталог помогает сбалансировать спрос и предложение технологий в этой специализированной отрасли.

Кроме того, в каталоге отображена философия объединения Comacomp, преследующего две цели: всецело содействовать развитию образа и роли отраслевого производства и одновременно с этим помогать отдельным предприятиям, улучшая их видимость и расширяя возможности на рынках всего мира.

EIMA INTERNATIONAL 2016

Esposizione Internazionale di Macchine per l'Agricoltura e il Giardinaggio
International Agricultural and Gardening Machinery Exhibition



L'agricoltura del futuro.

Tutto quello che puoi immaginare è qui

The agriculture of the future. Here's everything you could imagine



Bologna 9-13 novembre/November 2016



FederUnacoma Surl
Italia - 00159 Roma - Via Venafrò, 5 - Tel. (+39) 06.432.981 - Fax (+39) 06.4076.370
eima@federunacoma.it

Organizzata da FederUnacoma Surl con la collaborazione di BolognaFiere Spa
Organized by FederUnacoma Surl in collaboration with BolognaFiere Spa



www.eima.it

See you at next edition 2018
Arrivederci alla prossima edizione 2018

COMACOMP

Comacomp is the association of Italian components manufacturers formed within FederUnacoma, the National Federation of manufacturers of agricultural, earthmoving and gardening machinery – an extremely large and articulated industrial sector present worldwide and particularly in Italy, distinguished for its high level of dynamism and innovation.

The production represented by the association, supplied to OEMs or sold as spare parts for machines, can be broken down into the following macroareas:

- mechanical components (PTO driveshafts, final drives and speed increasers, gearboxes, freewheels, clutches, axles, etc.);
- hydraulic components (cylinders, pumps, motors, valves, etc.);
- electronic components (electrical systems and wiring, electronic control and monitoring devices, GPS systems, on-board computers and instruments, etc.);
- miscellaneous components (tracks, cabs, seats, brake systems, chassis, three-point hitches, etc.);
- irrigation components (hoses, fittings, filters, pumps, sprinklers, accessories, etc.);
- crop protection components (booms, pumps, fans, filters, control units, nozzles, etc.).

The Italian components industry has developed hand in hand with the agricultural, earthmoving and gardening machinery industry in a spirit of collaboration that starts in the design and product engineering stage and that, combined with intense research work, underpins a vast range of highly specialised products that have achieved international recognition in each production sector.

Components and integrated component systems, created through the interaction of mechanical engineering, hydraulics and electronics, play an increasingly strategic role in the developmental process of the technological innovations that distinguish the machines in each sector in terms of reliability, performance, energy efficiency, environmental friendliness and operator safety.



Comacomp's specific goals include increasing the level of focus of certain of the association's initiatives in the following areas: internationalisation and promotion on foreign markets; organisation of specific conferences and seminars and events hosted at trade fairs; stimulating research projects that promote collaboration between member companies and research institutes; assistance and consultancy for technical and normative matters.

Through FederUnacoma Surl, Comacomp helps to define the organisational and promotional aspects of the "EIMA Components" event, launched at the time of EIMA International 2008, which constitutes a unique showcase in the components universe in terms of product range and representativeness and which draws the most exhibitors of all international events in the sector.

Comacomp represents approximately 80 manufacturing companies with a combined production value of € 1.5 billion in 2015, of which around 80% generated from export sales, and employing a workforce of around 8,500.

COMACOMP

Comacomp es la asociación de fabricantes italianos de componentes incluida en FederUnacoma, la Federación nacional de fabricantes de máquinas para agricultura, movimiento de tierras y jardinería. Un importante sector industrial que destaca en Italia y el resto del mundo por la amplitud de la oferta, el dinamismo y la innovación.

La producción representada por la asociación se destina al primer equipamiento o a recambios de las máquinas, y puede dividirse en las siguientes macroáreas de pertenencia:

- componentes mecánicos (ejes de transmisión para tomas de fuerza, reductores y multiplicadores, cajas de engranajes, ruedas libres, embragues, ejes de ruedas, etc.);
- componentes hidráulicos (cilindros, bombas, motores, válvulas, etc.);
- componentes electrónicos (equipos eléctricos y cableados, dispositivos electrónicos de regulación y control, sistemas GPS, ordenadores y instrumentación de a bordo, etc.);
- componentes varios (orugas, cabinas, asientos, sistemas de frenado, bastidores, enganches tripuntales, etc.);
- componentes para riego (tubos y mangueras, racores, filtros, bombas, aspersores, accesorios, etc.);
- componentes para protección de cultivos (barras, bombas, ventiladores, filtros, unidades de control, boquillas, etc.).



La industria italiana de la componentística se ha desarrollado a un tiempo con la de las máquinas de agricultura, movimiento de tierras y jardinería, mediante una colaboración que comienza en el diseño y la ingenierización del producto y que es la base, junto con una intensa actividad de investigación, de una amplia gama de productos altamente especializados y afirmados en todos los segmentos productivos del mundo.

Los componentes y los sistemas de componentes integrados, realizados por interacción de la mecánica, la hidráulica y la electrónica, tienen una importancia cada vez más estratégica en el desarrollo de las innovaciones tecnológicas que caracterizan a las máquinas del sector en términos de fiabilidad, prestaciones, eficiencia energética, respeto del ambiente y seguridad de uso.

Entre los objetivos específicos de Comacomp se incluye la intensificación de algunas actividades realizadas por la asociación en materia de: internacionalización y promoción en mercados extranjeros; organización de seminarios en las ferias; incentivación de estudios conjuntos entre empresas asociadas y institutos de investigación; asistencia y asesoramiento en campo técnico y normativo.

A través de FederUnacoma Surl, Comacomp contribuye a definir los aspectos organizativos y promocionales del evento EIMA Componenti, realizado por primera vez con ocasión de EIMA International 2008: un escaparate del mundo de la componentística, único por gama de productos y representatividad, que cuenta con el mayor número de expositores de la muestra internacional.

Comacomp agrupa alrededor de ochenta empresas fabricantes, con una producción total de 1500 millones de euros en 2015 (80% destinado a exportación) y 8500 personas en plantilla.

COMACOMP

Comacomp é a associação dos fabricantes italianos de componentes dentro da FederUnacoma, a Federação italiana dos fabricantes de máquinas agrícolas, para movimentação de terra e jardinagem, que representa especificamente na Itália e no mundo um segmento industrial relevante, articulado e caracterizado pelo dinamismo e pela inovação.

A produção representada pela associação, destinada aos equipamentos originais ou como peças de reposição das máquinas, pode ser subdividida nas seguintes macroáreas:

- componentes mecânicos (por exemplo: eixos de transmissão para tomadas de força, redutores e multiplicadores, caixas de engrenagens, rodas livres, fricções, eixos, etc.);
- componentes oleodinâmicos (por exemplo: cilindros, bombas, motores, válvulas, etc.);
- componentes eletrônicos (por exemplo: sistemas elétricos e fiações, dispositivos eletrônicos de regulação e controle, sistemas GPS, computadores e instrumentação de bordo, etc.);
- componentes diversos (por exemplo: esteiras, cabines, assentos, sistemas de freio, chassis, engates de três pontos, etc.);
- componentes para irrigação (por exemplo: tubos, conexões, filtros, bombas, irrigadores, acessórios, etc.);
- componentes para proteção de culturas (por exemplo: barras, bombas, ventiladores, filtros, unidades de comando, bicos, etc.).

A indústria italiana de componentes desenvolveu-se acompanhando o ritmo da indústria de máquinas agrícolas, movimentação de terra e jardinagem, com uma colaboração que tem início na fase de projeto e engenharia do produto, e que está na base, junto a uma intensa atividade de pesquisa, de uma ampla gama produtiva com alta especialização, que se afirma em todos os segmentos produtivos em nível internacional.

Os componentes e os sistemas de componentes integrados, fabricados através da interação entre a mecânica, a hidráulica e a eletrônica, desempenham cada vez mais um papel estratégico no processo de desenvolvimento de inovações tecnológicas que caracterizam as máquinas para os setores de interesse em termos de confiabilidade, desempenho, eficiência energética, respeito pelo meio ambiente e segurança dos operadores.

Dentre os objetivos específicos da Comacomp incluem-se um maior foco em algumas atividades desenvolvidas pela associação nos campos de: internacionalização e promoção em mercados estrangeiros, organização de seminários e feiras, incentivo a projetos de pesquisa que estimulem formas de colaboração entre as empresas associadas e as instituições de pesquisa, assistência e consultoria nos campos técnico e normativo.

Através da FederUnacoma Surl, a Comacomp colabora na definição dos aspectos organizativos e de promoção do evento "EIMA Componenti", lançado pela primeira vez por ocasião da EIMA International 2008, representando uma vitrine do mundo dos componentes, único pela gama de produtos e representatividade, que conta com o maior número de expositores da manifestação internacional.

A Comacomp abrange 80 empresas fabricantes com um valor global de produção de 1,5 bilhão de euro em 2015, dos quais aproximadamente 80% destinados à exportação, empregando cerca de 8.500 colaboradores.



COMACOMP

Comacomp是意大利农业、土方工程及园艺机械制造商联合会(FederUnacoma)内的一个意大利部件制造商协会。素以创新和动感活力著称的制造商联会在意大利和全世界，以其专业的方式代表着相关的工业现实。

协会代表的产品是用于设备的首配或作为机械设备的零配件，具体分为以下的宏观类别：

- 机械部件(例如：动力输出的传动轴、减速机和倍增器、齿轮箱、自由轮、离合器和车轴等)；
- 液压部件(例如：柱塞缸、油泵、发动机和阀门等)；
- 电子部件(例如：电气设备和布线、电子调节和控制装置、GPS系统、计算机和车载仪器设备等)；
- 其它部件(例如：履带、驾驶室、座椅、制动系统、大梁和三点连接装置等)；
- 灌溉部件(例如：管道、接头、滤清器、水泵、灌溉喷头及附件等)；
- 种植业用保护设施(支撑杆、水泵、风机、滤清器、中央控制器和喷嘴等)。



意大利的部件制造业是与农业、土方工程及园艺机械业的发展同步，协作程序从产品的设计阶段就开始进行，籍此为基础，加上大量的研发工作，可提供高度专业的产品系列，每个产品层面在国际上享有盛誉。

通过机械、液压和电子领域的相互作用而制造的部件和整合部件体系，在技术创新和研发过程中扮演着重要的角色，令各行业的机械具有高性能、可靠、节能、环保和人生安全等方面的优点。

Comacomp其中的一些特定目标就是瞄准协会的某些业务，迈向国际化和打入国际市场；举办专业研讨会和参加行业展览会；鼓励研发项目，帮助成员企业和研究机构之间进行相互交流合作；提供技术和标准的顾问服务。

透过FederUnacoma Surl, Comacomp协会负责“EIMA Componenti”(农机部件展)的组织协助和推广业务，在2008年的EIMA International(意大利农业机械展)上，首次向世人展现了唯一代表意大利部件制造业的产品橱窗，在这一国际盛事中吸引了众多的参展商。

Comacomp协会拥有80家成员企业，2015年的生产总值约为15亿欧元，其中80%的产品用于出口，从业人员约8500人。



COMACOMP

Comacomp является объединением итальянских производителей комплектующих, входящим в FederUnasoma – Итальянскую федерацию производителей машинного оборудования для сельского хозяйства, земляных работ и садоводства, которое представляет на итальянском и международном рынках важные промышленные предприятия, движимые и отличающиеся динамикой и инновациями.

Представляемая объединением продукция главным образом предназначена для первичной оснастки или использования в качестве резервных частей для машинного оборудования, ее можно разделить на следующие основные группы:

- механические комплектующие (например, передаточные валы отбора мощности, понижающие и повышающие передачи, коробки передач, колеса свободного хода, сцепления, оси и т.д.);
- гидродинамические комплектующие (например, цилиндры, насосы, моторы, клапаны и т.д.);
- электронные комплектующие (например, электрооборудование и проводка, электронные устройства регулировки и управления, системы GPS, бортовые компьютеры и приборы и т.д.);
- различные комплектующие (например, ремни, кабины, сиденья, тормозные системы, шасси, трехточечные сцепки и т.д.);
- ирригационные комплектующие (например, трубки, соединения, фильтры, насосы, ирригаторы, принадлежности и т.д.);
- комплектующие для защиты растений (например, стержни, насосы, крыльчатки, фильтры, блоки управления, форсунки и т.д.).

Итальянская промышленность комплектующих развивается в ногу с отраслью машин для сельского хозяйства, садоводства и земельных работ, сотрудничество начинается на фазе проектирования и разработки изделий, обеспечивая надежный фундамент, совместной с интенсивной исследовательской деятельностью, обширному ассортименту производимой продукции и высокой специализации, что подтверждается во всех производственных сегментах на международном уровне.

Комплектующие и интегрированные системы комплектующих, основанные на взаимодействии механики, гидравлики и электроники, не перестают играть стратегическую роль в процессе разработки технологических инноваций, характерных машинам в указанных отраслях в области надежности, высоких показателей, энергоэффективности, охраны окружающей среды и безопасности операторов.

Среди целей объединения Comacomp можно выделить особое внимание к определенным видам деятельности, а именно: интернационализация и содействие продвижению товаров на зарубежных рынках; организация семинаров и участие в выставках; поддержка исследовательских проектов, которые способствуют сотрудничеству между предприятиями, входящими в объединение, и исследовательскими институтами; помощь и консультации по техническим и нормативным вопросам.

При сотрудничестве с FederUnasoma Surl, объединение Comacomp работает над вопросами организации и информационной поддержки мероприятия “EIMA Componenti”, которое впервые было проведено в рамках EIMA International 2008 – выставки с наибольшим количеством участников со всего мира – и которое обеспечивает единую платформу для демонстрации беспрецедентно широкого ассортимента комплектующих.

Comacomp объединяет приблизительно 80 производственных предприятий, которые в 2015 изготовили продукцию на общую сумму 1,5 миллиард €, из которых 80% предназначено для экспорта, и на которых трудится приблизительно 8500 работников.

MISSION

Promoting the interests of the agricultural, earthmoving and gardening machinery components manufacturers in the Comacomp association is one of the primary objectives of FederUnacoma, pursued by:

- ❖ incentivising the introduction and adoption of newer and more efficient mechanical means in the fields of agriculture, energy, maintenance of parks and gardens, and earthmoving machinery;
- ❖ incentivising technological development and updating of the reference machinery base in Italy and worldwide;
- ❖ providing members with dedicated support, assistance, and innovative services.

ACTIVITIES

Comacomp's area of competence is to identify and promote specific initiatives, as summarised in the following list, for component manufacturers in the framework of the main actions performed by FederUnacoma in technical-design and economic-statistical areas, and in relation to assistance, promotion, communication and training activities.

Institutional relations

- ❖ collaboration with Italian institutions to prepare the "ICE Agency Promotional Plan" for the allocation of public funds to support promotional activities in other countries.

Internationalisation

- ❖ institutional participation in international trade fairs;
- ❖ organisation of B2B meetings and workshops in strategic areas;
- ❖ visits to member companies by delegations of foreign operators;
- ❖ identification of countries in which to conduct market surveys.

Technical and regulatory assistance

- ❖ dissemination and continual assistance in relation to the evolution of national and international regulations;
- ❖ participation in meetings of European and International technical committees, also with the collaboration of OEMs;
- ❖ assistance and consultancy supplied to companies for the application of legislation and technical regulations;
- ❖ organisation of seminars and workshops on specific arguments connected with the components sector;
- ❖ collaboration with OEMs, research institutes, test laboratories and universities for the promotion of joint research activities aimed at developing technological innovations capable of improving product quality and performance and compliance with legally mandated safety and environmental protection requirements.



MISSIONE

Gli interessi dei costruttori di componenti per macchine agricole, movimento terra e giardinaggio appartenenti al Comacomp rientrano tra gli obiettivi principali di FederUnacoma e sono volti a:

- ❖ incentivare l'introduzione e l'adozione di mezzi meccanici sempre più nuovi ed efficienti nelle attività agricola, energetica, di cura del verde pubblico e privato e del movimento terra;
- ❖ promuovere lo sviluppo tecnologico e il rinnovamento dei parchi meccanici di riferimento in Italia e all'estero;
- ❖ fornire agli associati supporti focalizzati, assistenza e servizi innovativi.

ATTIVITÀ

Il Comacomp ha il compito di individuare e promuovere iniziative specifiche, elencate di seguito in maniera sintetica, per i costruttori di componenti nel quadro delle attività svolte prevalentemente da FederUnacoma sul fronte tecnico-progettuale, economico-statistico, dell'assistenza e della promozione e della comunicazione e formazione.

Rapporti con le istituzioni

- ❖ collaborazione con le Istituzioni italiane per l'elaborazione del "Piano Promozionale Agenzia ICE", per la destinazione dei finanziamenti pubblici a sostegno dell'attività promozionale all'estero.

Internazionalizzazione

- ❖ partecipazione istituzionale a fiere internazionali;
- ❖ organizzazione di incontri B2B e workshop in aree strategiche;
- ❖ visite di aziende associate da parte di delegazioni di operatori stranieri;
- ❖ individuazione di paesi per la realizzazione di studi di mercato.

Assistenza tecnica-normativa

- ❖ divulgazione ed assistenza costante sull'evoluzione delle normative nazionali ed internazionali;
- ❖ partecipazione alle riunioni dei comitati tecnici europei ed internazionali anche con la collaborazione delle aziende costruttrici di macchine;
- ❖ assistenza e consulenza alle aziende sull'applicazione delle normative e regolamenti tecnici;
- ❖ organizzazione di seminari e workshop su temi specifici per il settore della componentistica;
- ❖ collaborazione con i costruttori di macchine, istituti di ricerca, laboratori di prova ed università per la promozione di attività di ricerca congiunte e mirate allo sviluppo di innovazioni tecnologiche sotto l'aspetto del miglioramento della qualità e prestazioni dei prodotti e della rispondenza ai requisiti di sicurezza e protezione ambientale fissati dalle normative.





OBJETIVO

Los intereses de los fabricantes de componentes de máquinas agrícolas, de movimiento de tierras y jardinería reunidos en Comacomp son objetivos principales de FederUnacoma y miran a:

- ❖ incentivar la introducción y adopción de medios mecánicos cada vez más nuevos y eficaces en las actividades de agricultura, energía, movimiento de tierras y cuidado de espacios verdes públicos y privados;
- ❖ promover el desarrollo tecnológico y la renovación del parque de maquinaria específico en Italia y el exterior;
- ❖ suministrar a los asociados orientación personalizada, asistencia y servicios innovadores.

ACTIVIDADES

Comacomp tiene la función de localizar y promover las iniciativas que se resumen a continuación, destinadas a los fabricantes de componentes, como parte de las actividades realizadas preferentemente por FederUnacoma en los planos técnico-proyectual, económico-estadístico, de asistencia y promoción, de comunicación y formación.

Relaciones con las instituciones

- ❖ colaboración con las instituciones italianas en la elaboración del «Plan promocional de la agencia ICE», para la financiación pública de las actividades de promoción en el extranjero.

Internacionalización

- ❖ participación institucional en ferias internacionales;
- ❖ organización de encuentros B2B y talleres en áreas estratégicas;
- ❖ visitas a las empresas asociadas por parte de delegaciones de agentes extranjeros;
- ❖ determinación de países para realizar estudios de mercado.

Asistencia técnico-normativa

- ❖ divulgación y asistencia constante sobre la evolución de las normas italianas y internacionales;
- ❖ participación en reuniones de las comisiones técnicas europeas y internacionales, incluso con la colaboración de los fabricantes de máquinas;
- ❖ asistencia y asesoramiento a las empresas sobre la aplicación de normas y reglamentos técnicos;
- ❖ organización de seminarios y talleres sobre temas específicos para el sector de la componentística;
- ❖ acuerdos con fabricantes de máquinas, institutos de investigación, laboratorios de ensayos y universidades para promover estudios conjuntos de innovación tecnológica, con el fin de mejorar la calidad y las prestaciones de los productos y el cumplimiento de los requisitos de seguridad y protección ambiental establecidos por las normas.

MISSÃO

Os interesses dos fabricantes de componentes para máquinas agrícolas, movimentação de terra e jardinagem pertencentes à Comacomp incluem-se dentre os objetivos principais da FederUnacoma e destinam-se a:

- ❖ incentivar a introdução e a adoção de meios mecânicos cada vez mais novos e eficientes nas atividades agrícola, energética, de manutenção de jardins públicos e privados, e de movimentação de terra;
- ❖ promover o desenvolvimento tecnológico e a renovação dos parques de máquinas de referência na Itália e no exterior;
- ❖ fornecer aos associados suporte focalizado, assistência e serviços inovadores.

ATIVIDADES

A Comacomp tem a tarefa de identificar e promover iniciativas específicas, listadas a seguir de maneira sintética, para os fabricantes de componentes no quadro das atividades desenvolvidas predominantemente pela FederUnacoma nos campos técnico e de projeto, de economia e estatística, da assistência e da promoção, da comunicação e da formação.

Relacionamento institucional

- ❖ colaboração com as instituições italianas para a elaboração do “Plano Promocional da Agência ICE”, para o direcionamento dos financiamentos públicos para apoiar a atividade promocional no exterior.

Internacionalização

- ❖ participação institucional em feiras internacionais;
- ❖ organização de encontros B2B e workshops em áreas estratégicas;
- ❖ visitas a empresas associadas por parte de delegações de operadores estrangeiros;
- ❖ identificação de países para a realização de estudos de mercado.

Assistência técnica e normativa

- ❖ divulgação e assistência permanente sobre a evolução das normas nacionais e internacionais;
- ❖ participação em reuniões dos comitês técnicos europeus e internacionais, incluindo-se a colaboração das empresas fabricantes de máquinas;
- ❖ assistência e consultoria às empresas sobre a aplicação das normas e regulamentos técnicos;
- ❖ organização de seminários e workshops sobre assuntos específicos para o setor de componentes;
- ❖ colaboração com fabricantes de máquinas, institutos de pesquisa, laboratórios de testes e universidades para a promoção de atividades conjuntas de pesquisa e com a finalidade de desenvolver inovações tecnológicas sob o aspecto da melhoria da qualidade e desempenho dos produtos e do respeito aos requisitos de segurança e de proteção ambiental fixados pelas normas.





使命

Concemecc协会的宗旨，即为工程和机械部件制造领域的利益就是Federmeccanica协会的主要目标，其中包括：

- ❖ 在农业、能源、公共和私人绿化管理以及土方工程方面的活动中，帮助引入和采用最新和最高效的机械设施；
- ❖ 在意大利本土和国外，推动技术发展和机械设备的更新；
- ❖ 向成员企业提供对口支持和创新的售后服务等。

经营业务

Concemecc协会的责任是发掘和推广Federmeccanica联合会内的部件制造成员公司就技术和设计，经济—统计，辅助服务和营销推广，以及通讯和培训等的专门业务。

与各个机构的联系

- ❖ 与意大利官方机构“意大利对外贸易委员会推广计划”（Giano Promozionale Agenzia ICD），就支持海外推广活动的公共投资的到位实施紧密合作。

国际化

- ❖ 参加国际上大型展览活动；
- ❖ 在关键区域，组织B2B和现场会晤；
- ❖ 为国外的同业代表组织参观成员工厂；
- ❖ 为市场调查发掘目标国家。

技术-标准辅助

- ❖ 为国内和国际标准的发展提供推广和辅助服务；
- ❖ 与机械制造企业合作，参加欧洲技术委员会的会议；
- ❖ 向企业提供标准和技术规程的辅助和顾问服务；
- ❖ 为在特定领域部件制造业组织展览和现场研讨会；
- ❖ 与机械制造商、研发机构、实验室和大学紧密合作，按照标准规定的安全和环保要求，推广研发活动，发展高新技术，改善产品质量和性能。

МИССИЯ

Интересы изготовителей комплектующих для машин для сельского хозяйства, садоводства и земляных работ, входящих в группу Comasotr, можно охарактеризовать тремя основными целями FederUnasoma, а именно:

- ❖ стимулирование внедрения и применения все более новых и эффективных механических средств, предназначенных для сельского хозяйства, энергетической отрасли, ухода за парками и частными озеленениями, а также для земляных работ;
- ❖ способствование технологическому развитию и обновлению ведущих механических парков как в Италии, так и за ее пределами;
- ❖ предоставление своим членам целенаправленной поддержки, помощи и инновационных услуг.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Целью Comasotr является систематическое выявление и продвижение особых инициатив, перечисленных ниже, в интересах производителей комплектующих в отраслях, которыми преимущественно занимается FederUnasoma в технико-проектной и экономико-статистической областях, а также в сфере поддержки, стимулирования, коммуникации и обучения.

Отношения с учреждениями

- ❖ сотрудничество с итальянскими учреждениями в целях разработки “Плана Итальянского института внешней торговли по содействию продвижения товаров”, предоставляя публичное финансирование для поддержки продвижения товаров за рубежом.

Интернационализация

- ❖ участие организации в международных выставках;
- ❖ организация встреч “B2B” (с предприятиями) и семинары по вопросам стратегии;
- ❖ визиты делегаций зарубежных компаний на предприятия, входящие в группу;
- ❖ выявление стран для проведения исследований рынка.

Нормативно-техническая помощь

- ❖ непрерывное распространение информации и поддержка в области развития национального и международного законодательства;
- ❖ участие в заседаниях европейских и международных технических комитетов, в том числе при сотрудничестве с предприятиями, проектирующими машинное оборудование;
- ❖ помощь предприятиям и консультации в области применения нормативных актов и технических требований;
- ❖ организация семинаров, посвященных темам, относящимся к отрасли комплектующих;
- ❖ сотрудничество с производителями машинного оборудования, исследовательскими институтами, испытательными лабораториями и университетами для стимулирования исследовательской деятельности, направленной на разработку инновационных технологий с целью улучшения качества и характеристик изделий и обеспечения соответствия нормативным требованиям в области безопасности и защиты окружающей среды.



ADVERTISING COMPANIES

AZIENDE INSERZIONISTE
EMPRESAS ANUNCIANTES
EMPRESAS DE PUBLICIDADE
广告公司
КОМПАНИИ-РЕКЛАМОДАТЕЛИ

A		
ADR SPA	22	
AMA SPA	26	
ANNOVI REVERBERI SPA	30	
ARAG SRL	32	
ASJ SRL	34	
B		
B.B.M. SPA	36	
BENZI & DI TERLIZZI SRL	38	
BONDIOLI & PAVESI SPA	40	
BRAGLIA SRL	44	
C		
C.B.M. SPA	46	
COMER INDUSTRIES SPA	50	
COMET SPA	54	
E		
ELCA SRL	56	
EUROCARDAN SPA	58	
I		
IDROMECCANICA BERTOLINI SPA	60	
IMOVILLI POMPE SRL	62	
M		
MC ELETTRONICA SRL	64	
MOLLIFICIO SO.MI. SRL	66	
O		
OGNIBENE POWER SPA	68	
P		
POLMAC SRL	70	
R		
RIMA SPA	72	
ROJ SRL	76	
S		
SAFIM SPA	78	
SALVARANI SRL	80	
SERIGRAFIA 76 SRL	82	
SIMOL SPA	84	
T		
TECOMEC SRL	88	
TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS ITALIA SPA ...	90	
U		
UDOR SPA	92	
V		
VERZELLES SRL	94	
VETRORESINA PADANA SRL	96	
W		
WALVOIL SPA	98	
Z		
ZAPPETTIFICIO MUZZI SOC. COOP. A RL	102	

COMPANY PROFILE

PROFILO AZIENDALE

PERFIL EMPRESARIAL

PERFIL DA EMPRESA

公司简介

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ



COMPANY PROFILE

ADR SpA – the axle company. Over the past sixty years we have been a leader in the production of axles and suspensions for agricultural machines, thanks to tight collaboration with vehicle manufacturers and within the field of experience ADR has always characterised the market with its innovative technical solutions. ADR is a synonym of efficiency and reliability in respect of the international quality and safety requirements. A success made through advanced technology, research on materials, but above all people.

PROFILO AZIENDALE

ADR SpA – the axles company. Da sessant'anni leader nella produzione di assi e sospensioni per macchine agricole, grazie alla stretta collaborazione con i costruttori di veicoli e all'esperienza sul campo ADR ha sempre caratterizzato il mercato con le sue soluzioni tecniche innovative. ADR è sinonimo di efficienza ed affidabilità nel rispetto dei requisiti internazionali in materia di qualità e sicurezza. Un successo fatto di tecnologia avanzata, di ricerca sui materiali, ma soprattutto di uomini.

PERFIL DE LA EMPRESA

ADR SpA – la empresa de los ejes. Durante sesenta años líder en la fabricación de ejes y suspensiones para maquinaria agrícola, gracias a la estrecha colaboración con los fabricantes de los vehículos y a la experiencia en el campo. ADR siempre se ha caracterizado en el mercado por sus soluciones técnicas innovadoras. ADR es sinónimo de fiabilidad y eficiencia en conformidad con los requisitos internacionales de calidad y seguridad. Un éxito conseguido por la tecnología avanzada, por la investigación de materiales, pero sobre todo por los hombres.

PERFIL DA EMPRESA

ADR SpA – the axles company. Por 60 anos é o principal fabricante de eixos e suspensões para máquinas agrícolas, graças à estreita cooperação com os fabricantes de implementos e com a experiência no campo ADR sempre caracterizou o mercado com suas soluções técnicas inovadoras. ADR é sinónimo de confiabilidade e eficiência em conformidade com os requisitos internacionais de qualidade e segurança. O sucesso da ADR é devido a tecnologia vencedora, a pesquisa de materiais avançados e a equipe especializada que trabalha no Grupo.

公司简介

意大利ADR – 专业生产车桥的公司。60年前即是生产农业机械车桥和悬挂的领导者。基于与车辆生产商的紧密合作和丰富的行业经验，ADR一直以创新性的技术解决方案领先市场。ADR产品是高效的代名词，并充分符合国际上对于质量和安全的要求。ADR的成功得益于技术改进和对于材料的深入研究，而人文因素至关重要。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

ADR SpA - The axles company. Благодаря тесному сотрудничеству с производителями прицепной техники и своему опыту, ADR уже 60 лет является лидером по производству осей и подвесок для сельскохозяйственной техники, предоставляя все более продвинутое и инновационные решения на рынок. ADR это синоним надежности и эффективности при полном соблюдении международных требований по части качества и безопасности. Такой успех был основан на продвинутой технологиях, исследовании материалов и прежде всего на людях.



ADR SpA

Via A.M. Ceriani, 96
21040 Uboldo (VA) Italy
Tel. (+39) 02 961711
Fax (+39) 02 96171420
info@adraxles.com
www.adraxles.com

*President and Legal Representative/
Presidente e legale rappresentante*

Flavio Radrizzani

Export Manager/Direttore Export

Roberto Airoldi

Turnover/Fatturato (2015)

€ 210.000.000

Employees/Dipendenti (2015)

1.120

*Offices Abroad/Filiali Estere
France, Poland, United Kingdom, Spain,
China, Brasil, USA, Canada, Australia/
Francia, Polonia, Gran Bretagna, Spagna,
Cina, Brasile, Stati Uniti, Canada, Australia*



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY AFAQ/AFNOR -
DVS/DAKKS - CSQ/IQNET



COMPANY WITH A PRODUCTS
APPROVED BY TÜV



◀ Axles and stub axles, square and round body from 30 mm up, with and without brake

Assi e semiassi, corpo quadro e tondo da 30 mm in su, con e senza freno

Ejes y semiejes, cuerpo cuadrado y redondo desde 30mm, con y sin freno

Eixos e semieixos, viga quadrada e redonda a partir de 30 mm, com freio e sem freio

车桥和半轴，方钢和圆形轴体30mm起，带或不带制动

Оси, полуоси, с квадратной или круглой балкой от 30мм, с или без тормоза

Rigid and Steering axles. Teknoax, the axles developed for the next generation of agricultural machinery ▶

Assi fissi e sterzanti. Teknoax, l'asse sviluppato per la nuova generazione di macchine agricole

Ejes rígidos y direccionales. Teknoax, los ejes desarrollados para la próxima generación de maquinaria agrícola

Eixos fixos e direcionais. Teknoax, o eixo desenvolvido para a nova geração de equipamentos agrícolas

贯通桥和转向桥。Teknoax, 农业车桥发展的新一代产品

Фиксированные и поворотные оси.

Текноах – ось разработанная для сельскохозяйственных машин нового поколения



Tandem and tridem suspensions

Sospensioni meccaniche tandem e tridem

Suspensiones mecánicas tandem y tridem

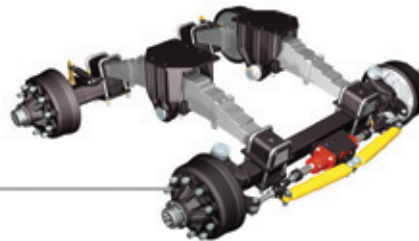
Conjunto de Suspensão mecânica tandem e tridem

两轴、三轴悬挂

Двухосные и трехосные подвески



Boggie mechanical suspension
Sospensioni meccaniche bogie
Suspensiones mecánicas bogie
Suspensão Mecânica bogie
单点机械悬挂
Двухосные тележки



Hydraulic suspension

Sospensione idraulica

Suspensión hidráulica

Suspensão Hidráulica

液压悬挂

Гидравлические подвески



◀ Soil range soil tillage

Lavorazione suolo

Trabajo del terreno

Cubo Maquina Plantadora

农机具

Для обработки почвы

▶ Wheels

Ruote

Ruedas

Rodas

车轮

Колеса





ADR GROUP RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE

Only the simulation of extreme usage conditions can ensure the reliability and the effectiveness of the technical solutions that characterise every new product. In the ADR test centre all the components are thoroughly analysed in each functional aspect. During the years the laboratory has been enriched with more and more evolved equipment, such as the inertia dynamometer used to test the brakes, validated for the homologation tests in accordance with the international directives.

CENTRO RICERCA E SVILUPPO DI ADR GROUP

Solo la simulazione delle condizioni di esercizio estreme può assicurare l'affidabilità e l'efficacia delle soluzioni tecniche che caratterizzano ogni nuovo prodotto. Nel centro prove ADR ogni componente è analizzato minuziosamente in tutti i suoi aspetti funzionali. Negli anni il laboratorio è stato arricchito con apparecchiature sempre più evolute, come il banco inerziale per il test dei freni, accreditato per le prove di omologazione secondo le direttive internazionali.

CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DEL GRUPO ADR

Sólo la simulación de condiciones de trabajo extremas pueden garantizar la fiabilidad y la eficacia de las soluciones técnicas que caracterizan a cada nuevo producto. En el centro de pruebas de ADR, cada componente es analizado minuciosamente en todos sus aspectos funcionales. Con los años, el laboratorio se ha enriquecido con equipos cada vez más sofisticados como el banco de inercia para probar los frenos, acreditado para las pruebas de homologación según las directrices internacionales.

CENTRO DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DO GRUPO ADR

Só a simulação de condições extremas pode garantir a confiabilidade e a eficácia das soluções técnicas que caracterizam cada novo produto. No centro de testes ADR cada componente é analisado em todos os seus aspectos funcionais. Ao longo dos anos, o laboratório ADR tem sido enriquecido com equipamentos cada vez mais sofisticados, como o banco de inércia para testar os freios, creditado para ensaios de homologação de acordo com as Normas Internacionais.

ADR集团研发中心

只有模拟极端的使用条件，才可以确保每种新产品、新工艺的解决方案的可靠性和高效性。在ADR测试中心，每一个零部件都要进行各个功能模块的全面测试。经过多年积累，实验室逐步具备完善的测试设备，例如，用于测试制动性能的惯性测功器等，符合国际标准的认证性实验设备等。

ОТДЕЛ ИССЛЕДОВАНИИ И РАЗВИТИЯ ADR GROUP

Только при симуляции критических условий работы можно гарантировать надежность и эффективность технических решений, применяемых на новом изделии. В исследовательском центре ADR каждая деталь подвергается тщательному анализу со всех сторон. По мере развития лаборатория была оснащена все более продвинутыми машинами такими как инерционный стол для проверки тормозов, аккредитованным для осуществления испытаний на соответствие международным стандартам.





Trailer 24 ton with bogie suspension front axle rigid and rear axle steering

Rimorchio 24 ton con sospensione bogie e asse frontale fisso e posteriore sterzante

Remolque de 24Tn. con suspensión bogie con eje delantero fijo y trasero direccional

Carreta de capacidade 24 ton com suspensão bogie, eixo dianteiro fixo e traseiro direccional

24吨的半挂车配单点悬挂，前面是贯通桥，后面为转向桥

Прицеп грузоподъемностью 24 тон на тележке, состоящей из передней фиксированной оси и задней поворотной оси

Tank 36 ton tridem suspension double steering axle and fixed axles

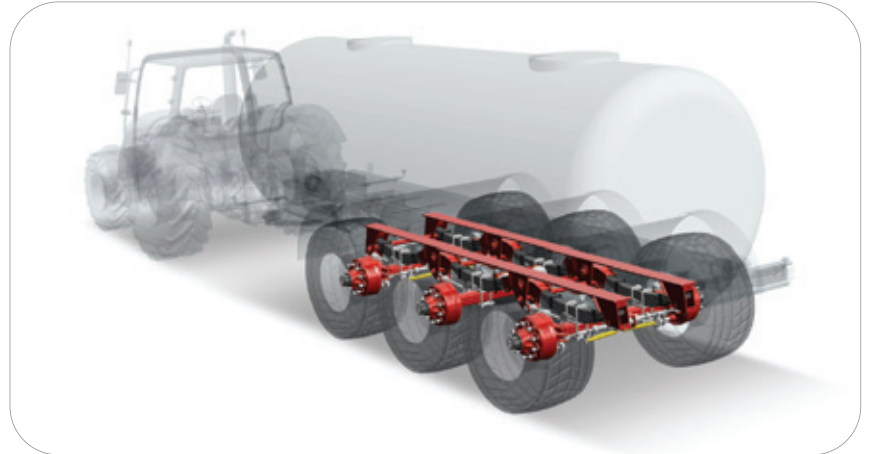
Carrobbote 36 ton con tridem, doppio asse sterzante e asse fisso

Cisterna de 36Tn. suspensión tridem con dos ejes direccionales y un eje fijo

Tanque 36 ton, suspensão tridem, eixo central fixo, eixo dianteiro e traseiro direccionalis. Cubo Maquina

36吨的三联装悬挂配两支转向桥和一支贯通桥

Цистерна грузоподъемностью 36 тон на трехосной подвеске состоящей из одной фиксированной и двух поворотных осей



A phase of performance tests on track, carried out in collaboration with the technical staff of a manufacturer of agricultural machinery

Una fase delle prove di prestazione di un asse frenante svolte in pista in collaborazione con lo staff tecnico di un costruttore di macchine agricole

Una fase de las pruebas de rendimiento de un eje con freno desarrolladas en pista con la colaboración del equipo técnico de un constructor de máquinas agrícolas

Uma das fases de teste de um eixo com freio, realizados na pista com a colaboração de uma equipe técnica do fabricante de máquinas agrícolas

与生产农机技术人员合作，在正常运行阶段进行性能测试

Проведение тестирований, в сотрудничестве со специалистами производства сельскохозяйственной техники

Test of Dual Mode power steering unit for agricultural use.

Test di sterzata per un asse agricolo Sterzata comandata Dual mode

Prueba de giro de un eje agrícola con Dirección comandada Dual Mode

Teste ADR para um eixo agrícola estersante Dual Mode

农业使用的双模式动力转向装置测试

Тестирование Технологии Двойного действия поворачивающих осей для сельскохозяйственного использования





COMPANY PROFILE

Keep the world moving with our components. AMA is an Italian group able to supply components and equipment for outfitting and maintaining off-highway vehicles, agricultural and gardening machines. 5 Business Units: Seats and Steering Wheels, Cabs, Hydraulic, Agricultural Components and Garden. The attention paid during design and research and development stages represents the plus offered to OEM customers. The presence spread throughout the country assure the distribution to the whole After Market world.

PROFILO AZIENDALE

Componenti per un mondo in movimento. AMA è un'organizzazione italiana in grado di fornire componenti e attrezzature per l'allestimento e la manutenzione di veicoli a lenta movimentazione, macchine agricole e cura del verde. 5 Business Unit: Sedili e Volanti, Cabina, Oleodinamica, Componenti Agri e Garden. Progettazione, innovazione e design sono le leve di valore che Ama mette a disposizione dei costruttori. La diffusione capillare assicura la distribuzione After Market a livello mondiale.

PERFIL EMPRESARIAL

Componentes para un mundo en movimiento. AMA es una organización italiana capaz de suministrar componentes y equipos para la preparación y mantenimiento de vehículos de servicios especiales, máquinas agrícolas y mantenimiento de jardines. Los cinco Grupos de negocios son: Asientos y Volantes, Cabina, Oleodinámica, Componentes Agrícolas y Jardín. La elaboración del proyecto, el desarrollo innovador y el diseño constructivo son los pilares que AMA pone a disposición de los clientes constructores. La amplia difusión asegura la distribución a todo el mundo After Market.

PERFIL DA EMPRESA

Componentes para um mundo em movimento. AMA é uma empresa italiana em grau de fornecer acessórios e equipamentos para a preparação e manutenção de veículos de movimentação lenta, máquinas agrícolas e para outros trabalhos da terra. Unidade de Negócios 5; Bancos e Volantes, Cabinas, Hidráulica, Componentes Agrícolas e Jardim. Projetos, inovação e design são as alavancas de valor que AMA coloca à disposição dos construtores. A difusão generalizada assegura a distribuição do "After Market" a nível mundial.

公司简介

让世界因我们的产品而前进。埃马集团是意大利主要提供舾装、维修越野车，农业及园林机械部件和设备的主要组织之一。宏观领域方面，集团五个业务部的产品为座椅、方向盘、驾驶室、液压和农业及园林组件。集团非常重视设计阶段，而创新发展和部件的设计是集团为制造商和客户提供价值的主要手段。经销点的广泛分布也是集团具有吸引力的战略之一，它们确保了配件和备件在售后市场上的充足供应。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компоненты в мире движения. AMA –Итальянская организация в состоянии поставлять компоненты и оборудование для сборки и поддержания транспортных средств медленного передвижения, сельскохозяйственной техники и по технике по уходу за садом. 5 Бизнес-единицами компании являются: Сиденья и рулевые колеса, Кабина, Гидравлика, Компоненты Агри и Садоводство. Проектирование, инновация и дизайн являются рычагами ценности, которыми Ама располагает для Производителей. Широкое распространение обеспечивает распределение After Market на световом уровне.



AMA SpA

Via Puccini, 28
42018 San Martino in Rio (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 6369 / 0522 636 911
Fax (+39) 0522 695753
ama@ama.it
www.ama.it

CEO/Amministratore Delegato
Alessandro Malavolti
Sales Director/

Direttore Commerciale Generale
Fabrizio Zanichelli

Export Manager/Direttore Export
Fabrizio Zanichelli

Turnover/Fatturato gruppo (2015)
€ 154.000.000

Employees/Dipendenti gruppo (2015)
995

Offices Abroad/Filiali Estere
Bosnia-Herzegovina, China, U.S.A, India,
Czech Republic, Slovakia, Spain, Ireland,
Portugal, Turkey, Uruguay, Denmark,
Austria, Romania, Poland
Bosnia Erzegovina, Cina, Stati Uniti, India,
Repubblica Ceca, Slovacchia, Spagna,
Irlanda, Portogallo, Turchia, Uruguay,
Danimarca, Austria, Romania, Polonia



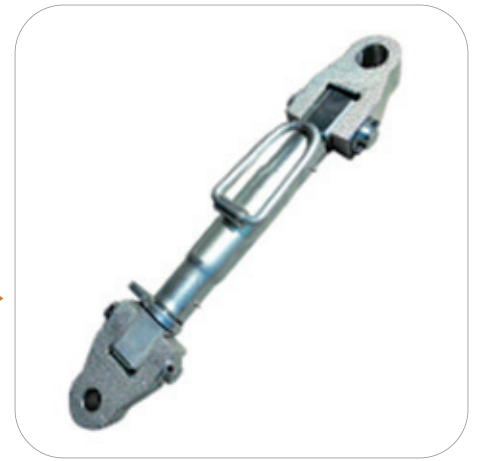
COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV ISO 9001

COMPANY WITH ENVIRONMENTAL
SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 14001

COMPANY WITH MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV ISO 14001



▶ PTO Drive shafts range
 Trasmissioni cardaniche/Cardani
 Transmisiones cardánicas/Cardanes
 Cardans
 动力输出轴
 Карданы



▶ Top Link
 Terzi punti meccanici
 Terceros puntos mecánicos
 3^{os} Pontos
 机械式三点悬挂
 Трёхточечные устройства механические



▶ Quick release Hook and lift arm
 Ganci rapidi e bracci sollevatore
 Ganchos rápidos y brazos de elevación
 Ganchos
 挂钩和快速提升臂
 Захваты и рычаги подъемные



▶ Discs
 Dischi frangizolle
 Gradas de discos
 Discos
 圆盘耙
 Диски для борон



▶ Blades for motor-hoes, motor cultivators and mills
 Zappe per motozappe, motocoltivatori e frese
 Azadas para motoazadas, motocultivadores y fresas
 Facas
 用于旋耕机、拖拉机的刀具
 Сапы для вибросап, виброкультиваторов и фрез



▶ Shares
 Vomerini
 Arados
 Âncoras
 犁
 Лопы стрельчатые



▶ Documents holders and shaft cones for PTO
 Tasche portadocumenti e controcuflie per prese di forza
 Tubo portadocumentos y protecciones para PTO
 Bolsa porta documentos e protetores para tomadas de força
 手册筒和传动轴保护罩
 Тубусы и защитные кожухи для карданных валов



▶ Share
 Vomere
 Rejas
 Arados
 犁
 Лемеха



◀ Cabs
Cabine
Cabinas
Cabinas
驾驶室
Кабины



▶ Steering Systems
Piantoni
Soportes
Colunas
转向系统
Поршни



◀ Steering columns
Colonnette
Columnas
Colunas
转向柱
Рулевые колонки



▶ Revolving lamps and steering column
Girofari e piantoni
Rotativos y bases
Pirlampas
旋转灯
Фары и поршни



◀ Working lights
Fari lavoro
Faros de trabajo
Faróis de Lavoura
工作灯
Рабочие фары



▶ Roofliner
Sottotetti
Techos
Coberturas de Cabina
内顶板
Верх кабины



◀ Driver Seats and Seating for Passenger Transportation
Sedili conducente, sedili passeggero per veicoli trasporto persone
Asientos de conductor, asientos de pasajeros para vehículos de transporte de personas
Bancos Seat
驾驶员座椅和乘客座椅
Сиденья водительские, Сиденья пассажирские для транспортных средств



▶ Steering wheels
Volanti
Volantes
Volantes Seat
方向盘
Рулевые колёса



Hydraulic Cylinders
 Cilindri idraulici
 Ciliindros hidráulicos
 Ciliindros
 液压油缸
 Гидравлические цилиндры



Hydraulic Top Link
 Terzi punti idraulici
 Terceros puntos hidráulicos
 3ºs Pontos Hidráulicos
 液压式上连杆
 Трёхточечные устройства



Hydraulic gear pumps
 Pompe oleodinamiche
 Bombas oleodinámicas
 Bombas Refluid
 液压泵
 Гидронасосы



Digital/analog instruments
 Strumentazione analogico/digitale
 Instrumentos analógicos/digitales
 Instrumentos analógicos/digitais
 电子仪表
 Аналоговые и цифровые контрольные приборы



Grinder for chainsaw
 Affilatrici da motosega
 Afiladoras de motosierra
 Afiadoras
 链锯磨链机
 Заточки для мотопилы



Electric Mills
 Elettromolini
 Electromolinos
 Moínhos Eléctricos
 电动磨粉机
 Электромлины



Face protections and helmets
 Visiere ed elmetti
 Viseras y cascos
 Viseiras
 头盔和面罩
 Козырьки и шлемы



Brushcutter heads
 Testine per decespugliatore
 Cabezales para desbrozadora
 Cabeças de fio para roçadora
 割灌机机头
 Головки для триммера



COMPANY PROFILE

"It is our conviction to still have a long way to go in our chosen field of high pressure pump manufacturing...". It was in 1958, that the first steps on this successful path were taken. Some 50 years have passed since then. Today, those same words ring equally true; Annovi Reverberi is a constantly growing reality, a leading organisation active in worldwide markets, in the specific sector of diaphragm pumps, high pressure pumps and high pressure washers.

PROFILO AZIENDALE

"È nostra convinzione di avere ancora molto cammino da percorrere nel ramo specifico della costruzione di pompe per alta pressione...". Annovi Reverberi presentava il proprio lavoro, era il 1958. 2012, di anni ne sono passati oltre 50 e con le stesse parole presentiamo la nostra azienda, una realtà in costante crescita, presente da protagonista sui mercati di tutto il mondo nel settore specifico delle pompe ed idropultrici ad alta pressione.

PERFIL EMPRESARIAL

"Estamos convencidos de que aún nos queda mucho camino por recorrer en el sector específico de la fabricación de bombas para alta presión...". Así se presentaba Annovi Reverberi en 1958. Y en 2012, a más de cincuenta años desde entonces y con las mismas palabras, vuelve a presentarse como una empresa en crecimiento constante, protagonista en los mercados de todo el mundo como fabricante de bombas e hidrolimpiadoras de alta presión.

PERFIL DA EMPRESA

"Temos a convicção de termos pela frente um longo caminho a percorrer no setor da fabricação de bombas para alta pressão...". Annovi Reverberi apresentava seu trabalho, corria o ano de 1958. 2012, passaram-se mais de 50 anos e, com as mesmas palavras, apresentamos nossa empresa, uma realidade que cresce a cada dia, presente como protagonista nos mercados do mundo inteiro no setor de bombas e lavadoras de alta pressão.

公司简介

"我们相信，在高压泵制造领域，仍然有很长的路要走....." 1958年，Annovi Reverberi首次介绍自己的产品时说，迈出了走向成功的第一步。自那时起，已经过去了50多年。今天，我们仍然使用同样的话语来介绍我们的公司，它一直不断地发展，成为全球市场中的隔膜泵、高压泵、高压清洗机的主要制造商。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

"Уверены, что нам предстоит долгий путь к успеху в специальной отрасли производства насосов высокого давления...". Речь на презентации компании Annovi Reverberi в 1958 г. 2012 г. Спустя более 50 лет звучат те же слова на презентации нашей компании - постоянно развивающегося предприятия, лидера на мировом рынке в специализированном секторе насосов и моек высокого давления.



ANNOVI REVERBERI SpA

Via Martin Luther King, 3
41122 Modena (MO) Italy
Tel. (+39) 059 414411
Fax (+39) 059 253505
infoar@annovireverberi.it
www.annovireverberi.it

President/Presidente
Corrado Reverberi

Turnover/Fatturato (2015)
€ 168.000.000

Employees/Dipendenti (2015)
507

*Foreign Associated Companies/
Società all'estero*
China, USA/Cina, Stati Uniti

Annovi Reverberi S.p.A. is an
"Authorized Exporter".

The Authorization number is IT/034/MO/13



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY KIWA CERMET
UNI EN ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ KIWA CERMET
UNI EN ISO 9001:2008



◀ Diaphragm pump
 Pompa a membrana
 Bomba de membrana
 Bomba de membrana
 隔膜泵
 Мембранный насос



▶ Triplex plunger pump
 Pompe a pistoni
 Bombas de pistones
 Bomba de pistões
 活塞泵
 Поршневые насосы



◀ Diaphragm pump bronze manifold
 Pompa a membrana condotti in bronzo
 Bomba de membrana con tubos de bronzo
 Bomba de membrana com dutos em bronze
 青铜歧管隔膜泵
 Мембранный насос с бронзовыми каналами



▶ Triplex plunger pumps
 Pompe a pistoni
 Bombas de pistones
 Bomba de pistões
 活塞泵
 Поршневые насосы



◀ Motor-pump
 Elettropompa
 Electrobomba
 Eletrobomba
 电动泵
 Электронасос



▶ Control unit
 Gruppo comando
 Grupo de accionamiento
 Grupo de controle
 控制组件
 Блок управления



◀ Exploded view
 Vista sezionata
 Vista en corte
 Vista em corte
 分解图
 Вид в разрезе



▶ Diaphragm pump
 Pompa a membrana
 Bomba de membrana
 Bomba de membrana
 隔膜泵
 Мембранный насос



COMPANY PROFILE

ARAG is the global leader in accessories for agriculture and has been present for 40 years on the market with a wide range that nowadays includes over 4000 articles. Production includes: computers, control units, manual and electric control units, flowmeters, manual and electric ball valves, lids, line and irrigation filters, nozzle holders as well as plastic and ceramic nozzles. Ongoing research and the development of technologies designed to improve the work of agricultural operators have led ARAG to be the global leading company for quality and reliability.

PROFILO AZIENDALE

ARAG è leader negli accessori per agricoltura, presente da 40 anni sul mercato con una gamma di oltre 4000 articoli. Produce computer, scatole di comando, gruppi di comando elettrici e manuali, flussometri, valvole a sfera manuali ed elettriche, coperchi, filtri in linea e per irrigazione, portagetti e ugelli in plastica e ceramica. Il continuo sviluppo di tecnologie atte a migliorare il lavoro in agricoltura, ha portato ARAG ad essere l'azienda leader mondiale per qualità ed affidabilità.

PERFIL EMPRESARIAL

ARAG, empresa líder a nivel mundial en accesorios para la agricultura, está presente en el mercado desde hace 40 años con una amplia gama que en la actualidad incluye más de 4000 artículos. La producción incluye: ordenadores, cajas de mando, grupos de mando eléctricos y manuales, medidores de caudal, válvulas esféricas manuales y eléctricas, tapas, filtros en línea y para irrigación, boquillas, porta-boquillas y boquillas de plástico y cerámica. La continua investigación y el desarrollo de tecnologías ideadas para mejorar el trabajo de los operadores agrícolas ha llevado a ARAG a convertirse en la empresa líder en calidad y confiabilidad en el mundo.

PERFIL DA EMPRESA

A ARAG é a empresa líder mundial em acessórios para a agricultura, presente há 40 anos no mercado com uma gama que possui, hoje, mais de 4000 artigos. A produção inclui computadores, caixas de comando, grupos de comando elétricos e manuais, fluxômetros, válvulas de esfera manuais e elétricas, coberturas, filtros de linha e para irrigação, bicos, porta-bicos e bicos de plástico e de cerâmica. A contínua pesquisa e o desenvolvimento de tecnologias pensadas para melhorar o trabalho dos agricultores, levaram a ARAG a ser a empresa líder em qualidade e confiabilidade, no mundo.

公司簡介

ARAG是世界農業配件領域的領導公司。在市場上有著40年的歷史，目前有著4000多項引以為傲的產品。產品範圍包括：電腦，控制盒，電控或手動控制組件，流量計，電動和手動球閥，外罩，管線和灌溉過濾器，灌溉噴頭，噴頭支架以及塑料和陶瓷噴嘴。不斷的研究和以優化農業工人作業為目標的技術發展使得ARAG成為了質量保證、信譽可靠的世界先驅公司。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

ARAG — это лидер, который на протяжении 40 лет обеспечивает клиентов аксессуарами, насчитывающими более 4000 наименований, среди которых: компьютеры, пульта и блоки управления, расходомеры, шаровые краны, крышки, линейные и опрыскивающие фильтры, держатели и распылители. Непрерывное совершенствование, направленное на улучшение качества с/х работ, способствовало завоеванию ARAG лидирующего положения на мировом рынке как изготовителя первосортной и надежной продукции.



ARAG Srl

Via Palladio, 5/A
42048 Rubiera (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 622011
Fax (+39) 0522 628944
info@aragnet.com
www.aragnet.com

*General Director and Export Manager/
Direttore Generale e Direttore Export
Giovanni Montorsi
Turnover/Fatturato (2015)
€ 55.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
270*

*Offices Abroad/Filiali Estere
Argentina, Brazil, Uruguay, Bolivia,
Australia/ Argentina, Brasile, Uruguay,
Bolivia, Australia*



**COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY TÜV SÜD
ISO 9001**

**AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA TÜV SÜD
ISO 9001**



Navigation systems and GPS computers for agricultural applications | Sistemi di navigazione e computer GPS per agricoltura | Sistemas de navegación y ordenadores GPS para la agricultura | Sistemas de navegação e computadores GPS para a agricultura | 用于农业上的导航系统和GPS电脑 | Навигационные системы и компьютер GPS для сельского хозяйства

ISOBUS control system ECU for crop sprayers and specific accessories | ECU sistema di controllo ISOBUS per macchine da diserbo e accessori specifici | ECU sistema de control ISOBUS para máquinas herbicidas y accesorios específicos | ECU sistema de controle ISOBUS para máquinas de capina química e acessórios específicos | 用于喷雾机的ISOBUS 控制系统 ECU和其指定的配件 | Система ЭБУ (ECU) ISOBUS для полевых опрыскивателей и специальных принадлежностей



Computer and scatole di comando
Computers and control boxes
Ordenadores y cajas de mando
Computador e caixas de comando
电脑和控盒
Компьютер и пульта управления

SELETRON electronic valve for the independent control of each single nozzle | SELETRON valvola elettronica per la gestione indipendente di ogni singolo ugello | SELETRON válvula electrónica para la gestión independiente de cada boquilla | SELETRON, válvula eletrónica para a gestão independente de cada bico individual | SELETRON, 用於獨立管理每個單噴嘴的電子閥 | SELETRON — электрон. клап. для незав. управл-я одноич. расп-лем.



Boom leveling system - Steering axle and drawbar management system | Sistema di livellamento barra - Sistema di gestione timone e assale sterzante | Sistema de nivelado barra - Sistema de gestión timón y eje de viraje | Sistema de nivelamento da barra - Sistema de gestão do cambão e do eixo esterçante | 噴杆整平系統- 方向盤和轉向軸管理系統 | Система выравнивания штанги — система управления поворотным тягово-сцепным устройством.

SYNCRO computer for auxiliary circuits to be connected to 853 CAN-BUS ball valves | SYNCRO computer per circuiti ausiliari da collegare alle valvole a sfera 853 CAN-BUS | SYNCRO ordenador para circuitos auxiliares que se conecta a las válvulas esféricas 853 CAN-BUS | SYNCRO computador para circuitos auxiliares a ser conectado às válvulas de esfera 853 CAN-BUS | SYNCRO计算机用于连接至853 CAN-BUS 球阀的辅助电路 | SYNCRO - комп. для восп. конт., соединя с шар. кр-ми 853 CAN-BUS



Modular manual and electric control units
Gruppi di comando modulari, elettrici e manuali
Grupos de mandos modulares, eléctricos y manuales
Grupos de comando modulares, eléctricos e manuais
手控和電控的模塊化控制組件
Модульные электрические и ручные блоки управления

Electric and manual ball valves.
Valvole a sfera elettriche e manuali
Válvulas esféricas eléctricas y manuales.
Válvulas de esfera eléctricas e manuais
電動和手動球閥
Электрические и ручные шаровые затворы





COMPANY PROFILE

ASJ was established relying on the twenty-year experience gained by International Spray-Jets (a company belonging to ARAG Group) and Abbà, a well-known nozzle manufacturer. Both companies are deeply committed into research, design and manufacture of high-quality plastic and ceramic nozzles which ensure long useful life and high reliability, thanks to the use of advanced technologies and a deep-rooted knowledge of this sector. ASJ nozzles are suitable for many farm jobs and come with a wide range of accessories to meet highly demanding requirements.

PROFILO AZIENDALE

ASJ nasce dall'esperienza della International Spray-Jets (già appartenente al gruppo ARAG) e della Abbà, azienda storica nella produzione di ugelli. Esperienze che si fondono nella progettazione e produzione di ugelli in ceramica e plastica di elevata qualità, durata ed affidabilità, frutto di una conoscenza specifica del settore. Una gamma che soddisfa ogni necessità nei trattamenti agricoli e viene completata da accessori specifici per fare fronte alle richieste degli utilizzatori più esigenti.

PERFIL EMPRESARIAL

ASJ nace luego de veinte años de experiencia de International Spray-Jets (ya perteneciente al grupo ARAG) y de Abbà, histórica empresa en la producción de boquillas. La experiencia se funde con la investigación, diseño y producción de boquillas de cerámica y plástico de alta calidad, durabilidad y fiabilidad; resultado de modernas tecnologías y del conocimiento específico del sector. Una gama que satisface las más diversas necesidades de tratamientos agrícolas, completada con accesorios específicos para satisfacer las demandas de los usuarios más exigentes.

PERFIL DA EMPRESA

ASJ nasce da experiência de vinte anos da International Spray-Jets (já pertencente ao grupo ARAG) da Abbà, empresa histórica na produção de bicos. Experiências que se fundem na pesquisa, concepção e produção de bicos de cerâmica e plástico de elevada qualidade, duração e confiabilidade, fruto das mais modernas tecnologias e do conhecimento específico do setor. Uma gama que satisfaz as mais variadas necessidades nos tratamentos agrícolas e é completada por acessórios específicos para atender as necessidades dos usuários mais exigentes.

公司簡介

ASJ 是 International Spray-Jets 公司（現為 ARAG 旗下）和有著悠久的噴嘴生產歷史的 Abbà 公司二十多年來的經驗結晶。兩家企業精心致力於研究、設計和生產質量上乘、品質可靠及壽命長久的塑料和陶瓷噴嘴，而這，是最先進的技術和該領域專業探索的成果。產品種類能夠滿足農業多方面需求，並對更高需求的用戶配備了最完善的配件。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания ASJ появилась в результате объединения International Spray-Jets (уже входит в группу ARAG) и Abbà, фирмы, занимающейся выпуском распылителей с момента своего основания. Неустанный поиск новых решений, использование самых современных технологий и отличное знание рынка стали результатом разработки и производства керамических и пластмассовых распылителей высокого качества, ресурса и надежности. Обширная гамма распылителей и большой ассортимент аксессуаров способны удовлетворить любую потребность по обработкам и решить вопросы самых взыскательных потребителей.



ASJ Srl

Via Busca, 101
12044 Centallo (CN) Italy
Tel. (+39) 0171 214885
Fax (+39) 0171 214862
export@asjnozzle.it
www.asjnozzle.it

Managing Director /
Amministratore Delegato
Federica Abbà
President, General
Director and Export Manager /
Presidente, Direttore Generale
e Direttore Export
Giovanni Montorsi
Turnover/Fatturato (2015)
€ 2.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
16



◀ HCC-HCI-HCA series: orchard sprayer ceramic nozzles with 80, 60 and 40° angles | Serie HCC-HCI-HCA: ugelli ceramici per atomizzatori con angoli di 80, 60 e 40° | Serie HCC-HCI-HCA: boquillas cerámicas para atomizadores con ángulos de 80, 60 y 40° | Série HCC-HCI-HCA: bicos cerâmicos para atomizadores com ângulos de 80, 60 e 40° | HCC-HCI-HCA 系列: 角度為 80, 60 和 40° 的果園噴霧機的陶瓷噴嘴 | Серия HCC-HCI-HCA: керамические распылители для опрыскивателей с углом распыла 80, 60 и 40°

Ceramic and Delrin® plastic antidrift nozzles for crop sprayer booms | Ugelli antideriva in plastica Delrin® e in ceramica per barre da diserbo | Boquillas anti-deriva de plástico Delrin® y de cerámica para barras de pulverización | Bicos antideriva de plástico Delrin® e de cerâmica para barras de capina química | 作物噴桿用的 Delrin® 塑料及陶瓷噴嘴 | Антисносывые распылители из пластмассового материала Delrin® и керамики для гербицидных штанг



◀ WRC nozzles, a wide range for the most varied applications | Ugelli WRC, un'ampia gamma per i più svariati utilizzi | Boquillas WRC, una amplia gama para los usos más variados | Bicos WRC, uma ampla gama para as mais variadas utilizações | 標準扇形霧平面噴嘴, 多種類、不同用途 | Распылители WRC — широкий выбор решений для самых разнообразных применений

Boom-end BX nozzles | Ugelli BX di fine barra | Boquillas BX de final de barra | Bicos BX para ponta de barra | 噴杆末端的BX噴嘴 | Концевые распылители ВХ штанги



◀ Nozzles can be supplied in customized blisters | Ugelli forniti in blister anche personalizzati | Boquillas suministradas también en blisters personalizados | Bicos fornecidos em blister, também personalizados | 個性化發泡塑料包裝噴嘴 | Распылители в blisterных упаковках с возможностью персонализации

Nozzle tips with incorporated nozzle, filters and accessories | Testine con ugello incorporato, filtri e accessori | Cabezales con boquillas incorporadas, filtros y accesorios | Cabeças com bico incorporado, filtros e acessórios | 嵌入式噴嘴噴頭, 過濾器及配件 | Колпачки с встроенным распылителем, фильтры и аксессуары



◀ Plates, filters and conveyors for orchard sprayer nozzles | Piastrine, filtri e convogliatori per getti atomizzatori | Placas, filtros y difusores para boquillas atomizadoras | Placas, filtros e transportadores para bicos atomizadores | 果園噴霧機用的板, 過濾器和噴口蓋 | Дозаторы, фильтры и воздухозаборные сердцевинны для распылителей

Crop spraying accessories and bells | Campane e accessori per diserbo | Campanas y accesorios para pulverización | Campânulas e acessórios para capina química | 除草種罩及配件 | Колпачки и аксессуары для полевых опрыскивателей





COMPANY PROFILE

BBM: Forged parts for agricultural and industrial trailers. BBM s.p.a is a hot steel forging company based in Montichiari (Brescia, Italy). Established in 1975, it's specialised in manufacturing a wide range of parts for agricultural and industrial trailers and vehicles. Another feature is the production of special items according to customer's drawing. The company owns seven forging lines (four hammers and three presses) and a workshop for the machining and finishing of its products.

PROFILO AZIENDALE

BBM: Accessori stampati per rimorchi agricoli e industriali. La BBM s.p.a. è un'azienda di stampaggio acciaio a caldo situata a Montichiari (Brescia). Fondata nel 1975, è specializzata nella produzione di una vasta gamma di articoli per rimorchi e veicoli agricoli e industriali. Un ulteriore punto di forza è la realizzazione di stampati a disegno del cliente. Dispone di sette linee di stampaggio (quattro magli e tre presse) con forni a induzione, e di un reparto per le lavorazioni meccaniche e la finitura dei propri prodotti.

PERFIL DE LA EMPRESA

BBM - Accesorios para remolques agrícolas e industriales. BBM s.p.a. es una empresa de estampado de acero en caliente situada en Montichiari, (Brescia, Italia). Fundada en 1975, está especializada en la fabricación de una amplia gama de artículos para remolques y vehículos agrícolas e industriales. Otro punto fuerte es la realización de estampados con diseño del cliente. Cuenta con siete líneas de estampado (cuatro martillos pilones y tres prensas) con hornos de inducción, y de una sección para las mecanizaciones y el acabado de sus productos.

PERFIL DA EMPRESA

BBM - Acessórios para reboques agrícolas e industriais. A BBM s.p.a. é uma empresa de estampagem de aço a quente situada em Montichiari, (Brescia, Itália). Fundada em 1975, é especializada na produção de uma vasta gama de artigos para reboques e veículos agrícolas e industriais. Outro seu ponto forte é a realização de peças segundo o desenho do cliente. Dispõe de sete linhas de estampagem (quatro martelos-pilões e três prensas) com fornos de indução, e de uma seção para as usinagens mecânicas e acabamento dos produtos de sua fabricação.

公司简介

BBM - 农用及商用拖车配件。 BBM有限公司主营钢材热模压，公司位于Montichiari市(布雷西亚省)。公司成立于1975年，专门生产门类齐全的农用及商用拖车及运输车辆配件。公司强项之一是根据客户设计进行产品铸造成型。共拥有7条配备感应式锅炉的模压生产线(4条锻锤式，3条冲压式)，并有一个车间进行机械加工及产品精加工。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

BBM - комплектующие для с/х и грузовых прицепов. Компания "BBM s.p.a." занимается горячей штамповкой стали и располагается в г. Монтикьяри (Брешиа, Италия). Она была основана в 1975 и специализируется в производстве широкого ассортимента продукции для с/х и грузовых прицепов. Преимуществом компании является выпуск штампованных изделий по чертежу заказчика. Компания оснащена семью штамповочными линиями (с четырьмя молотами и три прессами) с индукционными печами и цехом для механической и отделочной обработки продукции.



BBM SpA

Via Arturo Mercanti, 36/B
25018 Montichiari (BS) Italy
Tel. (+39) 030 961808
Fax (+39) 030 964229
info@bbmspa.com
www.bbmspa.com

CEO/Amministratore
Bortolo Bertoloni
Export Manager/Direttore Export
Michele Bertoloni
Turnover/Fatturato (2015)
€ 6.358.663,94
Employees/Dipendenti (2015)
38

sistema di controllo nel
processo produttivo

CUNA

NC 090 - 15

MINISTRY OF INFRASTRUCTURES
AND TRANSPORTS. SUITABILITY
FOR SERIES PRODUCTION
OF TOWING EYES
CERTIFICATE N° 409/2015

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DEI TRASPORTI. IDONEITÀ
ALLA PRODUZIONE IN SERIE
DEGLI OCCHIONI DI TRAINO
CERTIFICATO N° 409/2015



◀ Towing eyes
 Occhioni di traino
 Enganches de remolque
 Olhais de reboque
 牵拉环
 Буксирные проушины

▶ Flanged towing eyes
 Occhioni di traino flangiati
 Enganches de remolque rebordeados
 Olhais de reboque flangeados
 法兰式牵拉环
 Фланцевые буксирные проушины



◀ Systems for rear and three-way tipping
 Sistemi di ribaltamento posteriore e trilaterale
 Sistemas de basculamiento trasero y trilateral
 Sistemas de basculamento traseiro e trilateral
 后翻式及三角式翻倒设备
 Самосвальные системы с задней и 3-сторонней разгрузкой

▶ Locks
 Chiusure
 Cierres
 Fechos
 搭扣
 Фиксаторы



◀ Hinges and pins
 Cerniere e perni
 Bisagras y pernos
 Dobradiças e pinos
 铰链及销栓
 Шарниры и штифты

▶ Winches
 Verricelli
 Cabrestantes
 Guinchos
 绞车
 Лебедки



◀ Various items
 Articoli vari
 Artículos varios
 Artigos vários
 各种配件
 Другие изделия

▶ Items according to customer's drawing
 Articoli a disegno
 Artículos según diseño
 Artigos segundo desenho
 各种个性化配件
 Изделия по чертежу заказчика





COMPANY PROFILE

BENZI & DI TERLIZZI was founded back in 1955, and is today one of the leaders in the sector of power transmissions for agricultural machinery. The company operates on the main global markets and, in addition to offering a comprehensive range of standard products, it also designs and produces customized transmission systems. Its current production consists of three ranges: ENERGY-standard PTO drive shafts, EVOLUTION-high performance PTO drive shafts and REDUCO-gearboxes.

PROFILO AZIENDALE

BENZI & DI TERLIZZI nasce nel 1955 ed è oggi tra i leaders di mercato nelle trasmissioni di potenza per la meccanizzazione agricola: l'azienda è presente nei principali mercati mondiali e, oltre ad avere una vasta gamma di prodotti standard progetta e realizza, al fianco dei propri clienti, sistemi di trasmissione personalizzati. I prodotti si articolano in tre gamme: ENERGY-trasmissioni cardaniche standard, EVOLUTION-trasmissioni cardaniche ad alte prestazioni e REDUCO-scatole ingranaggi.

PERFIL EMPRESARIAL

BENZI & DI TERLIZZI fundada en 1955 hoy es uno de los líderes del mercado en las transmisiones de potencia para la mecanización agrícola: la empresa está presente en los principales mercados mundiales, además de tener una amplia gama de productos estándar proyecta y realiza, junto con sus clientes, sistemas de transmisión personalizados. Los productos se dividen en tres gamas: ENERGY-transmisiones de cardán estándar, EVOLUTION-transmisiones de cardán de altas prestaciones y REDUCO- cajas de engranajes.

PERFIL DA EMPRESA

BENZI & DI TERLIZZI foi fundada em 1955 e hoje é líder no mercado das transmissões de potência para a mecanização agrícola: a empresa opera nos principais mercados mundiais, fornece um vasto leque de produtos de base, e desenvolve e realiza sistemas de transmissão personalizados em colaboração com os seus clientes. Os nossos produtos estão divididos em três gamas: ENERGY-transmissões de cardã standard, EVOLUTION-transmissões de cardã de alto desempenho e REDUCO-caixa de engrenagens.

公司简介

BENZI & DI TERLIZZI 公司创建于1955年,今天它是农业机械动力传送器的世界领先企业之一: 公司在全球的主要市场都非常活跃,除了有一系列全面的标准化产品外也设计和生产量身定制的动力传送系统。目前生产包括了三个系列: ENERGY-标准P.T.O. 转动轴, EVOLUTION-高性能P.T.O. 转动轴以及REDUCO-变速箱。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания BENZI & DI TERLIZZI была основана в 1955 году и сегодня входит в число лидеров рынка силовых трансмиссий для сельскохозяйственной техники: компания активно работает на основных мировых рынках, а также, помимо обширного ассортимента стандартной продукции, проектирует и производит индивидуализированные системы передач. Ее продукцию составляют три гаммы: ENERGY-стандартный механизм отбора мощности приводных валов, EVOLUTION-высокоточный механизм отбора мощности приводных валов и REDUCO-редукторы.



BENZI & DI TERLIZZI Srl

Via Meda, 9
20065 Inzago (MI) Italy
Tel. (+39) 02 95 47 166
Fax (+39) 02 95 47 127
benzi.main@benzi.it
www.benzi.it

*Chairman of the Board of Directors/
Presidente del CdA*

Vito Benzi

*Managing Director/
Amministratore Delegato*

Antonio Cocola

Turnover/Fatturato (2015)

€ 15.000.000

Employees/Dipendenti (2015)

95

*Offices Abroad/Filiali Estere
France, USA/Francia, Stati Uniti*



◀ Evolution PTO Drive Shafts
 Trasmissioni Cardaniche Evolution
 Transmisiones de cardán Evolution
 Transmissões de cardã Evolution
 Evolution PTO 转动轴
 Карданный привод Evolution



◀ Energy PTO Drive Shafts
 Trasmissioni Cardaniche Energy
 Transmisiones de cardán Energy
 Transmissões de cardã Energy
 Energy PTO 转动轴
 Карданный привод Energy



◀ Gearboxes
 Scatole Ingranaggi
 Cajas de engranajes
 Caixa de engrenagens
 变速箱
 Редукторы



◀ Safety Devices
 Dispositivi di Sicurezza
 Dispositivos de seguridad
 Dispositivos de segurança
 安全装置
 Устройства безопасности



COMPANY PROFILE

Bondioli & Pavesi was founded in Suzzara in 1950 and in a few short years became a leading company in the market of drive shafts. It was the first Italian company in the farming equipment sector to provide a complete transmission system. The company extended its range of products and services continuously, developing and organizing its business according to the logic of an important Industrial Group, with numerous production companies.

PROFILO AZIENDALE

Bondioli & Pavesi nasce a Suzzara nel 1950 e in pochi anni conquista una posizione leader nel mercato delle trasmissioni cardaniche. Prima impresa italiana nel settore delle macchine agricole ad offrire un sistema di trasmissione completo, l'azienda prosegue costantemente l'ampliamento dell'offerta di prodotti e servizi sviluppandosi ed organizzandosi secondo le logiche di un grande gruppo industriale con diverse Unità Produttive specializzate.

PERFIL EMPRESARIAL

Bondioli & Pavesi nace en Suzzara en 1950 y en pocos años conquista una posición líder en el mercado de las transmisiones a cardán. La empresa, primera realidad italiana en el sector de las máquinas agrícolas en ofrecer un sistema de transmisión completo, busca constantemente ampliar la oferta de productos y servicios, desarrollándose y organizándose según las lógicas de un gran grupo industrial con diferentes unidades de producción especializadas.

PERFIL DA EMPRESA

Bondioli & Pavesi nasce em Suzzara em 1950 e em poucos anos conquista uma posição de liderança no mercado das transmissões cardânicas. Primeira empresa italiana no setor das máquinas agrícolas a oferecer um sistema de transmissão completo, a firma persegue constantemente a ampliação da oferta de produtos e serviços, desenvolvendo-se e organizando-se segundo as lógicas de um grande grupo industrial com diversas Unidades Produtivas especializadas.

公司简介

1950年Bondioli & Pavesi 集团在Suzzara成立，短短几年内就取得了万向传动市场的领先地位。它是农业机械领域提供一个完整传动系统的第一家意大利公司，该公司持续不断地扩大产品和服务范围，按照大型工业集团的逻辑来发展和组织不同的专业生产经营单位。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

«Бондиоли & Павези» была основана в 1950 году в г. Судзара и за короткий период завоевала ведущее место на рынке карданных передач. Первое итальянское предприятие в отрасли сельскохозяйственных машин предложившее комплектную систему передач; фирма постоянно пополняет список предлагаемых изделий и услуг, развиваясь и организуясь согласно логике крупной промышленной группы объединяющей в себе различные специализированные Производственные Единицы.



BONDIOLI & PAVESI SpA

Via 23 Aprile, 35/a
46029 Suzzara (MN) Italy
Tel. (+39) 0376 5141
Fax (+39) 0376 514444
bypy@bypy.it
www.bondioli-pavesi.com

President of CEO/Presidente del CdA
Edi Bondioli
Export Manager/Direttore Export
Claudio Bondioli
Turnover/Fatturato (2015)
€ 270.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
1.430

Offices Abroad/Filiali Estere
Brazil, China, Denmark, France,
Germany, Holland, Poland, Spain,
Russia, Ukraine, U.S.A., India/
Brasile, Cina, Danimarca, Francia,
Germania, Olanda, Polonia, Spagna,
Russia, Ucraina, Stati Uniti, India



◀ Drive shafts U-Joints
 Alberi cardanici giunto semplice
 Transmisiones a cardan nudo simple
 Árvores cardânicas junta simples
 简化的万向传动轴接头
 Карданные передачи Одинарный шарнир



Drive shafts CV-Joints ▶
 Alberi cardanici giunto omocinetico
 Transmisiones a cardan nudo homocinético
 Árvores cardânicas junta homocinética
 球笼等速万向节传动轴
 Карданные передачи Homokinetyczne синхронный шарнир



◀ Torque limiters and overrunning clutches
 Limitatori di coppia e ruote libere
 Limitadores de par y ruedas libres
 Árvores cardânicas junta homocinética
 惯性扭矩限制器
 Ограничители крутящего момента и колёса свободного хода



Gearboxes ▶
 Scatole a ingranaggi
 Cajas de engranajes
 Caixas de engrenagens
 齿轮变速箱
 Коробки передач



◀ Parallel shaft gearboxes
 Scatole ingranaggi ad assi paralleli
 Cajas de engranajes de ejes paralelos
 Caixas de eixos paralelos
 平行轴齿轮变速箱
 Коробки передач с параллельными валами



Special applications gearboxes ▶
 Scatole ingranaggi su specifiche del cliente
 Cajas según especificaciones del cliente
 Cajas según especificaciones del cliente
 齿轮变速箱
 Редукторы для специальных применений



◀ Pumps and motors Series L - Aluminium body
 Pompe e motori Serie L - Corpo in alluminio
 Bombas y motores Serie L - Cuerpo en Aluminio
 Bombas e motores Série L - Corpo em alumínio
 静液压传动变速马达L系列 - 铝质变速箱
 Насосы и двигатели Серия L - алюминиевые корпуса



Pumps and motors Series G - Cast iron body ▶
 Pompe e motori Serie G - Corpo in ghisa
 Bombas y motores Serie G - Cuerpo en fundición
 Bombas e motores Série G - Corpo em ferro fundido
 静液压传动变速马达G系列 - 铸铁泵体
 Насосы и двигатели Серия G - чугунные корпуса



◀ Silent pumps Serie MUST
 Pompe silenziose Serie MUST
 Bombas silenciosas Serie MUST
 Bombas silenciosas Series MUST
 MUST静音泵系列
 Бесшумные насосы Серии MUST



▶ Open circuit axial piston pumps
 Pompe a pistoni assiali per circuito aperto
 Bent axis axial piston motors
 Bombas de pistões axiais para circuito aberto
 开式回路的轴向柱塞泵
 Аксиально-поршневые насосы для открытого контура



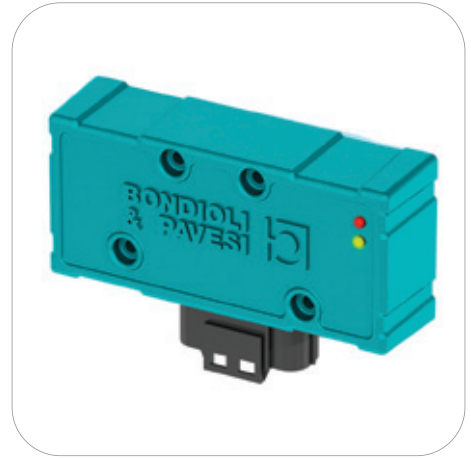
◀ Closed circuit axial piston pumps
 Pompe a pistoni assiali per circuito chiuso
 Bomba a pistones axiales para circuito cerrado
 Bombas de pistões axiais para circuito fechado
 闭式回路的轴向柱塞泵
 Аксиально-поршневые насосы для закрытого контура



▶ Axial piston motors
 Motori a pistoni assiali
 Motores de pistones axiales
 Motores a pistões axiais
 轴向柱塞马达
 Аксиально-поршневые гидравлические двигатели



◀ Bent axis axial piston motors
 Motori a pistoni assiali a cilindrata variabile ad asse inclinato
 Motores de pistones axiales de plato inclinado
 Motores de pistões axiais e eixo inclinado
 斜轴式轴向柱塞马达
 Аксиально-поршневые двигатели с наклонной шайбой



▶ Electronic control units
 Unità elettroniche di controllo
 Unidades electrónicas de control
 Unidades eletrônicas de controle
 电子控制单元
 Функции безопасности



◀ Modular directional control valves
 Distributori componibili
 Distribuidores componibles
 Distribuidores componibles
 模块化阀岛
 Сборные распределители



▶ Monoblock directional valves
 Distributori monoblocco
 Distribuidores monobloc
 Distribuidores monobloc
 整体泵
 Моноблочные распределители



Combined heat exchangers for mobile machines
 Scambiatori combinati per macchine mobili
 Intercambiadores de Calor combinados para Maquinas moviles
 Trocadores de calor combinados para máquinas móveis
 用于移动机器的组合热交换器
 Комбинированные теплообменники для самоходных машин



Hybrid manifold - ByWire
 Blocchi ibridi - ByWire
 Bloques híbridos - ByWire
 Bloques híbridos - ByWire
 混合阀 - ByWire
 Гибридные блоки - ByWire

Cartridge valves and inline valves
 Valvole a cartuccia e valvole in linea
 Válvulas de cartucho y válvulas en linea
 Válvulas cartucho e válvulas em linha
 过滤阀和线性阀
 Картридж клапаны и клапаны встроенные



Servo controls
 Servocomandi
 Servomandos
 Servocomandos
 电控装置
 Элементы сервоконтроля

Feeding unit
 Unità di alimentazione
 Unidades de alimentación
 Unidade de alimentação
 动力供应单元
 Блок питания



Air-Oil standard heat exchangers
 Scambiatori Aria-Olio standard
 Intercambiadores de Calor Aire-Aceite Standard
 Trocadores Ar-Óleo standard
 空气/油标准热交换器
 Стандартные теплообменники Воздух-Масло

Fan drive systems
 Sistemi fan drive
 Sistemas fan drive
 Sistemas fan drive
 风扇启动系统
 Системы fan drive





COMPANY PROFILE

Manufacturers of orchard and boom sprayers accessories. The Company was founded in the 1950s when Braglia family decided to apply his own experience and flair to produce accessories for sprayers in agriculture. The Company has always been family run and it is now at the third generation. Braglia during the years, has developed a very advanced range of products. The Company is appreciated for its excellent quality and price/quality ratio. The export goes to over sixty countries.

PROFILO AZIENDALE

Produzione accessori per irrorazione e diserbo. L'azienda è stata fondata negli anni '50 quando la famiglia Braglia decide di sfruttare la propria esperienza e vocazione imprenditoriale per produrre accessori per irrorazione in agricoltura ed è ormai giunta alla terza generazione. La produzione è apprezzata per la riconosciuta qualità e per il rapporto qualità/prezzo. L'azienda esporta oggi in oltre 60 paesi.

PERFIL EMPRESARIAL

Producción de componentes para pulverización. En los años 50 la familia Braglia decidió aprovechar de la experiencia y inclinación empresarial para empezar la producción de componentes para pulverización en el sector agrícola. Hoy ha llegado a la tercera generación. Su producción es reconocida para la excelente calidad y la buena relación calidad/precio. Exporta en mas de 60 países.

PERFIL DA EMPRESA

Produção de peças para pulverização. La empresa foi fundada nos anos 50 quando a família Braglia decidiu aproveitar da sua experiência e da sua inclinação de empreendedor para produzir acessórios para pulverização em agricultura. Chegando hoje a la terceira geração. A empresa exporta em mais de 60 estados.

公司简介

灌溉和除草配件的生产. 本公司成立于上世纪50年代, Braglia家族决定利用其经验和创业精神, 生产用于农业灌溉的配件. 现在已到了第三代, 公司专业生产系列众多的作物保护机械部件. 其产品以卓越品质及高质/价比而著称. Braglia公司的产品出口全球60多个国家, 多年来, 大多数国际灌溉和除草机器制造商都是本公司的客户.

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Производство принадлежностей для ирригации и хим. прополки. Предприятие было учреждено в 50-е годы, когда семья Бралья объединила собственный опыт и присущую ей предприимчивость, начав производство принадлежностей для сельскохозяйственных ирригационных систем. Сейчас на предприятии трудится уже третье поколение. Наши изделия славятся признанным качеством и соотношением цена/качество. На сегодняшний день продукция предприятия экспортируется в более чем 60 стран мира.



Braglia Srl

Via Martin Lutero, 4
42122 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 340648
Fax (+39) 0522 340897
marketing@braglia.it
www.braglia.it

President/Presidente
Vitaliano Braglia
Sales Manager
Stefano Braglia
Area Manager
Luca Braglia
Area Manager

Massimiliano Semeghini
Turnover/Fatturato (2015)
€ 15.800.000

Employees/Dipendenti (2015)
40





◀ Spray guns for chemicals, washing, fire fighting
 Lance per irrorazione, lavaggio, antincendio
 Lanzas de pulverización, lavado, antincendio
 Pistolas de pulverização, lavagem antincendio
 灌溉、洗涤、消防喷枪
 Ирригационные, моечные и противопожарные наконечники

▶ Nozzle holders for boom sprayers, ceramic and POM tips
 Getti per diserbo, ugelli in ceramica e POM
 Portaboquillas para barras, boquillas en cerámica y POM
 Porta bicos para barras, bicos em cerâmica e POM
 除草喷头，陶瓷和聚甲醛喷嘴
 Жиклеры для химической прополки, керамические и POM сопла



◀ Nozzle holders for airblast sprayers, ceramic tips
 Getti per atomizzatori, ugelli in ceramica
 Portaboquillas para atomizadores, boquillas en ceramica
 Porta bicos para atomizadores, bicos cerâmica
 喷雾器喷头，陶瓷喷嘴
 Жиклеры для распылителей, керамические сопла

▶ Valves for low/high pressure and for centrifugal pumps
 Elettrovalvole bassa/alta pressione e per pompe centrifughe
 Válvulas para baja y alta presión y para bombas centrifugas
 Válvulas para baixa e alta pressão y para bombas centrifugas
 低/高压电动阀，离心泵电磁阀
 Электродвигатели низк/выс. давления и для центробежных насосов



◀ Modular and single solenoid valves, control units
 Valvole solenoidi modulari e singole, gruppi comando
 Electrovalvulas modulares y sueltas, grupos de mando
 Electrovalvulas modulares e singulares, grupos de comando
 模块电磁阀和单螺线管阀
 Модульные и одиночные электромагн. клапаны, узлы управления

▶ Agricoltura di precisione
 Precision farming
 Agricultura de precision
 Agricultura de precisao
 精准农业
 Точное земледелие



◀ Manual control units, modular valves
 Comandi manuali, valvole modulari
 Mandos y válvulas modulares
 Comandos e válvulas modulares
 手动控制，模块阀
 Ручные устройства управления, модульные клапаны

▶ Rinsing and mixing nozzles, line filters, mixers etc.
 Lava contenitori e cisterne, filtri, miscelatori etc.
 Lava contenedores y tanques, filtros de linea, agitadores etc.
 Lava frascos e tanques, filtros de linha, agitadores etc.
 容器和储罐清洗器，过滤器，搅拌器等
 Моечные системы для баков, фильтров, смесителей и т.д.





COMPANY PROFILE

CBM Group, composed by CBM S.p.A., Mita Oleodinamica, Te-Tra acciai, CBM Polska and Mita India, is leader in the design and manufacture of systems for lifting, moving and towing implements for agricultural and forestry tractors. Product range: front and rear Three Point Linkages, Hydraulic Cylinders, Hydraulic Top Links and Lift Links, Trailer Hitch Systems, Pick-Up Hitches, Automatic Hooks for Lower Links and Top Links, Automatic Lateral Stabilizers, Hydraulic and Electronics Power Lifts, Remote control groups CR90-CR100, Hydraulic Control Valves and Auxiliary Valves.

PROFILO AZIENDALE

Il Gruppo CBM, composto da CBM S.p.A., Mita Oleodinamica, Te-Tra acciai, CBM Polska e Mita India, è leader nella progettazione e costruzione di sistemi di sollevamento, movimentazione e traino attrezzature per trattori agricoli e forestali. Gamma produttiva: Attacchi a Tre Punti Anteriori e Posteriori, Cilindri Idraulici, 3° Punti e Tiranti Verticali Idraulici, Gruppi Traino, Pick-Up Hitches, Ganci Automatici Inf. e per 3° Punti, Stabilizzatori Automatici, Sollevatori Idraulici ed elettronici, Gruppi di Comando CR 90/100, Distributori e Valvole Ausiliarie.

PERFIL EMPRESARIAL

El Grupo CBM, formado por CBM S.p.A., Mita Oleodinamica, Te-Tra acciai, CBM Polska y Mita India, es líder en el diseño y la fabricación de sistemas de elevación, transporte y arrastre de aperos para tractores agrícolas y forestales. Gama de productos: enganches tripuntales delanteros y traseros, cilindros hidráulicos, terceros puntos y tirantes verticales hidráulicos, sistemas de enganche, ganchos pick-up, enganches automáticos inferiores y para tercer punto, estabilizadores automáticos, elevadores hidráulicos y electrónicos, equipos de control CR90 y CR100, distribuidores y válvulas auxiliares.

PERFIL DA EMPRESA

O Grupo CBM, compost pela CBM S.p.A., Mita Oleodinamica, Te-Tra acciai, CBM Polska e Mita India, é líder no projeto e fabricação de sistemas para elevação, movimentação e implementos de reboque para tratores agrícolas e florestais. Linha de produtos: articulações de três pontos dianteiras e traseiras, cilindros hidráulicos, 3 pontos e articulações de elevação hidráulicos, sistemas de engate de rebocues, engates Pick-Up, ganchos automáticos para articulações inferiores e 3 pontos, estabilizadores laterais automáticos, elevadores hidráulicos e eletrônicos, unidades de controle remoto CR90-CR100, válvulas de comando hidráulico e válvulas auxiliares.

公司简介

CBM集团，由CBM股份公司、Mita公司、Te-Tra钢铁公司、CBM波兰分公司和Mita印度分公司组成，在农业和林业拖拉机的升降、搬运和拖车系统的设计和制造领域处于领导地位。产品范围：前部和后部三点悬挂装置，液压缸，液面上拉杆和提升杆，拖车挂接装置，自动连接器，下方和上方自动挂钩，自动稳定器，液压和电动升降机，CR90 - CR100遥控机组，液压控制阀和辅助阀。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

CBM Group, в которую входят CBM S.p.A., Mita, Te-Tra, CBM Polska и Mita India, занимает ведущие позиции в разработке/изготовлении систем подъема, транспортировки и буксировки навесных орудий. Продукция: передние/задние 3-точечн. сцепки, гидроцилиндры, гидр. 3-точечн. сцепки и подъемные тяги, буксировочные системы, тягово-сцепные устр-ва, авт. крюки для нижних/верхних сцепок, авт. боковые стабилизаторы, гидр./электронные подъемники, блоки ДУ CR90-CR100, гидр. клапаны и вспом. распределители.

CBM



Group

CBM SpA

Via L. Gazzotti, 284
41122 Modena (MO) Italy
Tel. (+39) 059 287911
Fax (+39) 059 280876
info@cbmspa.com
www.cbmgrou.it

Managing Director/Amministratore
Enrico Cornia
Turnover/Fatturato (2015)
€ 55.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
110



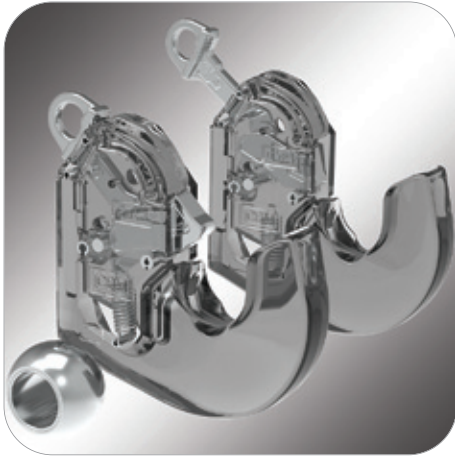
COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY TÜV
UNI EN ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA TÜV
UNI EN ISO 9001:2008



◀ Rear and Front THREE POINT LINKAGES
 ATTACCHI A TRE PUNTI Anteriori e Posteriori
 ENGANCHES TRIPUNTALES TRASEROS
 ARTICULAÇÕES TRASEIRAS DE TRÊS PONTOS
 后三点悬挂装置
 ЗАДНИЕ ТРЕХТОЧЕЧНЫЕ СЦЕПКИ

▶ TOP LINKS
 TERZI PUNTI
 TERCEROS PUNTOS
 ARTICULAÇÕES DE 3 PONTOS
 上拉杆
 ТЯГИ ТРЕТЬЕЙ ТОЧКИ СЦЕПКИ



◀ AUTOMATIC HOOKS for Lower Links Cat. 1-2S-2-3S-3-4 - CBM patent | GANCI AUTOMATICI per bracci inferiori Cat. 1-2S-2-3S-3-4 - Brevetto CBM | GANCHOS AUTOMÁTICOS para brazos inferiores Cat. 1-2S-2-3S-3-4 - Patente CBM | GANCHOS AUTOMÁTICOS para articulações inferiores Cat. 1-2S-2-3S-3-4 - Patenteado pela CBM
 下拉杆的自动挂钩 Cat. 1-2S-2-3S-3-4 -CBM专利 | АВТОМАТИЧЕСКИЕ КРЮКИ для нижних сцепок Кат. 1-2S-2-3S-3-4 - патент CBM

▶ AUTOMATIC HOOKS for Top Links Cat.1-2-3-4
 GANCI AUTOMATICI per 3° Punto Cat. 1-2-3-4
 GANCHOS AUTOMÁTICOS para 3er. punto Cat. 1-2-3-4
 GANCHOS AUTOMÁTICOS para 3 pontos Cat. 1-2-3-4
 上拉杆的自动挂钩 Cat. 1-2-3-4
 АВТОМАТИЧЕСКИЕ КРЮКИ для 3й точки сцепки Кат. 1-2-3-4



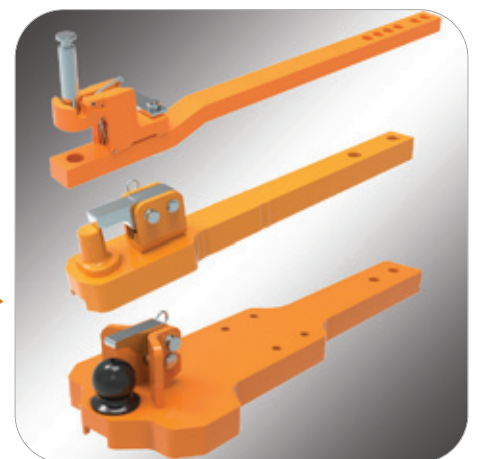
◀ AUTOMATIC STABILIZERS - CBM patent
 STABILIZZATORI AUTOMATICI - Brevetto CBM
 ESTABILIZADOR AUTOMÁTICOS - Patente CBM
 ESTABILIZADORES AUTOMÁTICOS - Patenteado pela CBM
 自动稳定器支架 -CBM专利
 АВТОМАТИЧЕСКИЕ СТАБИЛИЗАТОРЫ - патент CBM

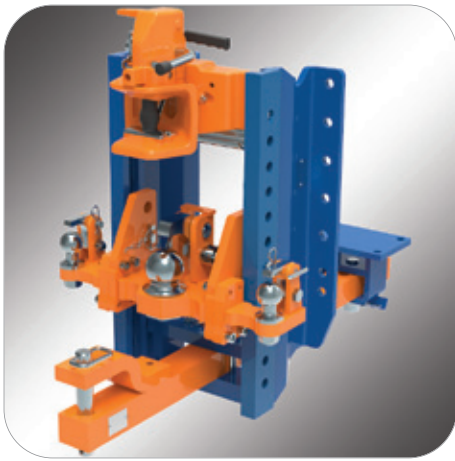
▶ LIFT LINKS
 TIRANTI VERTICALI
 TIRANTES VERTICALES
 ARTICULAÇÕES DE ELEVAÇÃO
 提升杆
 ПОДЪЕМНЫЕ ТЯГИ



◀ LOWER LINKS
 BRACCI INFERIORI
 BRAZOS INFERIORES
 ARTICULAÇÕES INFERIORES
 下拉杆
 НИЖНИЕ ТЯГИ

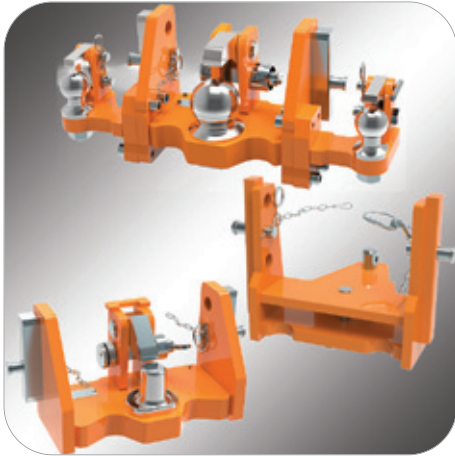
▶ DRAWBARS
 BARRE TRAINO
 BARRAS DE TIRO
 BARRAS DE ENGATE
 牵引杆
 ДЫШЛА





▶ TRAILER HITCHES designed, and homologated according to EEC, DIN and CUNA standards | GRUPPI TRAINO completi progettati e omologati secondo le normative CEE, DIN e CUNA | SISTEMAS DE ENGANCHE completos, diseñados y homologados según normas CE, DIN y CUNA | ENGATES DE REBOQUE projetados e homologados de acordo com os padrões EEC, DIN e CUNA | 按照 EEC、DIN 和 CUNA 标准设计和认证的拖车挂接装置 | ТЯГОВО-СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА, разработанные и сертифицированные по стандартам EEC, DIN и CUNA

▶ EEC and CUNA trailer hitch clevises slider and on fixed plate with automatic and manual pin | GANCI TRAINO CEE e CUNA Slider e su piastra fissa c/perno AUTOM. e MANUALE | ENGANCHES CE y CUNA de corredera o fijos con perno AUTOMÁTICO o MANUAL | Engates de reboque EEC e CUNA, deslizantes e com placa fixa, com pinos automático e manual | 有自动和手动销的U形滑块式和固定板式CEE和CUNA标准拖车挂接装置 | БУКСИРОВОЧНЫЕ СЕРЬГИ, соответствующие стандартам EEC и CUNA, с АВТОМАТИЧЕСКОЙ и РУЧНОЙ фиксацией



▶ MODULAR BRACKETS
SUPPORTI MODULARI
SOPORTES MODULARES
SUPPORTES MODULARES
模块化托架
МОДУЛЬНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ

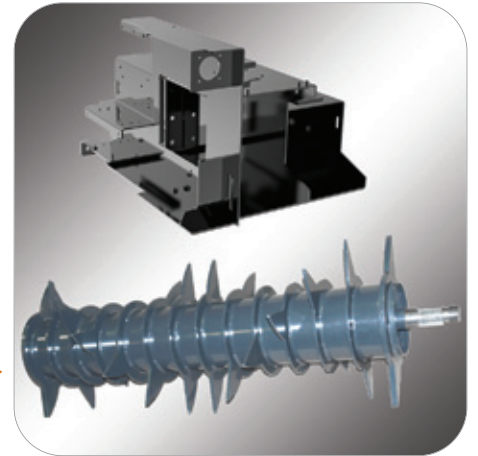
▶ PICK-UP HITCHES - Mechanical, Hydraulic and Swing Back (without Lift Links) versions | PICK-UP HITCHES nelle versioni Meccanica, Idraulica e Swing Back (senza tiranti di sollevamento | GANCHOS PICK-UP en versión mecánica, hidráulica o extensible (sin tirantes de elevación) | ENGATES PICK-UP - Versões mecânica, hidráulica e Swing Back (sem articulações de elevação)

▶ P自动联结器 - 机械、液压和后摆(没有提升杆)式 | ТЯГОВО-СЦЕПНЫЕ УСТРОЙСТВА - механические, гидравлические и Swing Back (без подъемных тяг)



▶ CAB STEPS
SCALETTE
PELDAÑOS
DEGRAUS PARA CABINE
小梯
СТУПЕНЬКИ КАБИНЫ

▶ FABRICATED PARTS for Agricultural Tractors and Combine Harvesters
CARPENTERIA per TRATTORI e MIETITREBBIE
PARTES ESTRUCTURALES de TRACTORES y COSECHADORAS
PEÇAS PARA TRATORES AGRÍCOLAS E COLHEITADEIRAS
农业拖拉机和联合收割机预制品
КОРПУСНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ТРАКТОРОВ И КОМБАЙНОВ



▶ STABILIZER BRACKETS
STAFFE ATTACCO STABILIZZATORI
SOPORTES PARA ESTABILIZADOR
SUPPORTES PARA ESTABILIZADORES
稳定器支架
КРОНШТЕЙНЫ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ СТАБИЛИЗАТОРОВ

▶ TRACTOR CAB FRAMES
CABINE per TRATTORI
CABINAS de TRACTORES
ESTRUTURAS PARA CABINES DE TRATOR
拖拉机驾驶室框架
РАМЫ КАБИН ДЛЯ ТРАКТОРОВ





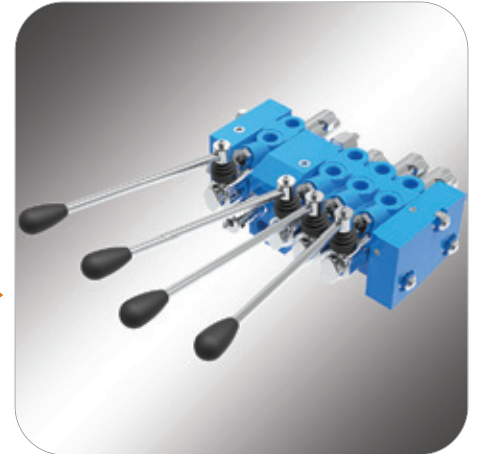
◀ HYDRAULIC POWER LIFTS with draft and position control and electronic control | SOLLEVATORI IDRAULICI a sforzo e posizione controllata e a controllo elettronico | ELEVADORES HIDRÁULICOS con control de posición y esfuerzo y con control electrónico | ELEVADORES HIDRÁULICOS com comando de tração e posição, e comando eletrônico | 有牵引和位置控制和电子控制的液压升降机 | ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДЪЕМНИКИ с контролем усилия и положения и электронным управлением

▶ CONTROL VALVES
 DISTRIBUTORI di COMANDO
 DISTRIBUIDORES
 VÁLVULAS DE COMANDO
 控制阀
 КЛАПАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



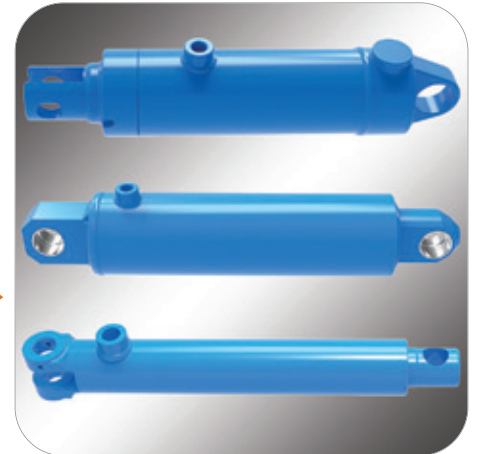
◀ REMOTE CONTROL GROUPS (CR 90 - CR 100)
 GRUPPI DI COMANDO RINVIATO (CR 90 - CR 100)
 EQUIPOS DE MANDO A DISTANCIA (CR 90 - CR 100)
 UNIDADES DE CONTROLE REMOTO (CR 90 - CR 100)
 遥控机组 (CR 90 - CR 100)
 БЛОКИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (CR 90 - CR 100)

▶ AUXILIARY VALVES A60
 DISTRIBUTORE AUSILIARIO A60
 DISTRIBUIDOR AUXILIAR A60
 VÁLVULAS AUXILIARES A60
 辅助阀 A60
 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ A60



◀ AUXILIARY VALVES Monoblock and Unit | DISTRIBUTORI AUSILIARI Monoblocco e Componibili | AUXILIARES Monobloque y Componibles | VÁLVULAS AUXILIARES Monoblocco e Unidade | 辅助阀 单体和组合体 | ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛИ (Моноблочные) и Составные

▶ HYDRAULIC CYLINDERS for agricultural and forestry tractors | CILINDRI OLEODINAMICI per trattori agricoli e forestali | CILINDROS OLEODINÁMICOS para tractores agrícolas e florestais | CILINDROS HIDRÁULICOS para tratores agrícolas e florestais | 农业和林业拖拉机液压缸 | ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЦИЛИНДРЫ для сельскохозяйственных и трелевочных тракторов



▶ HYDRAULIC TOP LINKS and LIFT LINKS | TERZI PUNTI e TIRANTI IDRAULICI | TERCEROS PUNTOS y TIRANTES HIDRÁULICOS | ARTICULAÇÕES PARA 3 PONTOS e ARTICULAÇÕES DE ELEVAÇÃO HIDRÁULICAS | 中重型特殊伸缩液压缸 | ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ТЯГИ ТРЕТЬЕЙ ТОЧКИ и ПОДЪЕМНЫЕ ТЯГИ





COMPANY PROFILE

Comer Industries is a global leader in the design and production of advanced engineering systems and mechatronic solutions for power transmission, supplied to major manufacturers of agricultural machinery, construction equipment, industrial and renewable energy applications worldwide. Comer Industries Headquarters is based in Reggiolo (Reggio Emilia), Italy. Industrial operations are structured in four plants in Italy, specialized by product line, and two facilities in China and India.

PROFILO AZIENDALE

Comer Industries è leader internazionale nella progettazione e produzione di sistemi avanzati di ingegneria e soluzioni di mecatronica per la trasmissione di potenza, destinati ai principali costruttori mondiali di macchine per l'agricoltura, l'industria, l'edilizia e la produzione di energia rinnovabile. La sede dell'azienda è a Reggiolo (Reggio Emilia). L'attività produttiva è strutturata su quattro stabilimenti in Italia, specializzati per linee di prodotto, e due plant in Cina e India.

PERFIL EMPRESARIAL

Comer Industries es líder internacional en el proyecto y la producción de soluciones de mecatrónica para la transmisión de potencia, destinados a los constructores mundiales de máquinas para la agricultura, la industria, la construcción y la energía renovable. La sede de la empresa se encuentra en Reggiolo (Reggio Emilia), Italia. La actividad productiva se ha estructurado en cuatro plantas en Italia, especializadas por líneas de producto, y dos en China e India.

PERFIL DA EMPRESA

Comer Industries é líder internacional na concepção e produção de soluções de mecatrónica para a transmissão de potência, destinados aos principais construtores mundiais de máquinas para a agricultura, a indústria, a construção civil e a produção de energia renovável. A sede principal da empresa é em Reggiolo (Reggio Emilia), Itália. A atividade produtiva é estruturada em quatro estabelecimentos em Itália, especializadas para linhas de produto, e dois na China e na Índia.

公司简介

意大利康迈尔工业集团公司 (Comer Industries) 是一家世界领先的为动力传动领域提供先进工程系统设计制造和机电解决方案的知名跨国企业, 面向的客户是农业、工业和可再生能源生产机械的世界主要制造商。公司总部位于意大利雷焦·艾米利亚 (Reggio Emilia) 省 Reggiolo (雷焦洛) 镇。生产活动的结构组成, 包括四个专门负责产品线的意大利生产单位和一个中国生产单位。另外, 康迈尔工业集团公司还通过自己在法国、德国、英国、美国和中国的子公司负责主要国外市场。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Comer Industries – это международный лидер в области проектирования и производства современных инженерных систем и решений для мехатроники, предназначенных для основных производителей машинного оборудования для сельского хозяйства, промышленности, строительства и возобновляемой энергии. Основной офис компании находится в Реджиоло (Реджио Эмилия), Италия. Работа ведется на четырех итальянских заводах, специализирующихся на линиях производства, и на двух заводах в Китае и Индии.



comer industries

COMER INDUSTRIES SpA

Via Magellano, 27
42046 Reggiolo (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 974111
Fax (+39) 0522 973249
info@comerindustries.com
www.comerindustries.com

*Managing Director/
Amministratore Delegato*
Fabio Storchi
Turnover/Fatturato (2015)
€ 327.633.000
Employees/Dipendenti (2015)
1.240

Offices Abroad/Filiali Estere
Brazil, China, France, Germany,
United Kingdom, USA/
Brasile, Cina, Francia, Germania,
Regno Unito, Stati Uniti



**COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY RINA
UNI EN ISO 9001:2008**

**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA RINA
UNI EN ISO 9001:2008**



◀ Wheel gearbox
 Riduttore ruota
 Reductor rueda
 Redutor de roda
 轮式减速机
 Колесный редуктор



▶ Rotary rake
 Giroandatore
 Hilerador
 Virador-juntador
 旋转式接草机
 Барабанные грабли



◀ Professional driveshaft
 Albero cardanico professionale
 Eje de cardán profesional
 Eixo cardânico profissional
 专业动力输出轴
 Профессиональный карданный вал



▶ Planetary slew drive
 Riduttore epicicloidale per rotazione
 Reductor epicicloidal para rotación
 Redutor epicicloidal para rotação
 行星回转减速机
 Поворотный привод



◀ Big size planetary winch drive
 Riduttore epicicloidale per argano di grandi dimensioni
 Reductor epicicloidal para cabrestante de grandes dimensiones
 Redutor epicicloidal para guincho de grandes dimensões
 大规格行星绞盘减速机
 Планетарный привод для лебедки большого размера



▶ Planetary travel and hoist drive
 Riduttore ruota per traslazione e sollevamento
 Reductor rueda para traslado y levantamiento
 Redutor de roda para translação e levantamento
 行星轨道起重机
 Колесный редуктор для горизонтального перемещения и подъема



◀ Steering axle
 Ponte sterzante
 Eje de dirección
 Eixo direcional
 转向桥
 Направляющая ось



▶ Angular planetary drive
 Riduttore epicicloidale angolare
 Reductor epicicloidal angular
 Redutor epicicloidal angular
 角度行星减速机
 Угловой планетарный привод



COMER INDUSTRIES' MECHATRONICS RESEARCH CENTER

Comer Industries advanced engineering systems are developed, tested and approved at the Mechatronics Research Center, a laboratory of excellence for applied research and innovation that gained official recognition from MIUR (Italian Ministry of Universities and Research). The Center, set up in 1996 in Reggiolo (Reggio Emilia) has sixteen test rooms, on an area of 2,100 m², equipped with cutting edge devices and simulators that reproduce machine operating environment.

CENTRO RICERCHE DI MECCATRONICA DI COMER INDUSTRIES

Comer Industries effettua lo sviluppo, la sperimentazione e la prova dei propri prodotti nel Centro Ricerche di Meccatronica, un polo di eccellenza per la ricerca applicata e l'innovazione riconosciuto dal MIUR. Realizzato nel 1996 a Reggiolo (Reggio Emilia), è dotato di sedici celle di sperimentazione e prova su 2.100 m², con attrezzature all'avanguardia e apparecchiature di simulazione che riproducono le situazioni di reale utilizzo e funzionamento delle trasmissioni sulla macchina operatrice.

CENTRO INVESTIGACIONES DE MECATRÓNICA DE COMER INDUSTRIES

Comer Industries realiza el desarrollo, la experimentación y la prueba de sus productos en el Centro de Investigaciones de Mecatrónica, un polo de excelencia para la investigación aplicada y la innovación reconocido por el MIUR (Ministerio de la Instrucción, Universidad e Investigación). Realizado en 1996 en Reggiolo (Reggio Emilia) se ha equipado con dieciséis celdas de experimentación y prueba sobre una superficie de 2.100 m², con equipos de vanguardia e instrumentos de simulación que pueden reproducir las situaciones de uso real y de funcionamiento de las transmisiones en la máquina operadora.

CENTRO INVESTIGAÇÕES DE MECATRÔNICA DE COMER INDUSTRIES

Comer Industries efetua o desenvolvimento, a experiência e o ensaio dos próprios produtos no Centro de Investigações de Mecatrônica, uma área de excelência para a investigação aplicada e a inovação, reconhecido pelo MIUR (Ministério da Instrução, Universidade e Investigação). Realizado em 1996 em Reggiolo (Reggio Emilia) é dotado de dezasseis câmaras de experiência e ensaio sobre 2.100 m², com equipamentos na vanguarda e equipamentos de simulação, capazes de reproduzir as situações de uso e funcionamento reais das transmissões sobre a máquina operadora.

意大利康迈尔工业集团公司(COMER INDUSTRIES)机电研究中心

意大利康迈尔工业集团在机电研究中心进行其产品的开发、试验和测试。这是一个卓越的应用研究中心，其创新获得MIUR（意大利国家教育、大学及研究部）的认证。它于1996年在雷焦·艾米利亚(Reggio Emilia)省Reggiolo（雷焦洛）镇成立，配备十六个试验厅，占地2100平方米，拥有最先进的设备和模拟装置，可重现机器的操作环境。

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР МЕХАТРОНИКИ COMER INDUSTRIES

Comer Industries занимается разработкой, испытаниями и тестированием собственных изделий в Исследовательском центре мехатроники, выдающемся центре прикладных исследований и инноваций, признанном MIUR (Министерством образования, университетов и исследований). Центр был создан в 1996 в Реджиоло (Реджио Эмилия); в нем имеется шестнадцать экспериментальных камер, расположенных на площади 2.100 м², с современным оборудованием и приборами для симуляции, способными воспроизвести ситуации реального применения и работы систем передач на действующем оборудовании.



comer industries

COMER INDUSTRIES SpA

Via Magellano, 27
42046 Reggiolo (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 974111
Fax (+39) 0522 973249
info@comerindustries.com
www.comerindustries.com

*Managing Director/
Amministratore Delegato*
Fabio Storchi
Turnover/Fatturato (2015)
€ 327.633.000
Employees/Dipendenti (2015)
1.240

Offices Abroad/Filiali Estere
Brazil, China, France, Germany,
United Kingdom, USA/
Brasile, Cina, Francia, Germania,
Regno Unito, Stati Uniti



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY RINA
UNI EN ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA RINA
UNI EN ISO 9001:2008



◀ "E-GPF" mechatronic system for hose reel irrigator
 Sistema meccatronico "E-GPF" per irrigatore a naspo
 Sistema mecatrónico "E-GPF" para irrigador de aspa
 Sistema mecatrónico "E-GPF" para irrigador de carretel
 用于绞盘卷管式喷灌机的"E-GPF"机电一体化系统
 Система мехатроники "E-GPF" для дождевального аппарата

▶ "Active Jump Control" mechatronic system for cutter bar
 Sistema meccatronico "Active Jump Control" per barra falciante
 Sistema mecatrónico "Active Jump Control" barra de siega
 Sistema mecatrónico "Active Jump Control" para barra de corte
 用于收割机刀杆的"Active Jump Control"
 主动跳跃控制) 机电一体化系统
 Сист. мехатроники "Active Jump Control" для косилки



◀ @tractor, the tractor for digital farming
 @tractor, il trattore per l'agricoltura digitale
 @tractor, el tractor para la agricultura digital
 @tractor, o tractor para a agricultura digital
 @tractor, 用于卧式搅拌车的机电一体化系统
 @tractor, трактор для цифровой агрикультуры

▶ Integrated solutions for corn headers
 Soluzioni integrate per punte da mais
 Soluciones integradas para puntas para maíz
 Soluções integradas para pontas de milho
 电动车辆的一体化解决方案
 Интегриров. решение для кукурузных початков



◀ Integrated solutions for telehandlers
 Soluzioni integrate per sollevatore telescopico
 Soluciones integradas para telehandler
 Soluções integradas para telehandler
 电动车辆系统的耐力测试
 Интегриров. решение для телескоп. манипулятора

▶ Integrated solutions for biogas
 Soluzioni integrate per biogas
 Soluciones integradas para biogas
 Soluções integradas para biogás
 车桥的测试耐力
 Интегриров. решения для биогаза



◀ Test bench for power transmission system
 Banco di prova per sistema di trasmissione
 Banco de prueba para sistema de transmisión
 Banco de ensaios para sistema de transmissão
 传输系统测试台
 Испытательный стенд для систем передач

▶ Axle endurance test
 Test di endurance su ponte
 Prueba de duración en eje
 Teste de endurance no eixo
 风电行业传输系统的测试
 Испытания на прочность на мосту





COMPANY PROFILE

Comet Spa is an international business, founded on the strength of a world-renowned brand. With its 3 production facilities (Agricultural Division: diaphragm pumps for agriculture, Industrial Division: piston pumps for industry, Cleaning Division: professional high-pressure cleaners), Comet Spa is a major world player and operates in over 70 different countries of the world, a company internationally recognized as industry leader.

PROFILO AZIENDALE

Comet Spa è una realtà internazionale, fondata sulla forza di un brand conosciuto in tutto il mondo. Con le sue 3 unità produttive (Agricultural Division: pompe a membrana per l'agricoltura, Industrial Division: pompe a pistoni per l'industria, Cleaning Division: idropultrici professionali), Comet Spa è uno dei principali player mondiali presente in oltre 70 Paesi nel mondo, rappresentando un'eccellenza internazionale riconosciuta dall'intero settore.

PERFIL EMPRESARIAL

Comet Spa es una realidad internacional, fundada en la fuerza de una marca conocida en todo el mundo. Con sus 3 unidades productivas (División Agrícola: Bombas de membrana para la agricultura, División Industrial: bombas de pistones para la industria, División limpieza: Hidrolavadoras profesionales), Comet Spa es uno de los principales operadores mundiales, presente en más de 70 países en el mundo, representando una excelencia internacional reconocida por todo el sector.

PERFIL DA EMPRESA

Comet Spa é uma realidade internacional, baseada na força de uma marca conhecida em todo o mundo. Com suas 3 unidades produtivas (Divisão Agricultura: bombas de diafragma para a agricultura, Divisão Indústria: bombas de pistões para a indústria, Divisão Limpeza: hidrolimpadoras profissionais), a Comet Spa é um dos principais player mundiais presente em mais de 70 Países no mundo, representando uma excelência internacional reconhecida em todo o setor.

公司简介

Comet Spa是一家国际企业，以其雄厚实力而闻名于世。公司拥有3个生产部门（农业部：农业隔膜泵；工业部：工业活塞泵；清洁部：专业清洁泵），是一家全球领先的企业，产品畅销全世界70多个国家，其卓越品质获得整个行业的认可。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Comet Spa – это международная компания, опирающаяся на известную во всем мире торговую марку. Компания насчитывает 3 производственных подразделения (сельскохозяйственное подразделение: мембранные насосы для сельского хозяйства, промышленное подразделение: поршневые насосы для промышленности, отделение очистки: профессиональные гидравлические моечные установки). Comet Spa является ведущей мировой компанией, работающей на рынках 70 стран мира, представляющей собой выдающуюся международную структуру, пользующуюся общим признанием в данной области.



COMET SpA

Via G. Dorso, 4
4124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 386111
Fax (+39) 0522 386286
info@comet.re.it
www.comet-spa.com

*President & Chief Executive Officer/
Presidente & Amministratore Delegato*
Paolo Bucchi

Export Managers/Direttori Export
Giampaolo Dall'Aglio
Industrial/Cleaning Division
Luca Guidetti

Agricultural Division
Turnover/Fatturato (2015)
€ 57.000.000

Employees/Dipendenti (2015)
180

Offices Abroad/Filiali Estere
*France, USA, Mexico, Brasil/
Francia, Stati Uniti, Messico, Brasile*



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV UNI EN
ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV UNI EN
ISO 9001:2008



◀ Diaphragm pumps for spraying
 Pompe a membrana per irrorazione
 Bombas de membrana para rociadura
 Bombas de diafragma para a rega
 喷洒隔膜泵
 Мембранные насосы для ирригации



Diaphragm pumps for weeding ▶
 Pompe a membrana per il diserbo
 Bombas de membrana para la desyerba
 Bombas de diafragma para tratamento herbicida
 除草隔膜泵
 Мембранные насосы для уничтожения травы



◀ Industrial piston pumps
 Pompe a pistoni industriali
 Bombas de pistones industriales
 Bombas de pistões industriais
 工业活塞泵
 Промышленные поршневые насосы



HPP brand industrial piston pumps ▶
 Pompe a pistoni industriali brand HPP
 Bombas de pistones industriales marca HPP
 Bombas de pistões industriais marca HPP
 HPP品牌工业活塞泵
 Промышленные поршневые насосы марки HPP



◀ Diaphragm pumps for crop protection
 Pompe a membrana per trattamenti di protezione delle colture
 Bombas de membrana para protección de cultivos
 Bombas de diafragma para protecção das culturas
 农作物保护隔膜泵
 Мембранные насосы для обработки и защиты сельскохозяйственных культур



Hydraulic centrifugal pumps ▶
 Pompe centrifughe ad azionamento idraulico
 Bombas Centrifuga de accionamiento hidráulico
 Bombas Centrifugadora de accionamiento hidráulico
 液压离心泵
 Центробежные насосы с гидравлическим приводом



◀ Hydrodynamic high-pressure units with pump
 Unità idrodinamiche ad alta pressione con pompa
 Unidades hidrodinámicas de alta presión con bomba
 Unidades hidrodinâmicas de alta pressão com bomba
 液动高压泵
 Гидродинамические блоки высокого давления с насосом



High pressure pistons pumps ▶
 Pompe a pistoni ad alta pressione
 Bombas a pistões de alta presión
 Bombas de pistões de alta pressão
 高压活塞泵
 Поршневые насосы высокого давления



COMPANY PROFILE

ELCA, established in Italy since 1991, engineers, produces and sells its quality radio and cable controls worldwide, providing its customers with full operational satisfaction and services for standard and custom needs. ELCA serves: industry (lifting, logistic, automation, processes), construction and concrete, agriculture, forestry, logistic, vehicles equipment, ecology, sustainability, mobile hoist, materials mining, drilling operations.

PROFILO AZIENDALE

ELCA, in Italia, dal 1991, progetta, produce e commercializza in tutto il mondo, radiocomandi e telecomandi industriali di qualità che diano piena soddisfazione operativa e offre servizi corrispondenti alle esigenze dei clienti stessi. ELCA serve: industria (sollevamento, logistica, automatismi, processi), edilizia e cemento, agricoltura, forestale, logistica, allestimento veicoli, ecologia e sostenibilità, sollevamento mobile, estrazione materiali, perforazioni.

PERFIL EMPRESARIAL

ELCA, establecida en Italia desde 1991, ingenieros, producen y venden radios de calidad y controles de cable en todo el mundo, proporcionando a sus clientes la satisfacción de plena operatividad y servicios para las necesidades estándar y personalizadas. ELCA sirve: la industria (elevación, logística, automatización, procesos), la construcción y el concreto, la agricultura, la silvicultura, la logística, equipamiento de vehículos, la ecología, la sostenibilidad, izaje móvil, extracción de materiales, las operaciones de perforación.

PERFIL DA EMPRESA

ELCA, estabelecida em Itália desde 1991, engenharia, produção e venda de comandos via cabo e comando de cabo por todo mundo, fornecendo aos seus clientes a plena satisfação na operacionalidade e serviços para as necessidades normais e customizadas dos seus clientes. ELCA serve: indústria (elevação, logística, automação, processos), construção e cimento, agricultura, silvicultura, logística, equipamento de veículos, ecologia, sustentabilidade, guindastes móveis, máquinas de extração de materiais, operadoras de perfuração.

公司简介

ELCA于1991年在意大利成立,在全球范围内设计、制造并销售高品质工业遥控器和线控产品,不论是标准产品还是非标定制,都能提供给客户最满意的操作体验和服务。ELCA一直致力于不断地改革和进步,利用自身经验和专业人员改革产品、解决方案和e流程。ELCA服务范围:工业(起重、物流、自动化流程)、建筑和混凝土、农业、林业、物流、运载设备、环保、可持续性、移动式起重机、采矿、钻井作业等。ELCA“必须”:提供最高标准的服务、最高品质的元器件、可靠且易于操作的产品、安全、设计。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания ELCA была образована в Италии в 1991 году для разработки, производства и поставки качественных систем радиоуправления и кабельных пультов по всему миру, сопровождая клиентов высоким уровнем обслуживания и индивидуальным подходом. Опытные инженеры компании. ELCA предлагает решения для подъемных механизмов, кранов, автоматики, строительной отрасли, сельского хозяйства, лесной отрасли, логистики, автомобильного оборудования, горнодобывающей промышленности, бурения и др.



ELCA Srl

Via del Commercio, 7/B
36065 Mussolente (VI) Italy
Tel. (+39) 0424 578500
Fax (+39) 0424 578520
info@elcaradio.com
www.elcaradio.com

*President & CEO/
Presidente & Amministratore Delegato
Domenico Didonè
Export Manager/
Direttore Export
Paolo Torresan*



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY TÜV SÜD
UNI EN ISO 9001:2008
NR. 501004431

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA TÜV SÜD
UNI EN ISO 9001:2008
NR. 501004431



◀ EVO
Handheld radio remote control
Radiocomando a pulsantiera
Radio control de mano
Rádio comando de mão
手持式无线遥控器
Ручной пульт дистанционного управления



▶ MIA
Handheld radio remote control
Radiocomando a pulsantiera
Radio control de mano
Rádio comando de mão
手持式无线遥控器
Ручной пульт дистанционного управления



◀ MINI
Compact Handheld radio remote control
Radiocomando a pulsantiera compatto
Radio control remoto compacto de mano
Rádio comando compacto de mão
紧凑型按键式无线遥控器
Компактный ручной пульт дистанционного управления



▶ VETTA
Compact and waist portable radio remote control
Radiocomando a marsupio compatto
Radio control remoto compacto y portatil de cadera
Rádio comando portátil e compacto de cintura
紧凑型、腰跨便携式无线遥控器
Компактный пульт дистанционного управления на пояс



◀ PUNTO
Waist-portable radio remote control
Radiocomando a marsupio
Radio control remoto compacto y portatil de cadera
Rádio comando portátil e compacto de mão e cintura
腰跨便携式无线遥控器
Пульт дистанционного управления на пояс



▶ M
Waist-portable radio remote control
Radiocomando a marsupio
Radio control remoto portatil de cadera
Rádio comando portátil de cintura
腰跨便携式无线遥控器
Пульт дистанционного управления на пояс



◀ MITO-SOCKET
Radio-controlled industrial socket
Presse radiocomandata industriale
Toma industrial radio controlada
Tomada industrial de rádio controlada
无线电遥控工业插座
Радиоуправляемые промышленное гнездо



▶ TEL-VAI
Cable controls
Telecomandi (comandi a cavo)
Controles de cable
Comandos de cabo
线控设备
Управление по кабелю



COMPANY PROFILE

EUROCARDAN: Energy on the move. Since 30 years "Made in Italy" is characterizing EUROCARDAN and allowed us to produce high quality PTO drive shafts for agricultural use. Thanks to our different attained patents, to our service and to the trust we receive from our customers, we extended our offer to industrial applications, adding it to our already existing high-tech production system seated in our plant of 4.000 mq (43.000 sq.ft).

PROFILO AZIENDALE

EUROCARDAN: Energy on the move. Il "Made in Italy" che caratterizza EUROCARDAN da 30 anni ci ha permesso di realizzare trasmissioni cardaniche agricole di alta qualità. Forti del conseguimento di diversi brevetti, del servizio che sappiamo garantire e della fiducia che i nostri clienti ci hanno riconosciuto, abbiamo ampliato la nostra offerta nel campo delle applicazioni industriali, aggiungendola al nostro già collaudato ed altamente tecnologico sistema produttivo che trova spazio in uno stabilimento di 4.000 mq (43.000 sq.ft.).

PERFIL EMPRESARIAL

EUROCARDAN: Energy on the move. El "Made in Italy" que caracteriza a la EUROCARDAN desde hace 30 años, nos ha permitido realizar transmisiones cardánicas para uso agrícola de alta calidad. Gracias a la fortaleza que nos ha dado el haber conseguido diferentes patentes, al servicio que sabemos garantizar y a la confianza que nuestros clientes han depositado en nosotros, hemos ampliado nuestra oferta en el ámbito de las aplicaciones industriales, añadiéndola a nuestro ya afianzado y altamente tecnológico sistema productivo que se extiende en 4.000 m² (43.000 sq ft -pies cuadrados). de instalaciones.

PERFIL DA EMPRESA

EUROCARDAN: Energy on the move. O "Made in Italy" que há 30 anos caracteriza a EUROCARDAN nos permitiu realizar transmissões cardánicas agrícolas de alta qualidade. Fortalecidos pela obtenção de diversas patentes, pelo serviço que podemos garantir e pela confiança que recebemos dos nossos clientes, amplificamos a nossa oferta no campo das aplicações industriais, acrescentando-a ao nosso já testado e altamente tecnológico sistema produtivo instalado num estabelecimento de 4.000 mq (43.000 sq.ft.).

公司简介

EUROCARDAN: 运动中的能量。 30年来，EUROCARDAN以“意大利制造”为特色，生产高品质的农用万向节传动装置。本企业的优势在于多项专利、有保证的服务以及客户对我们秉持的信心，由此进入工业应用领域，使其成为4,000平方米（43,000平方英尺）厂房的一部分。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

EUROCARDAN: Энергия в движении. Марка "Made in Italy", характеризующая на протяжении 30 лет продукцию компании EUROCARDAN, позволила нам выпускать высококачественные карданные передачи для сельхозтехники. Поддерживаемые получением различных патентов, гарантируемым нами сервисным обслуживанием и доверием наших клиентов, компания расширила своё предложение также на область промышленного применения, добавив его к своей уже испытанной и высокотехнологичной производственной системе, расположенной на производственных площадях 4 000 кв.м (43 000 кв.футов).



EUROCARDAN SpA

Via Firenze, 25 Contrada Saletti
66041 Atessa (CH) Italy
Tel. (+39) 0872 88471
Fax (+39) 0872 897200
info@eurocardan.it
www.eurocardan.it

Managing Director/General Director
Amministratore Delegato/
Direttore Generale
Mario Aurora
Export Manager/Direttore Export
Marcello Aurora
Turnover/Fatturato (2015)
€ 7.500.000
Employees/Dipendenti (2015)
70



PLUS: the superior performance line of cardan transmission

PLUS: linea di trasmissioni cardaniche dalle prestazioni superiori

PLUS: línea de transmisiones cardánicas con prestaciones superiores

PLUS: linha de transmissões cardânicas de desempenho superior |

PLUS: 性能卓越的方向轴系列

ПЛЮС: линия карданных передач высоких эксплуатационных качеств

Industrial PTO shaft
 Trasmisione cardanica per applicazioni industriali
 Transmisiòn cardanica industrial
 Transmissão tipo cardã para aplicações industriais
 工业用万向传动装置
 Карданная передача для применений в промышленности



Cardan transmission for agricultural applications: they are also fully Made in Italy
 Trasmisioni cardaniche agricole, anch'esse di produzione completamente italiana
 Transmisiones cardánicas agrícolas, también de producción exclusiva italiana
 Transmissões cardânicas agrícolas, também fabricadas totalmente na Itália
 农用万向轴，也是完全在意大利生产
 Карданные передачи с/х назначения также полностью изготовлены в Италии



CV joint, for working angles up to 80°
 Trasmisione omocinetica che consente di lavorare con angoli fino a 80°
 Transmisiones omocinéticas que permiten de trabajar con ángulos hasta 80°
 Transmissão homocinématica que permite trabalhar com ângulos de até 80°
 工作角度高达 80° 的等速联轴器
 Гомокинетические передачи для работы под углом до 80°

Overview of safety devices (torque limiters, free wheel, combined) | Panorámica de dispositivos di sicurezza (limitatori, ruote libere, combinati) | Panorámica de dispositivos de seguridad (limitadores, ruedas libres, combinados) | Vista dos dispositivos de segurança (limitadores de <<<torque, rodas livres, combinados)| 安全装置概述 (限制器, 飞轮, 组合)| Обзор предохранительных устройств (ограничители, холостые шестерни, комбинированные устройства)





COMPANY PROFILE

Focus: innovation/superior quality. Bertolini was established in 1918. Today it is a modern company, based on the development and manufacturing of piston & diaphragm pumps. Bertolini is continuously looking to provide innovative solutions, like the advanced research on the application of the most aggressive chemicals on the market. Currently Bertolini offers the "Chemical Polypumps" (patented), the only pumps able to handle all chemicals and acid solutions for all requirements in the agricultural field and for industrial purposes

PROFILO AZIENDALE

Focus: innovazione/qualità. La Bertolini nasce nel 1918. Oggi è un'Azienda moderna, leader nella produzione di pompe a membrana e a pistoni per svariati impieghi in agricoltura e industria. L'obiettivo dell'Azienda, oggi, è la ricerca tecnica avanzata all'insegna dell'applicazione dell'uso dei prodotti chimici più aggressivi. Attualmente già produce la gamma Chemical Polypumps (brevettata), la sola in grado di resistere all'attacco chimico delle soluzioni acide.

PERFIL EMPRESARIAL

Enfoque: innovación/calidad. Bertolini nació en 1918. Hoy en día es una empresa moderna, fabricante líder de bombas de pistón y de membrana para varias aplicaciones en el sector de la agricultura y de la industria. Objetivo actual de la empresa es la investigación técnica avanzada para la aplicación del uso de productos químicos agresivos. Actualmente ya se produce la gama Chemical Polypumps (patentada), la única capaz de resistir a los ataques químicos de las soluciones ácidas.

PERFIL DA EMPRESA

Foco: inovação/qualidade. A Bertolini nasceu em 1918. Hoje é uma empresa moderna, líder na fabricação de bombas de membranas e de pistões para uma variedade de aplicações na agricultura e na indústria. Presentemente, o objetivo da empresa é a investigação técnica avançada dedicada à aplicação e uso de produtos químicos cada vez mais agressivos. Atualmente já produz a gama "Chemical Polypumps" (patenteada), a única capaz de resistir a um ataque químico das soluções ácidas.

公司简介

聚焦：创新/质量。意大利Bertolini(博托里尼)公司成立于1918年。至今，作为一家现代型企业的博托里尼公司已成为工业和农业用各种膜泵和柱塞泵的领军企业。企业的目标就是研发先进技术，以用于处理烈性化学产品。目前，企业正在生产Chemical Polypumps(专利)系列的泵浦产品，是唯一能够耐受酸性化学品的泵浦。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Фокус: инновация/качество. Бертолини родился в 1918 году. Сегодня это современная компания, ведущий производитель поршневых и мембранных насосов для различных применений в сельском хозяйстве и промышленности. Цель компании сегодня это техническое исследование применения использования агрессивных химических реагентов. В настоящее время уже производит серию "Chemical Polypumps" (запатентованная), только она в состоянии противостоят воздействию химических реагентов растворов и кислот.



IDROMECCANICA BERTOLINI SpA

Via Fratelli Cervi, 35/1
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 306641
Fax (+39) 0522 306648
e-mail: email@bertolinipumps.com
www.bertolinipumps.com
www.chemicalpolypumps.com

CEO and Managing Director/
Amministratore Delegato
e Direttore Generale
Luigi Quaretti



QUALITY MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY CERMET
UNI EN ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA CERMET
UNI EN ISO 9001:2008



◀ Diaphragm pump "Polypumps" series (Exclusive technology) for weed-killing treatments/industrial applications | Pompa a membrana serie "Polypumps" (esclusiva Bertolini) per agricoltura/industria | Bomba de membrana série "Polypumps" (exclusiva Bertolini) para aplicação em agricultura/industria | Bomba de membrana série "Polypumps" (exclusiva Bertolini) para aplicação agrícola/industrial | 工农业用 "Polypumps" 系列 (博托里尼专有) 膜泵 | Мембранный насос серии "Polypumps" (Эксклюзивный Бертолини) для сельского хозяйства/промышленности

▶ Motor-powered remote control unit installed on crop sprayer
 Applicazione di distributore motorizzato in macchina per diserbo
 Grupo de mando motorizado instalada em un pulverizador
 Unidade de comando motorizada instalada em um pulverizador
 除草机用机动分配器
 Применение моторизованных распределителей к полевым опрыскивателям



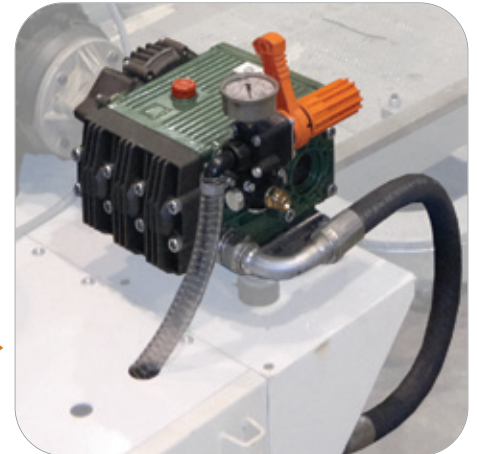
◀ Diaphragm pump "Super-Poly" for high pressure-spray applications | Pompa a membrana "Super-Poly" per irrorazione alta pressione | Bomba de membranas "Super-Poly" para aplicaciones en pulverización de alta presión | Bomba de membrana "Super-Poly" para aplicação pulverização de alta pressão! "Super-Poly" 高压喷雾膜泵 | Мембранный насос "Super-Poly" для распыления под высоким давлением

▶ Remote control unit for orchard sprayer
 Gruppo comando manuale per atomizzatore
 Grupo de mando manual para atomizador
 Unidade de comando manual para atomizador
 雾化机手控组件
 Ручные распределители для садовых опрыскивателей



◀ "Golden" brass diaphragm pump for spraying/industrial applications | Pompa a membrana in ottone per agricoltura/industria | Bomba de membrana en latón para aplicación en agricultura/industria | Bomba de membrana em bronze para aplicação agrícola/industrial | 工农业用黄铜泵 | Мембранный латунный насос для сельского хозяйства/промышленности

▶ Piston pump for spraying/industrial applications
 Pompa a pistoni per agricoltura/industria
 Bomba de pistones para aplicación en agricultura/industria
 Bomba de pistão para aplicação agrícola/industrial
 工农业用柱塞泵
 Поршневой насос для сельского хозяйства/промышленности



◀ Triplex plunger pump - Industrial machinery
 Applicazione di pompa a pistoni - Industria
 Aplicación industrial - Bomba de pistones alta presión
 Aplicação industrial - Bomba de pistão alta pressão
 工业用柱塞泵
 Применение поршневого насоса - промышленная область

▶ Industrial application: Piston pump "Heavy Duty" Series
 Applicazione di pompa a pistoni serie "Heavy Duty" - Industria
 Aplicación industrial: Bomba de pistones série "Heavy Duty"
 Aplicação industrial: Bomba de pistão série "Heavy Duty"
 "Heavy Duty" 工业用重型柱塞泵
 Применение поршневого насоса серии "Heavy Duty" - промышленная область





COMPANY PROFILE

Over sixty years serving the ag spray industry. IMOVILLI POMPE manufacture since 1949 diaphragm and plunger pumps for crop and plant protection. In addition to the traditional agricultural spraying, IMOVILLI pumps are now distributed in over 70 countries also for other uses as: Professional Gardening and Lawn care; Insect, weed and fungus control in Greenhouses, Nurseries, Horticultural industry; bush Firefighting; De-icing in Airports; Dust abatement in mines; Light Industry: Washing, Spraying, Cooling, Circulation of pressurized liquids.

PROFILO AZIENDALE

Oltre sessanta anni al servizio dell' agricoltura. IMOVILLI POMPE produce dal 1949 pompe a membrana e pistone per l'applicazione di prodotti fitosanitari in agricoltura. Oltre al settore protezione delle piante e culture, le pompe IMOVILLI vengono oggi utilizzate con successo, in oltre 70 paesi del mondo, anche per: Giardinaggio professionale e manutenzione del verde; Orto-Fiorovivaismo; Disinfestazione; Industria: Lavaggio e Circolazione di fluidi in pressione; Refrigerazione; Antincendio; Sghiacciamento in Aeroporti; Abbattimento polveri.

PERFIL EMPRESARIAL

Más de sesenta años líder en protección de cultivos. IMOVILLI POMPE desde el 1949 produce bombas de pistón y membrana para la aplicación de productos fitosanitarios en agricultura. Allá del agropecuario otros muchos sectores utilizan hoy las bombas IMOVILLI en más de 70 países: Profesionales de Jardinería y mantenimiento de espacios verdes y viveros; Horticultura y producción en invernaderos; Desinsectación; Aplicaciones industriales: lavado, pulverización, antincendio y enfriamiento; Descongelación en Aeropuertos; Supresión del polvo en minas.

PERFIL DA EMPRESA

Mais de sessenta anos a serviço da agricultura. A IMOVILLI POMPE fabrica desde 1949 bombas de membrana e de pistão para a aplicação de produtos fitossanitários na agricultura. Além do setor de tratamento de plantas e cultivos, as bombas IMOVILLI são utilizadas hoje com sucesso, em mais de 70 países do mundo, também para: jardinagem profissional e manutenção de áreas verdes; horticultura, floricultura e viveiros; desinfestações; aplicações industriais: lavagem e circulação de líquidos sob pressão; refrigeração; sistemas anti-incêndio; degelo em aeroportos; abatimento de pó.

公司简介

60余年服务于AG喷雾领域。 IMOVILLI POMPE 于1949年开始制造用于农作物和植被保护的隔膜泵和柱塞泵。除了传统的农业喷雾领域，IMOVILLI泵目前还分布在全球70多个国家的其他领域，例如：专业的园艺护理；温室、托儿所和园艺产业的虫、草、真菌防护；森林消防；机场除冰；矿山粉尘治理；轻工业中的清洗、喷雾、冷却及加压液体循环。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Более 60 лет на службе у сельского хозяйства. Начиная с 1949 года фирма Имовилли Помпе производит мембранно-поршневые насосы для внесения средств защиты растений в сельском хозяйстве. Помимо отрасли защиты растений, насосы Имовилли используются сегодня с успехом в более чем 70 странах мира так же и для: профессионального ухода за газонами; в теплицах, садах и питомниках; в экологии; для промышленного применения: высоконапорная мойка; охлаждение; противопожарная безопасность; освобождение аэропортов от обледенения; пылеподавление.



imovilli pompe

IMOVILLI POMPE Srl

Via Masaccio, 1
42124 Zona Ind. Mancasale
Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 516595
Fax (+39) 0522 514735
info@imovillipompe.it
www.imovillipompe.it

President/Presidente:
Carla Imovilli
Export Manager/Direttore Export:
Vittore Baldi



◀ Selection of pump sets electric or gas driven for spraying
 Ampia gamma di gruppi da irrorazione elettrici e a scoppio
 Amplia gama de grupos pulverizadores eléctricos y de explosión
 Ampla gama de grupos pulverizadores eléctricos e de explosão
 电动或燃气动力的喷雾泵
 Широкий диапазон групп для распыления электрических и быстрого сгорания

▶ High pressure piston pump for general industrial uses
 Pompa a Pistoni in ceramica ad alta pressione, per industria
 Bomba Pistón cerámico de alta presión para industria
 Bomba de pistão de cerâmica de alta pressão para indústrias
 工业用高压柱塞泵
 Насос высокого давления с керамическими поршнями для промышленности



◀ Ceramic piston pumps from 60 to 300 liter/min 50 bar max
 Pompa a Pistoni in ceramica da 60 a 300 litri/min 50 bar max
 Bombas Pistón cerámico de 60 a 300 l/1' 50 bar max
 Bomba de pistão de cerâmica de 60 a 300 l/min e 50 bar máx
 流量60- 300L/min, 最大压力50bar的陶瓷柱塞泵
 Насос с керамическими поршнями от 60 до 300 лт в мин 50 bar max

▶ Diaphragm pumps from 15 to 190 l/1' for wine and fruit spray
 Pompe a Membrana da 15 a 190 litri/min per vigna e frutteto
 Bombas Membrana de 15 a 190 Litros/min para viña y frutales
 Bombas de membrana de 15 a 190 l/min para vinhedos e pomares
 流量15-190L/min的果园喷雾隔膜泵
 Насос мембранный от 15 до 190 лт в мин для виноградников и садов



◀ Crop protection diaphragm pumps 70 - 450 l/1' max 20 bar
 Pompe a Membrana per diserbo 70-450 l/min 20 bar max
 Bombas baja presión de Membrana 70-450 l/1' 20 bar max
 Bombas de membrana de 70-450 l/min e 20 bar máx para aplicação de herbicidas | 流量70-450L/min, 最大压力20bar的农作物防护隔膜泵 | Насос мембранный для избавления от сорняков 70-450 лт в мин 20 bar max

▶ Crop spray diaphragm pumps 'in line' max 20 bar 270 - 530 l/1'
 Pompe a Membrana 'in linea' per diserbo 270-530 l/1' 20 bar
 Bombas de Membrana 'en línea' 20 bar max 270-530 l/1'
 Bombas de membrana 'em linha' de 270-530 l/min a 20 bar máx para aplicação de herbicidas | 流量270-530L/min, 最大压力20bar, 联机农作物喷雾隔膜泵 | Насос мембранный осевой для избавления от сорняков 270-530 лт в мин 20 bar



◀ Ceramic piston pumps for spray in agriculture and industry
 Pompa a Pistoni in ceramica per uso agricolo e industriale
 Bomba Pistón cerámico para uso industrial y agrícola
 Bomba de pistão de cerâmica para uso agrícola e industrial
 工、农业喷雾用陶瓷活塞隔膜泵
 Насос с керамическими поршнями для использования в сельском хозяйстве и промышленности

▶ Diaphragm pump for light industrial use max 80 bar 140 l/1'
 Pompa a Membrana per uso industriale max 80 bar 140 l/1'
 Bomba de Membrana para uso industrial max 80 bar 140 l/1'
 Bomba de membrana de 140 l/min a 80 bar máx para uso industrial
 流量140L/min, 最大压力80bar, 轻工业用隔膜泵
 Насос мембранный для использования в промышленности max 80 bar 140 лт в мин





COMPANY PROFILE

For over 30 years, the company MC Elettronica has been specialising in the design and manufacturing of standard and custom electronic systems for agricultural machinery, from seeding to harvesting. Thanks to its experience in the sector and to market developments, MC Elettronica has become a dynamic, flexible and innovative company capable of constantly meeting the needs of its customers.

PROFILO AZIENDALE

MC Elettronica, da oltre 30 anni, è un'azienda specializzata nella progettazione e produzione di sistemi elettronici standard e personalizzati, dedicati alle macchine agricole, dalla semina alla raccolta. Grazie all'esperienza maturata nel settore e all'evoluzione del mercato, MC Elettronica si presenta come un'azienda dinamica, flessibile e all'avanguardia, pronta a soddisfare costantemente le esigenze dei propri clienti.

PERFIL EMPRESARIAL

MC Elettronica, desde hace 30 años, es una empresa especializada en el proyecto y la fabricación de sistemas electrónicos estándar y personalizados, destinados a las máquinas agrícolas, desde la siembra a la recolección. Gracias a la experiencia acumulada en el sector y a la evolución del mercado, MC Elettronica se presenta como una empresa dinámica, flexible y a la vanguardia, lista para satisfacer constantemente las demandas de sus clientes.

PERFIL DA EMPRESA

Há mais de 30 anos MC Elettronica, é uma empresa especializada no projeto e na produção de sistemas eletrônicos de tipo padrão e personalizados, dedicados às máquinas agrícolas, do plantio à colheita. Graças à experiência amadurecida no setor e à evolução do mercado, MC Elettronica apresenta-se como uma empresa dinâmica, flexível e inovadora, pronta para atender constantemente às exigências de seus clientes.

公司简介

MC Elettronica 电子有限公司, 30 多年以来, 是一家致力于农业机械, 从播种到收获标准和定制的电子系统的设计与生产的专业公司。凭借在该行业中和市场发展中的经验, MC Elettronica 电子有限公司以一个有活力的, 灵活的和先进的, 随时准备不断满足自己客户的需求公司而著称。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания MC Elettronica уже более 30 специализируется на разработке и производстве стандартных и персонализированных электронных систем, предназначенных для сельскохозяйственной техники, от посева до уборки урожая. Благодаря накопленному опыту в данной отрасли и развитию рынка, MC Elettronica позиционирует себя как динамичная, гибкая и передовая компания, готовая постоянно удовлетворять потребности своих клиентов.



MC ELETTRONICA Srl

Via Enrico Fermi, 450/486 (Z.A.I.)
45024 Fiesso Umbertiano (RO) Italy
Tel. (+39) 0425 754713
Fax (+39) 0425 741130
info@mcelettronica.it
www.mcelettronica.it

*Managing Director/
Amministratore Delegato*
Claudio Mantovani
Turnover/Fatturato (2015)
€ 4.500.000
Employees/Dipendenti (2015)
30



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY T V
UNI EN ISO 9001, AEF, CNR AND MIUR

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA
T V UNI EN ISO 9001, AEF, CNR E MIUR



Electronic monitoring and control systems for seed drills, sprayers, combine harvesters and round balers, with the opportunity for OEM clients to develop custom software applications thanks to the new EVO T-1 programming tool. An extensive range of high-performance photocells, valves, control units and sensors.

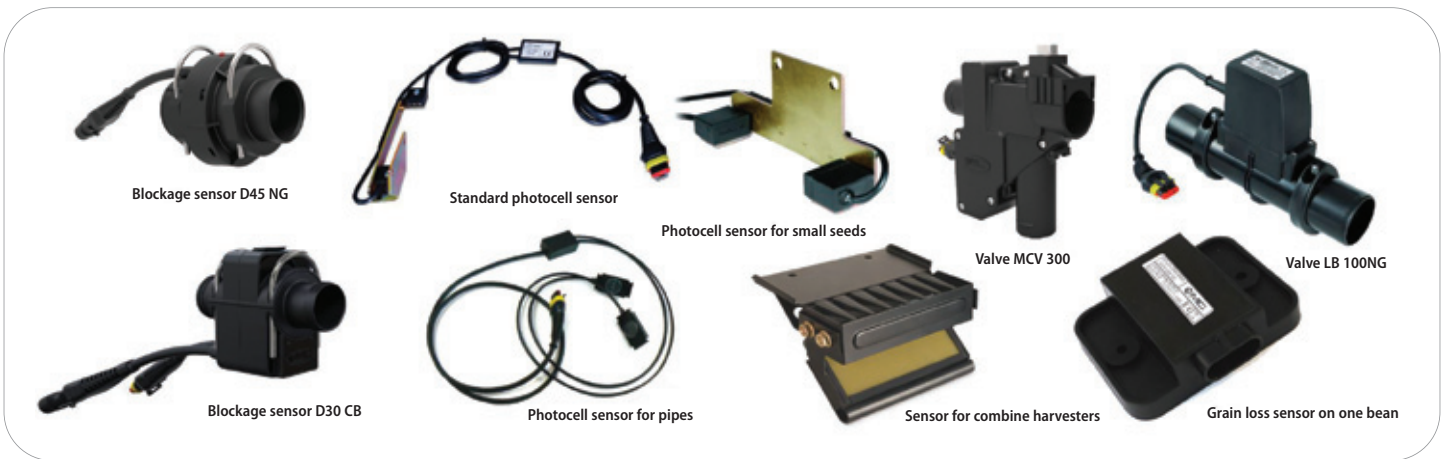
Sistemi elettronici di monitoraggio e controllo per seminatrici, irroratrici, mietitrici e rotopresse, con possibilità di sviluppare da parte dei clienti OEM applicazioni software personalizzate, grazie al nuovo strumento di programmazione EVO T-1. Ampia gamma di performanti fotocelle, valvole, centraline e sensori.

Sistemas electrónicos de supervisión y control para sembradoras, pulverizadoras, cosechadoras y rotoprensas, con la posibilidad de desarrollar por parte de los clientes OEM aplicaciones software personalizadas, gracias a la nueva herramienta de programación EVO T-1. Amplia gama de eficientes fotocélulas, válvulas, centralitas y sensores.

Sistemas eletrónicos de monitorização e controlo para semeadores, pulverizadores, colheitadeiras e enfardadeiras com a possibilidade de desenvolver aplicações de software personalizadas para clientes OEM graças à nova ferramenta de programação EVO T-1. Ampla gama de fotocélulas, válvulas, centrais e sensores de grande desempenho.

用于播种机，喷雾器，联合收割机和打捆机的监测和控制电子系统，得益于EVO T-1程序的新仪器OEM客户方面可以开发定制的软件应用程序。高性能光电感应器、阀、控制装置和传感器的广泛系列。

Электронные системы мониторинга и управления для сеялок, опрыскивателей, комбайнов и пресс-подборщиков, с возможностью разработки со стороны клиентов OEM персонализированных приложений программного обеспечения, благодаря новому инструменту программирования EVO T-1. Широкая гамма высокопроизводительных фотоэлементов, клапанов, блоков управления и датчиков.





COMPANY PROFILE

Our experience at your service. Since 1969 we produce compression, extension, torsion springs and tines, with wire from 0,20 to 30,00 mm in diameter, both standard and to customer design specification. The raw materials we use is the best carbon-alloy steel and stainless steel wire. We can supply our products shot-blasted, painted or zinc-plated. Our customers are both agricultural and industrial machinery manufacturers and spare parts dealers, located all over the world. We can provide spring calculations and test certificates.

PROFILO AZIENDALE

La nostra esperienza al vostro servizio. Dal 1969 produciamo molle a compressione, trazione, torsione e molle agricole, con filo da Ø 0,20 a Ø 30 mm, su richiesta del cliente o standard. Utilizziamo le migliori materie prime, acciai al carbonio, legati e pretemprato, acciaio inox. Possiamo fornire i nostri prodotti pallinati e verniciati, o zincati. I maggiori clienti sono i produttori di macchine agricole e macchine industriali in genere e rivenditori di parti di ricambio. Forniamo certificati di calcolo e prove di carico.

PERFIL EMPRESARIAL

Nuestra experiencia a su servicio. Desde 1969 fabricamos muelles de presión, tracción, torsión y muelles agrícolas, con cable de Ø 0,20 a Ø 30 mm, a petición del cliente o estándares. Utilizamos las mejores materias primas, acero al carbono, aleado y pre-templado, acero inoxidable. Podemos suministrar nuestros productos granallados y barnizados o cincados. La mayoría de los clientes son fabricantes de máquinas agrícolas y máquinas industriales en general y revendedores de partes de repuesto. Proporcionamos certificados de cálculo y pruebas de carga.

PERFIL DA EMPRESA

A nossa experiência ao vosso serviço. Desde 1969 produzimos molas de compressão, tração, torção e molas agrícolas, com fio de Ø 0,20 a Ø 30 mm, a pedido do cliente ou standard. Utilizamos as melhores matérias primas, aços de carbono, ligados e pré-temperados, aço inoxidável. Fornecemos os nossos produtos puncionados e pintados ou zincados. Os nossos principais clientes são os produtores de máquinas agrícolas e máquinas industriais em geral e revendedores de peças de substituição. Fornecemos certificados de cálculo e testes de carga.

公司简介

以我们的经验为您服务。 我公司自1969年开始生产压缩弹簧、拉伸弹簧、扭转弹簧和农业弹簧，弹簧丝直径从0.20 mm到30 mm不等，根据客户要求或标准制作。我们使用高品质原材料碳化钢、合金钢和硬化钢、不锈钢。我们可以对产品进行喷沙、喷漆或镀锌处理。大部分客户均为农机和工业机器制造商及零配件经销商。我们可以提供计算证书和负载试验。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Наш опыт у вас на службе. С 1969 года мы занимаемся производством пружин сжатия, пружин растяжения, пружин кручения и пружин для сельскохозяйственной техники, с проволокой от Ø 0,20 до Ø 30 мм, по требованиям клиента или стандартных. Мы используем лучшее сырье, углеродистые виды стали, легированные, с предварительной закалкой, нержавеющей сталь. Мы можем поставлять нашу продукцию упрочненной дробью, окрашенной или оцинкованной. Большинство наших клиентов - производители сельскохозяйственной техники и промышленного оборудования в целом, а также дистрибьюторы запасных частей. Предоставляем сертификаты расчетов и испытания нагрузкой.



MOLLIFICIO SO.MI. Srl

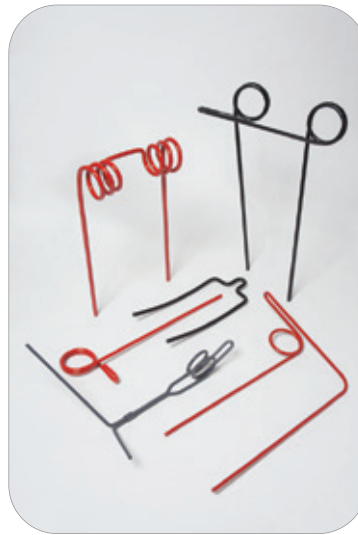
Via I Maggio, 1
60036 Montecarotto (AN) Italy
Tel. (+39) 0731 89192
Fax (+39) 0731 89808
mollificiosomi@mollificiosomi.it
www. mollificiosomi.it

*Managing Director/
Amministratore
Ing Michele Mingo
Export Manager/
Direttore Export
Catuscia Sorana
Turnover/Fatturato (2015)
€ 2.321.004,41
Employees/Dipendenti (2015)
24*



▲
Torsion springs
Molle a torsione
Muelles de torsión
Molas de torção
扭转弹簧
Пружины кручения

Compression springs
Molle a compressione
Muelles de compresión
Molas de compressão
压缩弹簧
Пружины сжатия



Extension springs
Molle a trazione
Muelles de tracción
Molas de tracção
拉伸弹簧
Пружины растяжения



▲
Tines for agricultural machinery
Denti per macchine agricole
Dientes para máquinas agrícolas
Dentes para máquinas agrícolas
农机叉齿
Зубья для сельскохозяйственной техники





COMPANY PROFILE

Ognibene Power: 60 years of Innovation. Ognibene Power SpA, operating both in the local and in the international market since sixty years, is a leading company for hydraulic steering systems components (actuators and steering units). Technology, innovation, quality are the keywords of the success of this company, which today has production sites in Italy, Brazil, India and China; as well as a logistic site in the US and a commercial office in Japan. Commitment to continuous improvement and innovation leads the company to affirmation as a well-known reality appreciated worldwide.

PROFILO AZIENDALE

Ognibene Power: 60 anni di Innovazione. Ognibene Power SpA, presente da sessant'anni sul mercato locale ed internazionale, è tra le aziende leader nella componentistica per sistemi di guida idrostatica (attuatori e idroguidi). Tecnologia, innovazione, qualità sono le parole chiave del successo di questa azienda, che oggi produce in Italia, Brasile, India e Cina ed è presente negli USA con una sede logistica e in Giappone con un ufficio commerciale. L'azienda ha saputo innovarsi e migliorarsi nel tempo fino a diventare una realtà oggi conosciuta ed apprezzata a livello mondiale.

PERFIL EMPRESARIAL

Ognibene Power: Innovamos desde 60 años. Ognibene Power SpA, desde sesenta años en el mercado local e internacional, es una empresa líder en la producción de componentes para sistemas de guía hidrostática (cilindros y bombas de engranaje). Tecnología, innovación, calidad son las palabras clave del éxito de la empresa, que hoy produce en Italia, Brasil, India y China y tiene un sitio logístico en los Estados Unidos y una oficina comercial en Japón. Ella fue hábil de innovarse y mejorarse en el tiempo hasta volverse una realidad conocida y apreciada a nivel mundial.

PERFIL DA EMPRESA

Ognibene Power: 60 anos de inovação. Ognibene Power SpA, presente há sessenta anos nos mercados local e internacional, está entre as empresas líderes no segmento de componentes de sistemas de direção hidrostática (cilindros e unidades hidrostáticas). Tecnologia, inovação, qualidade são as palavras chave do sucesso desta empresa, que hoje produz na Itália, Brasil, Índia e China; está presente nos EUA com uma sede logística e no Japão com um escritório comercial. A empresa soube inovar e melhorar no decorrer do tempo até se tornar uma realidade atualmente reconhecida e apreciada em nível mundial.

公司简介

欧力: 60年的创新。 欧力股份公司, 在当地和国际市场上是一家全液压转向系统配件(油缸和转向器)的龙头企业。技术, 创新, 质量是公司成功的关键因素。目前, 欧力在意大利, 印度, 巴西, 中国投入生产, 在美国拥有一家物流办事处, 在日本拥有一家商业办事处。随着时间的步伐, 公司不停地在创新, 改进, 直到今日在国际领域上已成为了一个众所周知, 赞赏的现实。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Ognibene Мощность: 60 лет инновации. Ognibene Power SpA, присутствующая шестьдесят лет на местном и международном рынке, является одной из ведущих компаний на компоненты для гидростатической системы рулевого управления (приводы и усилители руля). Технологии, инновации, качество является ключом к успеху этой компании, которая в настоящее время производит в Италии, Индии, Бразилии и Китае, находится в США с логистикой штаб-квартиры и с филиалом в Японии. Компания смогла в инновации и улучшении в течение времени и стала реальностью которую теперь знают и ценят во всём мире.



OGNIBENE POWER SpA

Via Ing. Enzo Ferrari, 2
Zona Ind. Mancasale
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 502501
Fax (+39) 0522 502500
ognibene@ognibene.com
www.ognibene.com

*President and CEO/
Presidente e Amministratore Delegato*
Claudio Ognibene
*Global Sales Manager/
Direttore Commerciale*
Paolo Davolio
Turnover/Fatturato (2015)
€ 98.000.000 (global)
Employees/Dipendenti (2015)
756 (global)

Branches Abroad/Filiali Estere
Ognibene Hidrostatica Ltda
(Brasile/Brasile),
Ognibene India Pvt Ltd
(India/India),
Ognibene Hydraulic Components Co. Ltd
(China/Cina),
Ognibene North America LLC.
(Stati Uniti/USA),
Opower Japan K.K.
(Japan/Giappone)



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY T V NORD
ISO 9001/14001/BS OHSAS 18001



◀ The Ognibene Power steering units range
 La gamma idroguide Ognibene Power
 Las bombas de engranaje hidráulicas de Ognibene Power
 A gama de unidades hidrostáticas Ognibene Power
 欧力转向器系列
 Диапазон Ognibene единиц Усилитель руля

▶ STM steering unit
 Idroguida STM
 Bomba de engranaje STM
 Unidade Hidrostática STM
 STM转向器
 Руководящий STM питания



◀ APS (Active Power steering) unit
 Idroguida APS (Active Power Steering)
 Bomba de engranaje APS (Active Power Steering)
 Unidade Hidrostática APS (Active Power Steering)
 APS转向器 (“主动动力转向系统”)
 APS усилитель руля (Active руля)

▶ FEL cylinders for front end loaders
 Cilindri FEL per caricatori frontali
 Cilindros FEL para cargadores frontales
 Cilindros FEL para carregadores frontais
 前置转载机油缸
 ЛСЭ цилиндров для фронтальных погрузчиков



◀ Steering cylinders with sensors
 Cilindri di guida con sensori
 Cilindros hidráulicos con sensores
 Cilindros de direção com sensores
 带传感器的转向油缸
 Рулевые цилиндры с датчиками

▶ Steering cylinders: DEK, 10DE, Plungers
 Cilindri di guida DEK, 10DE, Tuffanti
 Cilindros de dirección DEK, 10DE, de émbolo buzo
 Cilindros de direção DEK, 10DE, Tuffanti
 转向油缸 DEK, 10DE, 柱塞式油缸
 Ролики по DEK, 10DE, погружая



◀ Tilting cab system
 Sistema ribaltamento cabina
 Sistema de levantamiento para cabinas
 Sistema de levantamento da cabine
 驾驶室倾斜系统
 системой наклона кузова

▶ Cylinders for Construction Equipment
 Cilindri per il settore Construction
 Cilindros para la construcción
 Cilindros para equipamentos de construção
 用于工程设备的油缸
 Цилиндры Цилиндры для строительной техники





COMPANY PROFILE

Polmac srl produces instruments for the modern and productive agriculture. We create components to control liquids and chemical products in respect of the environment and of the user's health, measuring devices and automatism to help the transfer, dosage and rinsing operations in hydraulic plants and in spraying machines.

PROFILO AZIENDALE

Polmac srl realizza strumenti per l'agricoltura moderna e produttiva. Progettiamo componenti per la gestione di liquidi e prodotti chimici nel rispetto dell'ambiente e della salute dell'utente, dispositivi di misurazione e automatismi per facilitare le operazioni di travaso, dosaggio e lavaggio negli impianti idraulici e nelle macchine irroratrici.

PERFIL EMPRESARIAL

Polmac SRL fabrica instrumentos para la agricultura moderna y productiva. Diseñamos componentes para gestionar líquidos y productos químicos respetando el medio ambiente y la salud del usuario, dispositivos de medición y sistemas de automatización que facilitan las operaciones de trasiego, dosificación y lavado en sistemas hidráulicos y máquinas regadoras.

PERFIL DA EMPRESA

A Polmac srl. produz instrumentos para a agricultura moderna e produtiva. Projetamos componentes para o gerenciamento de líquidos e produtos químicos no respeito do ambiente e da saúde do usuário, dispositivos de medição e automatismos para facilitar as operações de vazão, dosagem e lavagem em instalações hidráulicas e nas máquinas pulverizadoras.

公司简介

Polmac S.r.l. 是一家现代化农业生产设备制造商。我公司设计的液体和化学剂控制组件极其重视环保和用户健康；所制造的测量设备和自动化设备可改善液压系统和喷洒机中的输送、配量和清洁操作。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Polmac srl производит орудия для современного, высокопроизводительного сельского хозяйства. Мы проектируем компоненты для работы с жидкостями и химикатами в соответствии с принципами охраны окружающей среды и здоровья пользователя, измерительные устройства и автоматы для облегчения операций переливания, дозирования и мойки при использовании гидравлических установок и распылителей.



POLMAC Srl

Via Statale Sud, 137
41037 Mirandola (MO) Italy
Tel. (+39) 0535 20004
Fax (+39) 0535 26595
info@polmac.it
www.polmac.it

*Managing Director/
Amministratore Delegato*
Ada Munari
Turnover/Fatturato (2015)
€ 6.200.000
Employees/Dipendenti (2015)
35



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
TUV SUD ISO 9001
CERTIFICATION

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA TUV SUD
ISO 9001



▶ Turbine and magnetic flow meters, in plastic and steel
 Flussimetri a turbina e magnetici, in plastica e acciaio
 Caudalímetros de turbina y magnéticos en plástico y acero
 Fluxômetros de turbina e magnéticos, em plástico e aço
 塑料和钢制涡轮以及磁性流量计
 Турбинные и магнитные расходомеры из пластика и стали

▶ Display for flow rate, pressure, speed and RPM reading
 Display di lettura di flusso, pressione, velocità e RPM
 Pantalla de lectura de flujo, presión, velocidad y RPM
 Display de leitura de fluxo, pressão, velocidade e RPM
 流量、压力、速度和 RPM 读数显示
 Дисплей значений потока, давления, скорости и об/мин



▶ Mixers for chemical products for spraying machines
 Miscelatori di prodotti chimici per macchine agricole
 Mezcladoras de productos químicos para máquinas agrícolas
 Misturadores de produtos químicos para máquinas agrícolas
 用于农业机械的化学混合器
 Смесители химикатов для сельскохозяйственной техники

▶ Manual and automatic safety and pressure valves
 Valvole di sicurezza e di pressione manuali o automatiche
 Válvulas de seguridad y presión manuales o automáticas
 Válvulas de segurança e de pressão manuais ou automáticas
 手动或自动压力安全阀
 Ручные или автоматические клапаны безопасности и давления



▶ Manual and motorized flow switching valves
 Valvole dirottatrici di flusso, manuali e motorizzate
 Válvulas desviadoras de flujo manuales y motorizadas
 Válvulas desviadoras de fluxo, manuais e motorizadas
 手动和电动整流阀
 Ручные и моторизованные клапаны отклонения потока

▶ Hydraulic or electronic motorized controls for ball valves
 Comandi motorizzati idraulici o elettronici per valvole a sfera
 Mandos motoriz. hidráulicos o electrónicos para válv. bola
 Comandos motorizados hidrául. ou eletrôn. válvulas de esfera
 液压或电动球阀控制
 Гидравлические и электронные регуляторы шаровых клапанов



▶ Accessories for spraying machines and hydraulic circuits
 Accessori per macchine irroratrici e circuiti idraulici
 Accesorios para máquinas regadoras y circuitos hidráulicos
 Acessórios para máquinas pulverizadoras e circuitos hidrául
 喷洒机和液压回路配件
 Аксессуары для распылителей и гидравлических контуров

▶ Accessories for transfer and tanks washing
 Accessori di travaso e di lavaggio cisterne
 Accesorios de trasiego y lavado de cisternas
 Acessórios de vazão e de lavagem de tanques
 输送管道和储罐清洁配件
 Аксессуары для переливания и мойки цистерн





COMPANY PROFILE

Since 1972 Rima S.p.A. has produced components for the construction of agricultural and industrial machinery. Rima today has 3 production divisions (mechanical and hydraulic parking jacks, hydraulic cylinders, slewing rings and steering turntables) with an added sales division which enhances the range of components on offer. Rima provides effective and personalized solutions to businesses that need components for the production of increasingly evolved and innovative machines and equipment.

PROFILO AZIENDALE

Dal 1972 Rima S.p.A. produce componenti per la costruzione di macchine agricole ed industriali. Oggi Rima è strutturata in tre divisioni produttive (piedi di appoggio manuali ed idraulici, cilindri oleodinamici, ralle e cuscinetti di base) alle quali si aggiunge una divisione commerciale che arricchisce la gamma dei componenti proposti. Rima fornisce soluzioni efficaci e personalizzate a chi necessita di componenti per la produzione di macchine e attrezzature sempre più evolute ed innovative.

PERFIL EMPRESARIAL

Desde 1972 Rima S.p.A. produce componentes para la construcción de máquinas agrícolas e industriales. Hoy Rima está estructurada en tres divisiones productivas (pies de apoyo manuales e hidráulicos, cilindros oleodinámicos, rangas y cojinetes de base), a las que se añade una división comercial que enriquece la gama de componentes. Rima suministra soluciones eficaces a medida a quienes necesitan componentes para la producción de máquinas y equipos cada vez más evolucionados e innovadores.

PERFIL DA EMPRESA

Desde 1972 a Rima S.p.A. fabrica componentes para construção de máquinas agrícolas e industriais. Atualmente, a Rima encontra-se estruturada em três divisões produtivas (pés de apoio manuais e hidráulicos, cilindros oleodinâmicos, quinta roda e rolamentos) somadas a uma seção comercial que enriquece a gama dos componentes propostos. A Rima fornece soluções eficazes e personalizadas para quem precisa de componentes para a produção de máquinas e equipamentos cada vez mais evoluídos e inovadores.

公司简介

从1972年起，意大利Rima(厉马)公司一直从事工业和农业机械的部件制造。今日的Rima公司由三大生产部门组成(手动和液压支撑脚、液压缸、轴承齿环和轴承座)，外加一个业务经营部来充裕所提供的部件系列。Rima公司向制造高新科技设备和器械的企业提供有效和个人化的方案。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

С 1972 года Rima S.p.A. выпускает компоненты для производства сельскохозяйственного и промышленного оборудования. На сегодня Rima состоит из трех производственных подразделений (ручные и гидравлические опоры, гидравлические цилиндры, упорные и упорно-радиальные подшипники), а также коммерческого отдела, расширяющего спектр предлагаемых компонентов. Rima разрабатывает эффективные и персонализированные решения для тех, кто нуждается в компонентах для производства самого передового оборудования.



RIMA SpA

Via Sigalina a Mattina, 32
25018 Montichiari (BS) Italy
Tel. (+39) 030 962161
Fax (+39) 030 9961397
info@rimaspa.it
www.rimaspa.com

Chairman/Presidente

Romeo Faganelli

Turnover/Fatturato (2015)

€ 16.200.000

Employees/Dipendenti (2015)

90

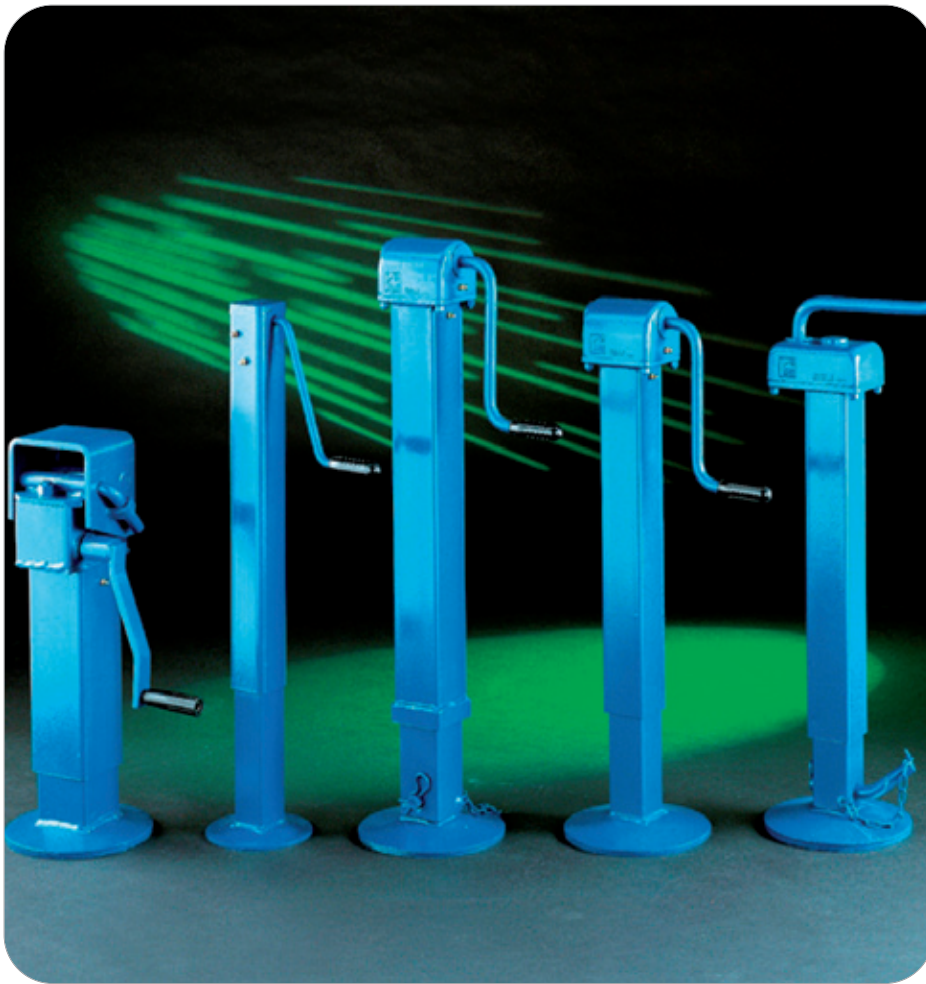
Offices Abroad/Filiali Estere

Rima UK



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV UNI EN
ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV UNI EN
ISO 9001:2008



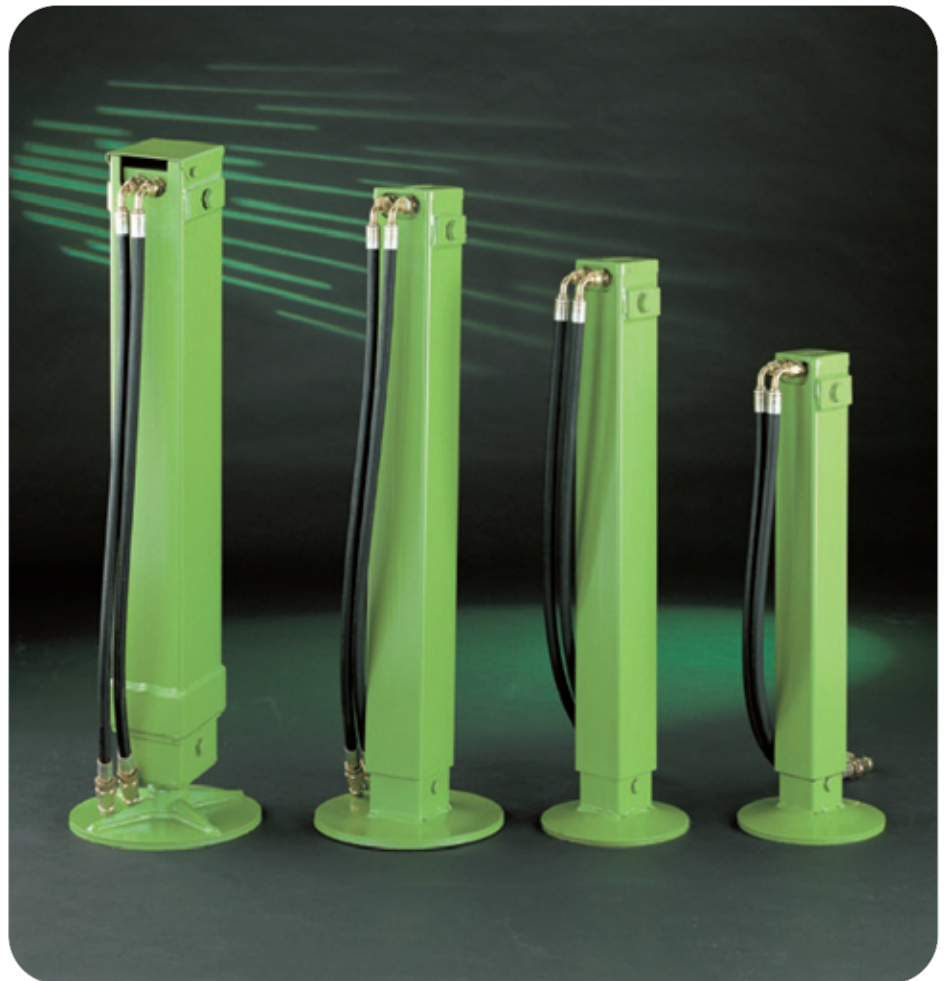
◀ Geared parking jacks
 Piedi di appoggio ad ingranaggi
 Pies de apoyo de engranajes
 Pès de apoio com engranagens
 齿轮支撑脚
 Шестеренчатые опоры

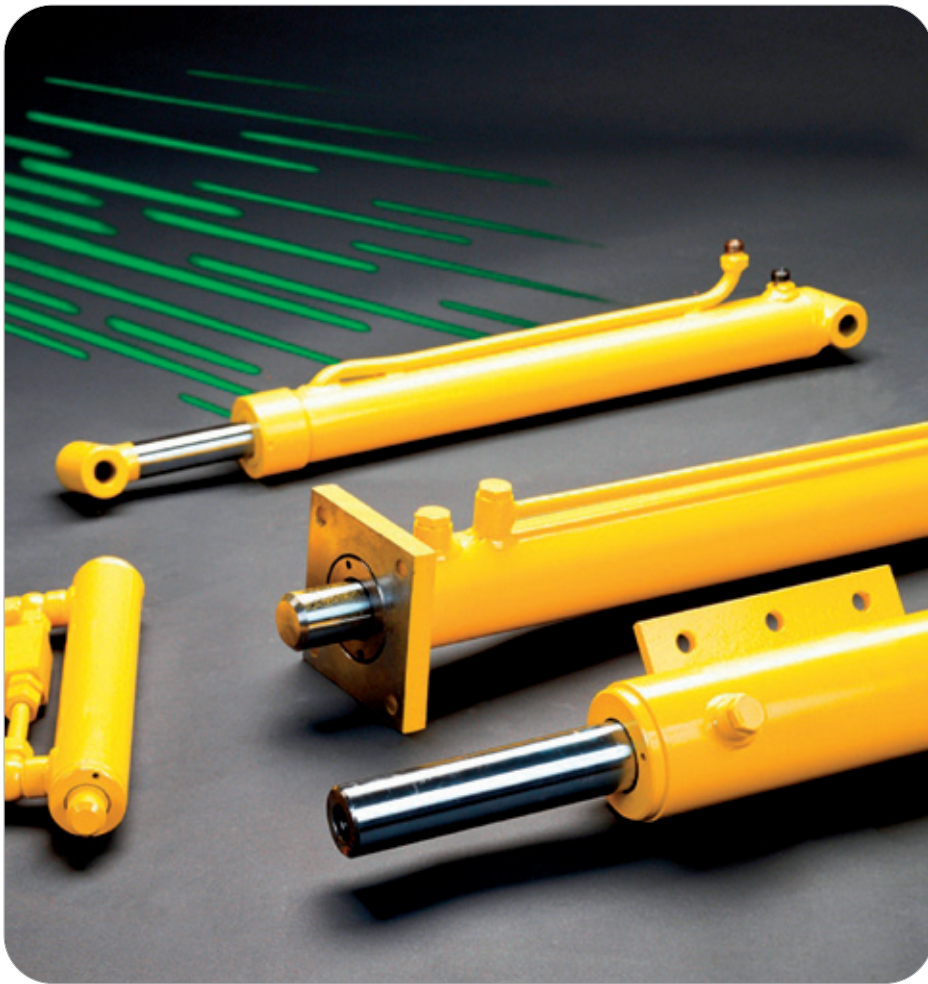
Manual parking jacks and wheel jacks
 Piedi di appoggio manuali
 Pies de apoyo manuales
 Pès de apoio manuais
 手动支撑脚
 Ручные гидравлические опоры ▼



▶ Hydraulic parking jacks
 Piedi di appoggio idraulici
 Pies de apoyo hidráulicos
 Pès de apoio hidráulicas
 液压支撑脚
 Гидравлические опоры

Landing gear for semi-trailers
 Sollevatori industriali per semirimorchi
 Elevadores industriales para semirremolques
 Elevadores industriais para semirreboques
 拖车用工业起重机
 Промышленные домкраты для полуприцепов ▼





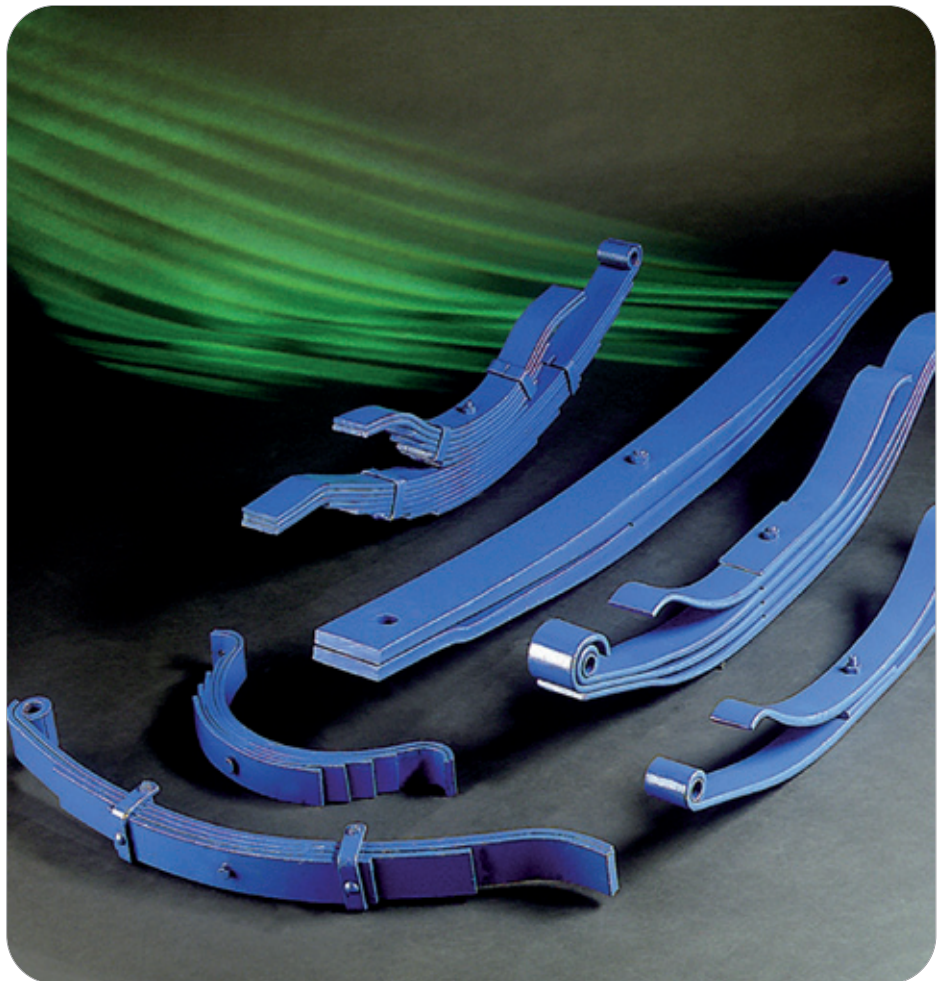
◀ Hydraulic cylinders to specifications
 Cilindri oleodinamici a disegno
 Cilindros oleodinámicos según diseño
 Cilindros oleodinámicos a desenhos dos clientes
 液压缸
 Гидравлические цилиндры по чертежам заказчика



Hydraulic top hitch links
 Terzi punti oleodinamici
 Tripuntales oleodinámicos
 Terceiros pontos oleodinámicos
 液压缸和三点接触支撑
 Гидравлические цилиндры и трехточечные навески

▶ Leaf Springs
 Molle a balestra
 Muelles de ballesta
 Molas amortecedoras
 钢板弹簧
 Листовые рессоры

Towing eyes and trailer parts
 Occhioni di traino ed accessori per rimorchi
 Ojales de remolque y accesorios para remolques
 Anilhas de reboque e acessórios para reboques
 牵引环和拖车附件
 Буксирные серьги и дополнительные принадлежности для прицепов





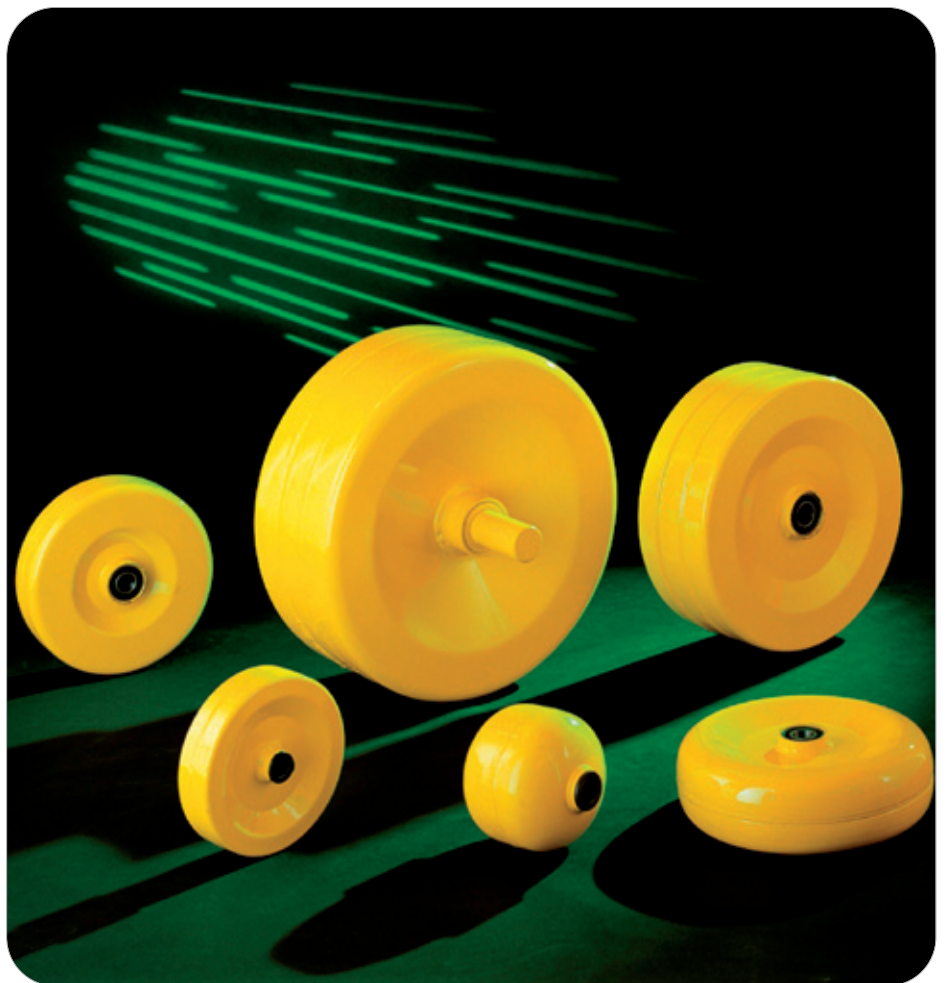
◀ Slewing rings with and without tothing
 Cuscinetti di base con e senza dentatura
 Cojinetes de base con y sin dientes
 Rolamentos de base com e sem dentes
 帶或不帶齒的軸承座
 Упорно-радиальные подшипники с зубчатым венцом и без

Steering turntables and crown gears
 Ralle di sterzo e corone dentate
 Ranguas de dirección y coronas dentadas
 Mecanismos de rotação de direção e coroas dentadas
 转向轴承环和齿冠
 Упорные поворотные подшипники и зубчатые венцы ▶



▶ Steel wheels
 Ruotine in ferro
 Ruedas de hierro
 Rodas de ferro
 铁轮
 Железные колеса

Steel wheels
 Ruotine in ferro
 Ruedas de hierro
 Rodas de ferro
 铁轮
 Железные колеса
 ▼





COMPANY PROFILE

ROJ develops and produces mechatronic solutions for agricultural machinery applications. We support our clients in the definition of product specifications, component selection and defining areas of use. Our range of products, which includes standard and customized solutions for precision planters, drills, trans planters, fertilizer distributors, has been installed and used with complete satisfaction by Italian and international manufacturers and users

PROFILO AZIENDALE

ROJ sviluppa e produce soluzioni mecatroniche per applicazioni su macchine agricole. Supportiamo il cliente nella definizione delle specifiche di prodotto, nella scelta dei componenti e nella definizione dei settori di utilizzo. La nostra gamma di prodotti, che comprende soluzioni standard o dedicate per macchine da semina, precisione e non, trapiantatrici, distributori fertilizzanti, è stata installata e utilizzata con piena soddisfazione da costruttori e utilizzatori italiani ed internazionali.

PERFIL EMPRESARIAL

ROJ desarrolla y produce soluciones mecatrónicas para aplicaciones sobre máquinas agrícolas. Ayudamos al cliente en la definición de las especificaciones del producto, en la elección de los componentes y en la definición de los sectores de utilización. Nuestra gama de productos incluye soluciones estándar o dedicadas para máquinas de siembra de precisión, además de distribuidores de fertilizantes, y ha sido instalada y utilizada con éxito por constructores de maquinarias de diferentes países.

PERFIL DA EMPRESA

ROJ desenvolve e produz soluções mecânicas para aplicações de máquinas agrícolas. Damos apoio aos nossos clientes na definição das especificações do produto, seleção dos componentes e para definir as áreas de uso. A nossa gama de produtos, que inclui soluções padronizadas e personalizadas para as máquinas agrícolas (semeadoras de precisão e não, transplantadores, distribuidores de fertilizantes) foi instalada e utilizada com total satisfação por parte dos fabricantes e utilizadores italianos e internacionais.

公司简介

ROJ 开发和生产适用于农业机械应用的机电一体化解决方案。我们为我们的客户提供定义产品规格、组件选择和定义使用区域的支持。我们的产品种类繁多,其中包括适用于精密播种机、钻机、移植机、施肥机的标准和定制解决方案,这些解决方案已经在意大利以及国际制造商和用户的场地安装并获得好评如潮

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания ROJ разрабатывает и производит электронно-механическое оборудование для сельскохозяйственной техники. Мы оказываем помощь нашим клиентам при определении технических характеристик изделий, выборе компонентов и определении областей применения. Ассортимент нашей продукции, включающий стандартные и специализированные решения для сеялок точного высева, высевальных аппаратов, рассадопосадочных машин, тукообразователей, используется производителями и пользователями в Италии и за рубежом, полностью отвечая их требованиям.

ROJ

ROJ Srl

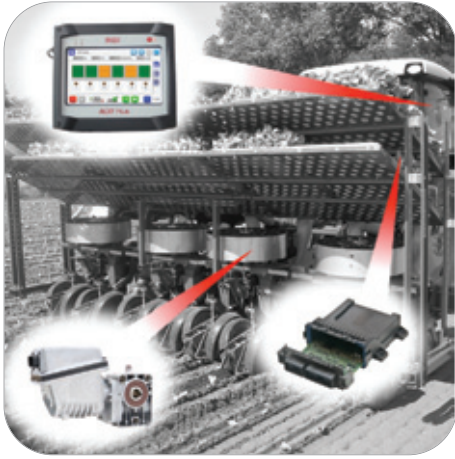
Via Vercellone, 11
13900 Biella (BI) Italy
Tel. (+39) 015 8480111
Fax (+39) 015 405815
comm@roj.com
www.roj.com

CEO/Amministratore Delegato:
Franco Oliaro
Export Manager/Direttore Export:
Mario Pecollo
Turnover/Fatturato 2015
€ 263.000,00
Employees/Dipendenti:
6



◀ Precision seeders control system
 Sistema di controllo per seminatrici di precisione
 Sistema de control para sembradoras de precisión
 Sistema de Controle para semeadoras de precisão
 精密播种机控制系统
 Система управления для точных сеялок

▶ Mechanical and pneumatic seed drills control system | Sistema di controllo per seminatrici meccaniche e pneumatiche a righe | Sistema de control para sembradoras mecánicas e neumáticas a filas | PCS 100 Sistema de Controle para semeadores mecânicos e pneumáticos a fila | 机械和气动式播种机控制系统 | Система управления для механических и пневматических высевальных аппаратов



◀ Transplanters control system
 Sistema di controllo per trapiantatrici
 Sistema de control para transplantadoras
 Sistema de controle para transplantadores
 移植机控制系统
 Система управления для рассадопосадочных машин

▶ Motorized hopper kit with wireless control | Kit per tramoggia motorizzata con controllo wireless | Kit para tolva con control wi-fi del motor | Kit para distribuição de fertilizantes e adubos com controle sem fio (wi-fi) | 配有无线控制的电动料斗套件 | Моторизованный баночный высевальный аппарат с беспроводным управлением



◀ Rugged brushless motor with gear and integrated driver board
 Motore brushless con riduttore e scheda driver integrata
 Motor brushless con reductor y tarjeta driver integrada
 Motor sem escovas brushless com redução e placa drive integrada
 配有齿轮和集成驱动板的坚固无刷电机
 Защищенный бесщеточный электродвигатель с редуктором, а также интегрированным пультом водителя

▶ Rugged brushless motor with flange and integrated driver board
 Motore brushless con flangia standard e scheda driver integrata
 Motor brushless con brida estándar y tarjeta driver integrada
 Motor sem escovas brushless com flange std e placa driver integrada
 配有法兰和集成驱动板的坚固无刷电机
 Защищенный бесщеточный электродвигатель с фланцем, а также интегрированным пультом водителя



◀ PCS electronic control unit
 Centralina elettronica di controllo PCS
 Central electrónica de control del sistema PCS
 Central de controle eletrônico PCS
 PCS 电子控制单元
 Электронный блок управления PCS

▶ Touch screen graphic Console 7" colors
 Consolle grafica touch screen 7" a colori
 Consola gráfica touch screen de colores de 7"
 Tela gráfica touch screen a cores de 7"
 7" 彩色触摸屏图形控制台
 Цветной 7-дюймовый сенсорный графический дисплей





Safim Brakes France



Safim Brakes India

COMPANY PROFILE

Founded in 1977, Safim S.p.A designs and manufactures brake pumps and braking systems for off-road vehicles for: Agricultural Tractors, Loaders, Wheeled Excavators, Fork Lift Trucks, Self-Propelled Cranes, Tractor Excavators, Dumpers, Telescopic Lifters, Sweepers, Mining Vehicles, Airport Vehicles. Focusing on the specific needs of its customers with customized and patented solutions, the company exports its goods all over the world and supplies all the principal OEMs. Safim Brakes India was founded in 2014, dedicated to production for the local market, and in 2016 Safim Brakes France was founded as a branch and logistics hub for the country.

PROFILO AZIENDALE

Safim S.p.A fondata nel 1977, progetta e costruisce pompe freno e sistemi di frenatura per veicoli off-road come: Trattori Agricoli, Pale Caricatrici, Escavatori Gommati, Carrelli Elevatori, Gru Semoventi, Terne, Dumpers, Sollevatori Telescopici, Spazzatrici, Veicoli da miniera, Veicoli Aeroportuali. Da sempre orientata verso le specifiche esigenze del cliente con soluzioni personalizzate e brevettate, esporta i suoi prodotti in tutto il mondo e fornisce i maggiori Oem's. Nel 2014 nasce Safim Brakes India con l'intento di dedicarsi alla produzione e soddisfare il mercato locale, nel 2016 nasce Safim Brakes France come snodo e appoggio logistico del paese.

PERFIL EMPRESARIAL

Safim S.p.A, empresa fundada en 1977, diseña y fabrica bombas de freno y sistemas de frenos para vehículos off-road para: tractores agrícolas, palas cargadoras, excavadoras de neumáticos, carretillas elevadoras, grúas, retrocargadoras, dumpers, manipuladoras telescópicas, barredoras, vehículos de aeropuerto, etc. Desde siempre orientada hacia las necesidades específicas del cliente con soluciones personalizadas y patentadas, exporta sus productos a todo el mundo y abastece a los mayores OEM. En 2014 surge Safim Brakes India con la intención de dedicarse a la producción para satisfacer el mercado local; en 2016 se crea Safim Brakes France como articulación y apoyo logístico del país.

PERFIL DA EMPRESA

A Safim S.p.A., fundada em 1977, concebe e constrói bombas de travão e sistemas de travagem para veículos todo-o-terreno para: Tratores Agrícolas, Carregadoras, Escavadoras de Rodas, Empilhadores, Gruas Automotoras, Retroescavadoras, Dumpers, Elevadores Telescópicos, Veículos para Varrer, Veículos Mineiros, Veículos Aeroportuários. Desde sempre orientada para as exigências específicas do cliente com soluções personalizadas e patenteadas, exporta os seus produtos para todo o mundo e fornece os maiores OEMs. Em 2014 nasce a Safim Brakes India com o intuito de se dedicar à produção e de satisfazer o mercado local. Em 2016 nasce a Safim Brakes France como ponto de articulação e apoio logístico do país.

公司简介

Safim S.p.A.公司成立于1977年,设计和制造各种制动主缸和制动系统,用于非公路用车辆:农用拖拉机、装载机、轮式挖掘机、叉车、自走式起重机、挖掘装载机、翻斗车、伸缩起重机、清扫器、矿用车辆、机场车辆。本公司始终面向客户的具体需求,提供各种个性化和获得专利的解决方案,产品出口到世界各地,供应主要的OEM公司。2014年,成立Safim Brakes India (Safim制动器印度分公司),旨在生产和满足当地市场;2016年,成立Safim Brakes France (Safim制动器法国分公司),作为法国市场的物流枢纽和支援。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания Safim S.p.A, основанная в 1977 году, разрабатывает и производит тормозные цилиндры и тормозные системы для внедорожной техники, такой как: сельскохозяйственные тракторы, экскаваторные погрузчики, экскаваторы на пневмоколесном ходу, автопогрузчики, самоходные краны, экскаваторы с обратной лопатой, самосвалы, телескопические подъемники, подметально-уборочные машины, горные машины, аэродромные транспортные средства. Всегда ориентируясь на удовлетворение специфических потребностей заказчиков путем подбора индивидуальных и запатентованных решений, компания экспортирует свою продукцию по всему миру, обеспечивая поставками крупнейших производителей оборудования. В 2014 году было открыто индийское подразделение Safim Brakes India с намерением производить продукцию для обеспечения потребностей местного рынка, а в 2016 году появился французский филиал Safim Brakes France как распределительно-организационная база страны.

SAFIM

SAFIM SpA

Via Livingstone, 6
41123 Modena (MO) Italy
Tel. (+39) 059 894411
Fax (+39) 059 894444
info@safim.it
www.safim.it

CEO/Amministratore Delegato
Eronne Mamei
Turnover/Fatturato (2015)
€ 27.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
140



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY T V SUD
ISO 9001:2008 ISO 14001

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA T V SUD
ISO 9001:2008 ISO 14001



◀ S6 power brake valve
 Valvole di frenatura S6
 S6 valvula de frenado
 S6 valvula de freio
 S6液压制动系统
 Тормозные системы Ы S6

▶ S6E power brake valve
 Valvole di frenatura S6E
 S6E valvula de frenado
 S6E valvula de freio
 S6T 双联制动系统
 Тормозные системы Ы S6E



◀ Master cylinders with booster
 Pompe freno con servofreno
 Cilindros maestros con hydrobooster
 Cilindros mestre con hydrobooster
 带助力系统的制动油缸
 Главный цилиндр с усилителем

▶ Master priority Valve
 Valvole prioritarie Master
 Valvulas prioritarias Master
 Valvulas prioritarias Master
 优先阀
 Главный приоритетный клапан



◀ S6E power brake valve
 Valvole di frenatura S6E
 S6E valvula de frenado
 S6E valvula de freio
 S6E液压制动阀
 Тормозные системы Ы S6E

▶ Trailer brake valve
 Valvole freno rimorchio
 Valvula freno remolque
 Valvula freio remolque
 拖车制动阀
 Клапан тормозов прицепа



◀ Master cylinder
 Pompe freno singolo e doppio diametro
 Cilindros maestros
 Cilindros mestre
 不带助力系统的制动油缸
 Главный цилиндр без усилителя

▶ Proportional park brake valve
 Valvola proporzionale freno di stazionamento
 Valvula freno de estacionamiento
 Valvula freio de estacionamiento
 停车制动手柄
 Система стояночного тормоза





COMPANY PROFILE

SALVARANI is a company in the business for thirty years with an extensive professional experience in agriculture and spraying machineries. Our range includes components for electric and electronic control boxes, ISOBus for spraying and hydraulic equipments and plastic fittings for spraying. Thanking our experience and skills, we cooperate with customer for the best technical and commercial solution, with particular attention to innovation and new technologies.

PROFILO AZIENDALE

SALVARANI è un'azienda presente sul mercato da 30 anni, vanta una lunga storia ed esperienza nell'agricoltura professionale e macchine operatrici. Offriamo alla nostra clientela una gamma completa di componentistica per quadri di bordo elettrici, comandi completi per idraulica, oleodinamica ed una gamma di accessori per il settore irrorazione. Grazie all'esperienza e alle competenze professionali, affianchiamo il cliente nella ricerca delle soluzioni commerciali e tecniche, con attenzione particolare alle nuove tecnologie.

PERFIL EMPRESARIAL

SALVARANI es una empresa presente en el mercado desde hace 30 años, respaldada por una larga experiencia en los sectores de la agricultura profesional y de las máquinas operadoras. Nuestra gama incluye componentes para tableros de a bordo, mandos eléctricos, electrónicos e ISO-Bus para riego y oleodinámica, así como accesorios de plástico para riego. Gracias a la experiencia y competencia adquiridas, asesoramos al cliente en la búsqueda de soluciones comerciales y técnicas, prestando especial atención a la innovación y a las nuevas tecnologías.

PERFIL DA EMPRESA

SALVARANI é uma empresa presente no mercado há trinta anos, possui uma longa experiência em agricultura profissional e máquinas operadoras. A nossa gama inclui componentes para quadros de bordo, controles elétricos, eletrônicos e ISO-Bus para pulverização e hidráulica. Acessórios de plástico para o setor de pulverização. Graças a nossa experiência e competências, assistimos o cliente na busca das melhores soluções comerciais e técnicas, com especial atenção para a inovação e as novas tecnologias.

公司简介

SALVARANI 是一家在生产农用喷雾机械领域有着30年丰富经验的专业生产厂家，产品的领域包括：各类农用机械电气配件，多款液压设备，适合各个客户不同需求的配电箱和喷雾系统，以及各式的配套喷嘴。公司引进和吸收世界最新的各项技术创新，充分依托公司的雄厚技术实力，结合公司丰富的生产经验，为我们的客人提供最优化的产品和服务！

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Предприятие SALVARANI присутствует на рынке вот уже тридцать лет и славится огромным опытом работы в специализированном сельскохозяйственном секторе и с сельхозтехникой. В наш ассортимент включены комплектующие для бортовых панелей, электрических и электронных приводов, а также приводов, в которых используется технология ISO-Bus, для систем орошения и гидравлического оборудования. Пластиковые детали для систем орошения. Обладая необходимым опытом и компетенцией, мы помогаем своим клиентам в подборе коммерческих решений и техники, уделяя особое внимание инновационному аспекту и новым технологиям.



Salvarani

SALVARANI Srl

Via M. Buonarroti, 2
42028 Poviglio (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 969177
Fax (+39) 0522 960612
info@salvarani.com
www.salvarani.com

CEO/
Amministratore Delegato
Pier Giorgio Salvarani
Turnover/Fatturato (2015)
€ 8.500.000
Employees/Dipendenti (2015)
55

Offices Abroad/Filiali Estere
Belgium, Romania/Belgio, Romania



- ◀ Foam markers and spraying accessories
- Tracciafile e accessori per irrorazione
- Marcadores de espuma y accesorios para pulverización
- Marcadores de espuma e acessórios para pulverização
- 专业生产泡沫机器喷雾器及相关配件
- Пенные маркеры и принадлежности для систем орошения

Electric box and joystick systems of control, standard or customized ▶

Comandi e Joystick elettrici standard e personalizzati
Mandos eléctricos y joystick estándares o personalizados
Controles eléctricos e Joystick standard ou personalizados
根据客户的不同需求，设计并且制造与之相配的配电箱和操纵杆控制系统

Электроприводы и джойстики в стандартном или индивидуальном исполнении



◀ 12-24V.DC Compressors and Components for electric business

Componentistica settore elettrico e compressori a pistone

Componentes eléctricos y compresores 12-24 VCC

Componentes para setor elétrico e compressores 12-24V. DC

12V-24V 直流压缩机和各种交电配

Комплектующие для электрооборудования и компрессоры (12-24 В пост. т.)



Test and demonstrations Systems for sprayers ▶

Sistemi di test e dimostrazioni per sprayers

Sistemas de prueba y demostración para máquinas de riego por pulverización

Sistemas de teste e demonstrações para pulverizadores

测试和演示系统喷雾器

Испытательные и демонстрационные системы для оросительных установок





COMPANY PROFILE

Serigrafia 76 - master craftsmanship at the service of industry. Established in 1976, Serigrafia 76 is a leader in the industrial equipment graphics sector, supplying a complete range of solutions for agricultural and earthmoving equipment, lift trucks and tyre changers. Tailor-made logistics, delivery schedule analysis on the clients' web platform, outsourcing technical department and high quality materials - these are the strong points of Serigrafia 76.

PROFILO AZIENDALE

Serigrafia 76, qualità artigianale al servizio dell'industria. Fondata nel 1976, Serigrafia 76 è leader nel settore delle grafiche adesive per mezzi industriali, fornendo una serie completa di soluzioni decorative per macchine agricole e movimento terra, carrelli elevatori, smonta gomme. Logistica tailor-made, analisi programmi consegne su piattaforma web cliente, ufficio tecnico in outsourcing e materiali di alta qualità sono i punti di forza di Serigrafia 76.

PERFIL EMPRESARIAL

Serigrafia 76, calidad artesanal para servir a la industria. Fundada en 1976, Serigrafia 76 es líder en el sector de la gráfica para medios industriales, con una gama completa de productos para máquinas agrícolas y de movimiento de tierras, carretillas elevadoras y desmontadoras de neumáticos. Logística personalizada, análisis de programas de entregas en plataforma web cliente, oficina técnica en outsourcing y materiales de alta calidad son los puntos de fuerza de Serigrafia 76.

PERFIL DA EMPRESA

Serigrafia 76, qualidade artesanal a serviço da indústria. Fundada em 1976, a Serigrafia 76 é líder no setor das gráficas para veículos industriais, fornecendo uma série completa de soluções para máquinas agrícolas e movimentação de terra, empilhadeiras, de máquinas para desmontagem de pneus. Logística personalizada, análises de programas de entregas em plataforma Web cliente, departamento técnico em regime de outsourcing e materiais de alta qualidade são os pontos fortes da Serigrafia 76.

公司简介

Serigrafia 76 丝网印刷公司，以其高品质的丝网印刷工艺为工业服务。 Serigrafia 76 丝网印刷公司成立于1976年，是工业车辆平面设计领域的领先企业，为农业机械、土方设备、叉车、轮胎拆换机提供一系列完整的解决方案。量身定制的物流，在客户网络平台上的交付计划分析，外包技术部，以及品质的材料，是Serigrafia 76丝网印刷公司的优势所在。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

«Serigrafia 76», ремесленное мастерство для нужд промышленности. Учрежденная в 1976 году компания Serigrafia 76 является лидером в области графического оформления промышленных транспортных средств, предоставляя полный комплект решений для сельскохозяйственной техники, машин для земляных работ, автопогрузчиков, установок для демонтажа шин. Основными преимуществами компании Serigrafia 76 является индивидуальный подход к планированию логистики, анализ планов поставок на платформе веб-клиента, технический отдел, готовый реализовать ваш заказ, а также высококачественные материалы.



SERIGRAFIA 76 Srl

Via E. Torricelli, 18/20
42027 Montecchio E. (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 864981/864827
Fax (+39) 0522 866760
info@serigrafia76.com
www.serigrafia76.com

*Managing Director/
Amministratore Delegato*
Fausto Mazzali
*Sales Director/
Responsabile Commerciale*
Elisa Mammi

Turnover/Fatturato (2015)
€ 3.268.000
Employees/Dipendenti (2015)
38

Offices Abroad/Filiali Estere
Pune (India):
filiale produttiva e commerciale



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERMET-ACCREDIA CERTIFICATION

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA CERMET-ACCREDIA



◀ "Kromex" 3D logos with metallic effect | Loghi "Kromex": loghi tridimensionali dall'aspetto metallico certificati automotive | Logotipos Kromex: logotipos tridimensionales de aspecto metálico | Loghi Kromex: logotipos tridimensionais com aspecto metálico | Kromex徽标: 金属外观的立体徽标 | Логотипы Kromex: трехмерные металлизированные логотипы

▶ Resined logos and text with a lenticular effect
Adesivi resinati: loghi e scritte con effetto bombato lenticolare
Adhesivos resinados: decoraciones con efecto convexo lenticular
Adesivos resinados: decorações com efeito arredondado lenticular
树脂贴纸: 凸透镜效果装饰
Прорезиненные наклейки: выпуклые декоративные элементы с объемным эффектом



◀ Large format adhesive graphics: single pieces up to 4 m long | Decorazioni adesive grande formato: in un pezzo unico lunghe fino 4 mt | Gráficas decorativas: en piezas continuas de hasta 4,0 m de largo | Grafismos de decoração: em uma peça única com comprimentos de até 4,0 m | 装饰平面设计: 单件长度可达3.2米 | Декоративные графические элементы: длина одной детали может достигать 4,0 м

▶ Speed limits, film and reflective panels approved for UE/ U.S.A. market | Limiti velocità, pellicole e pannelli rifrangenti omologati mercato EU/U.S.A. | Gráficas para paneles reflectantes: conformes a las normas | Grafismos em painéis reflexivos em conformidade com as normas legais | 符合法规的反光板平面设计 | Отражающие графические панели, отвечающие нормативным требованиям



◀ Warning and safety decals kit
Kit adesivi sicurezza
Kit de adhesivos de seguridad
Kit de adesivos de segurança
警告和安全标签套件
Комплект предупредительных наклеек

▶ Aluminium data and warning plates
Targhette alluminio
Etiquetas de aluminio
Plaquetas em alumínio
铝铭牌
Алюминиевые таблички



◀ Membrane keyboards and polycarbonate adhesive overlays
Tastiere a membrana e mascherine adesive in policarbonato
Teclados de membrana y carátulas adhesivas de policarbonato
Teclados de membrana e máscaras adesivas em policarbonato
聚碳酸酯胶膜键盘
Мембранные кнопочные панели и шаблоны из поликарбоната на клейкой основе

▶ Non-slip stickers for industrialequipment | Adesivi antiscivolo per applicazioni su mezzi industriali | Adhesivos antiderrapantes para aplicación en medios industriales | Adesivos antiderrapantes para aplicações em veículos industriais | 用于工业车辆的防滑贴纸 | Предохраняющие от скольжения панели на клейкой основе для использования на промышленных транспортных средствах





COMPANY PROFILE

A jack for everyone's need! Simol produces jacks and jack wheels, hydraulic jacks, levers and landing gears for agricultural implements. Simol offers a unique range of products in terms of quality and variety and is specialized in the production of tailored and customized products, ready to be mounted with the requested surface treatments. Thanks to its punctual and efficient service Simol exports to 50 countries and is partner of leading manufacturers of equipments and agricultural machineries.

PROFILO AZIENDALE

A ognuno il suo piede! Simol produce appoggi a piede meccanici e idraulici, appoggi a ruota, leve di regolazione e sollevatori per macchine agricole. Propone una gamma di prodotti unica per varietà e qualità ed è specializzata nella realizzazione di prodotti specifici su richiesta del cliente, pronti per il montaggio con interventi di finitura a richiesta. Grazie ad un'organizzazione flessibile ed efficiente Simol esporta in 50 nazioni ed è stata scelta dai principali costruttori di attrezzature e macchinari agricoli.

PERFIL EMPRESARIAL

El mejor apoyo! Simol produce pies de apoyo mecánicos e hidráulicos, soportes de rueda, palancas de regulación y elevadores para máquinas agrícolas. La oferta, única por su variedad y calidad, incluye la realización de productos personalizados, con diseños y acabados a pedido del cliente y listos para montar. Gracias a su organización flexible y eficiente, Simol exporta a cincuenta países y ha sido escogida por los principales fabricantes de aperos y máquinas agrícolas.

PERFIL DA EMPRESA

Cada um com seu pé! Simol produz apoios para pés mecânicos e hidráulicos, apoios com rodas, alavancas de regulagem e elevadores para máquinas agrícolas. Propõe uma gama de produtos única seja por variedade que por qualidade e é especializada na realização de produtos específicos opcionais para atender as exigências do cliente, prontos para montagem e com intervenções de acabamento a pedido. Graças à uma organização flexível e eficiente, Simol exporta em 50 países e foi escolhida pelos principais fabricantes de equipamentos e máquinas agrícolas.

公司简介

每个人都有自己的脚! Simol公司生产各种机械和液压支脚、支轮、农用拖车专用调节杆和升降机。本公司提供范围广大、品种和质量均极为独特的产品，按客户需求生产特定产品，可随意组装，并可按要求进行表面处理。由于公司组织灵活、高效，Simol公司的产品出口到50个国家，并获得各大农业设备和机械制造商的青睐。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Каждому свою опору! Компания Simol производит механические и гидравлические опоры, колеса, регулировочные рычаги и подъемники для сельскохозяйственных машин. Она предлагает уникальный по своему разнообразию и качеству ассортимент продукции и специализируется на изготовлении уже приготовленных для монтажа изделий по индивидуальным заказам клиентов; по отдельному запросу возможна доводка на месте. Благодаря гибкой и эффективной организации своей работы Simol экспортирует продукцию в 50 страны, а среди ее заказчиков фигурируют крупнейшие изготовители сельскохозяйственной техники.

SIMOL
your technical support

SIMOL SpA

Via M. Fiocchetti, 14
42045 Codisotto di Luzzara (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 976728
Fax (+39) 0522 976821
simol@simol.com
www.simol.com

CEO/Amministratore Delegato
Stefano Silvani
Export Manager/Direttore Export
Marco Manzotti
Turnover/Fatturato (2015)
€ 10.400.000
Employees/Dipendenti (2015)
55



Simol

Hydraulic jacks
 Piedi d'appoggio idraulici
 Pies de apoyo hidráulicos
 Pés de apoio hidráulicos
 液压支撑脚
 Гидравлические опорные лапы



Simol

Parking jacks with reduction gears, three stages
 Piedi d'appoggio con riduzione, a tre sfilate
 Pies de apoyo con reducción de tres segmentos
 Pés de apoio com redução de três estágios
 三段式缓降支撑脚
 Редукторные опорные лапы, трёхсегментные

Landing gears for trailers, gear box, double speed
 Sollevatori per rimorchi con riduzione, a doppia velocità
 Elevadores para remolques con reducción de doble velocidad
 Elevadores para reboques com redução de dupla velocidade
 拖挂车双速缓降举升器
 Редукторные подъёмники прицепов, двухскоростные

Sidewind parking jacks with reduction gears
 Piedi d'appoggio con riduzione
 Pies de apoyo con reducción
 Pés de apoio com redução
 缓降支撑脚
 Редукторные опорные лапы



Simol



Simol



▲
 Sidewind jack wheels with reduction gears
 Ruote di appoggio con riduzione
 Ruedas de apoyo con reducción
 Rodas de apoio com redução
 缓降支撑轮
 Редукторные опорные колеса



▲
 Spindle support for leveling of drawbar
 Sollevatori per timone
 Elevadores de timón
 Elevadores para timão
 牵引杆定水平用举升器
 Подъёмники дышла

Topwind jack
 Piedi d'appoggio con manovella superiore
 Pies de apoyo con manivela superior
 Pé de apoio com manivela superior
 顶部摇柄式支撑脚
 Опорные лапы с рукояткой, расположенной сверху

Sidewind jack
 Piede d'appoggio con manovella laterale
 Pie de apoyo con manivela lateral
 Pé de apoio com manivela lateral
 侧摇柄式支撑脚
 Опорные лапы с рукояткой, расположенной сбоку





JACKS - LANDING LEGS
JOCKEY WHEELS

MADE IN ITALY

A JACK FOR EVERYONE'S NEEDS



Special tailored products on request
Prodotti speciali realizzati su richiesta
Productos especiales realizados bajo pedido
Produtos especiais fabricados a pedido
按需定制的特殊产品
Специальные изделия, изготавливаемые по заказу

Simol patent
Brevetto Simol
Patente Simol
Patenteado pela Simol
Simol 专利
Патент Simol

DG
DOUBLE USE (W)
ONE JACK
DUAL PURPOSE

PATENTED



WWW.SIMOL.COM





COMPANY PROFILE

Tecomec S.r.l. is one of the most successful and specialized companies worldwide in the components industry. Thanks to a business policy that focuses on constant development and improvement, Tecomec is presently a renowned leader in three distinct sectors: 1) Accessories for chain saws and brush cutters, branded Tecomec®. 2) Accessories and parts for agriculture, branded Geoline®. 3) Accessories and parts for high pressure cleaners, branded Mecline®.

PROFILO AZIENDALE

Tecomec S.r.l. rappresenta una delle realtà più affermate e specializzate, a livello mondiale, nel settore della componentistica. Grazie ad una politica mirata ad un costante sviluppo e miglioramento, oggi Tecomec è riconosciuta come leader in tre distinti settori: 1) divisione accessori per giardinaggio e forestale, con il marchio Tecomec®. 2) divisione accessori per agricoltura, a marchio Geoline®. 3) divisione accessori per lavaggio ad alta pressione, a marchio Mecline®.

PERFIL EMPRESARIAL

Tecomec S.r.l. es una de las empresas más consolidadas y especializadas a nivel mundial en el sector de piezas y accesorios. Gracias a un constante desarrollo, Tecomec ha llegado a ser una empresa líder en tres diferentes sectores: 1) división de accesorios para herramientas forestales y de jardinería, con la marca Tecomec®. 2) división de accesorios para la agricultura, con la marca Geoline®. 3) división de accesorios para lavado a alta presión, con la marca Mecline®.

PERFIL DA EMPRESA

A Tecomec S.r.l. representa uma das realidades mais estabelecidas e especializadas, a nível mundial, no setor de componentes. Graças a uma política que visa um desenvolvimento e melhoria constantes, hoje a Tecomec é reconhecida como líder em três setores diferentes: 1) divisão de acessórios florestal e para jardinagem, com a marca Tecomec®. 2) divisão de acessórios para agricultura, com a marca Geoline®. 3) divisão de acessórios para a lavagem em alta pressão, com a marca Mecline®.

公司简介

Tecomec S.r.l. 是全球最成功的专业化零件供应商之一。Tecomec 秉承可持续发展的经营方针，目前已成为以下三个领域的知名领军企业。1) Tecomec® 品牌的链锯与割灌机配件。2) Geoline® 品牌的农业用零配件。3) Mecline® 品牌的高压清洁器零配件。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Tecomec S.r.l. является одной из самых успешных мировых компаний, специализирующейся в отрасли комплектующих и аксессуаров. Благодаря своей политике, нацеленной на постоянное развитие и совершенствование, компания Tecomec в настоящее время является признанным лидером в трех разных секторах: 1) Аксессуары и запчасти для садоводства и лесного хозяйства, под маркой Tecomec®. 2) Комплектующие и детали для сельскохозяйственных машин, под маркой Geoline®. 3) Аксессуары и комплектующие для моек высокого давления, под маркой Mecline®.



TECAMEC Srl

Strada della Mirandola, 11
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 9590011
Fax (+39) 0522 959060
TECAMEC: www.tecomec.com
salesdept@tecomec.com
GEOLINE: www.geoline.it
sales_dept@geoline.it
MECLINE: www.mecline.it
info_mecline@tecomec.com

Managing Director/
Amministratore Delegato/Direttore Generale
Daniele Bianchini
Sales Manager/Direttore Vendite
GEOLINE: Tiziano Ferrari
MECLINE: Novello Campioli
TECAMEC: Giorgio Lugli
Turnover/Fatturato (2015)
€ 80.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
450



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY T V SUD ISO 9001

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA T V SUD ISO 9001



◀ GEOLINE Range
La gamma GEOLINE
La gama de productos GEOLINE
A gama GEOLINE
Geoline 产品系列
Ассортимент GEOLINE

Manual and electric control units for orchard and crop spraying ▶
Gruppi di comando manuali ed elettrici per diserbo ed irrorazione
Grupos de mando manuales y eléctricos para desyerba y pulverización
Grupos de comando manuais e elétricos para capina e irrigação
手动和电动为果园与农作物喷雾的控制单位
Ручные и электрические регуляторы давления для садового и полевого опрыскивания



◀ Control boxes and computers GEOSYSTEM Series. For orchard and crop sprayers | Scatole di comando e computers serie GEOSYSTEM. Per macchine da irrorazione e diserbo | Cajas de control y computadoras GEOSYSTEM. Para maquinas de pulverización y deshierbe | Caixas de controle e computadores série GEOSYSTEM. Para as máquinas de pulverização e capina | GEOSYSTEM 系列为果园以及农作物机的控制箱和电脑 | Блоки управления и компьютеры серии GEOSYSTEM. Для садовых и сельскохозяйственных опрыскивателей

MECLINE Range ▶
La gamma MECLINE
La gama de productos MECLINE
A gama MECLINE
MECLINE 系列产品
Ассортимент MECLINE



◀ High pressure washing accessories | Accessori per il lavaggio ad alta pressione | Accesorios para lavado a alta presión | Acessórios para a lavagem em alta pressão | 高压冲洗配件 | Принадлежности для моек высокого давления

Spray guns and spray guns with extension. High performance, ergonomic, patented design | Idropistole e idropistole con prolunga. Alte prestazioni, ergonomiche, design brevettato. | Pistolas y pistolas con extensión. Altas prestaciones, ergonómicas, diseño innovador | Pistolas e pistolas com extensao. Alto desempenho, ergonômicas, design patenteado | 水喷枪以及含加长水喷枪,高性能,人机工程的,被专利保护的设计 | Пистолеты и пистолеты с копьем. Высокая производительность, эргономичные, запатентованный дизайн



◀ Chain saw accessories
Accessori per motoseghe
Accesorios para sierras de cadena
Acessórios para motosserras
链锯配件
Принадлежности для бензопил

Brushcutter accessories ▶
Accessori per decespugliatore
Accesorios para desmalezadoras
Acessórios para máquina corta-mato
割草机配件
Принадлежности для кусторезов





COMPANY PROFILE

Trelleborg Wheel Systems, part of Trelleborg industrial group, is a global supplier of tires and complete wheels for agricultural and forestry machines, fork-lift trucks and other material-handling equipment. The company provides highly specialized solutions, to create added value for its customers. Recently, Trelleborg finalized the acquisition of CGS Holding, that includes the businesses Mitas, Rubena and Savatech.

PROFILO AZIENDALE

Trelleborg Wheel Systems, divisione del gruppo industriale Trelleborg, è leader mondiale nella fornitura di pneumatici e ruote complete per macchinari agricoli e forestali, per carrelli elevatori e altre attrezzature per la movimentazione dei materiali. La società offre soluzioni altamente specializzate che creano valore aggiunto per i clienti. Recentemente, Trelleborg ha finalizzato l'acquisizione di CGS Holding, con le sue consociate Mitas, Rubena e Savatech.

PERFIL EMPRESARIAL

Trelleborg Wheel Systems, que forma parte de un grupo industrial líder en el conocimiento y experiencia en polímeros, es un proveedor a nivel mundial de neumáticos y ruedas completas para maquinaria agrícola y forestal, carretillas elevadoras y otros equipos para la manipulación de materiales. La empresa proporciona soluciones sumamente especializadas con el fin de crear un valor añadido para sus clientes. Recientemente, Trelleborg ha finalizado la adquisición de CGS Holding, que incluye las principales filiales Mitas, Rubena y Savatech.

PERFIL DA EMPRESA

Trelleborg Wheel Systems, faz parte de um grupo industrial líder em conhecimento e experiência em polímeros, é um fornecedor a nível mundial de pneumáticos e rodas completas para maquinaria agrícola e florestal, empilhadores e outros equipamentos para movimentação de cargas. A empresa proporciona soluções altamente especializadas com a finalidade de criar valor acrescentado para os seus clientes. Recentemente, a Trelleborg anuncia que finalizou a aquisição da CGS, que inclui as empresas: Mitas, Rubena e Savatech.

公司简介

特瑞堡轮胎工业产品(邢台)是由瑞典特瑞堡集团有限公司旗下的特瑞堡轮胎系统中国控股有限公司在邢台设立的独资公司,为林业及农业机械、叉车及其它物料搬运车辆提供轮胎及完整车轮系统的全球领先供应商,公司提供高性能的解决方案为客户创造价值。最近,特瑞堡并购了CGS控股公司,包括其旗下的米塔斯(Mitas)、鲁韦那(Rubena)和萨瓦(Savatech)的业务。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Trelleborg Wheel Systems, входящая в промышленную группу Trelleborg - мировой поставщик шин и колес в сборе для сельскохозяйственной и лесозаготовительной техники, вилочных погрузчиков и другого подъемного оборудования. Компания предлагает высокотехнологичные решения для дополнительной выгоды наших клиентов. Недавно Trelleborg завершил покупку холдинга CGS, который включает направления Mitas, Rubena и Savatech.



Trelleborg Wheel Systems Italia SpA

Via Nazionale Tiburtina, 143
00010 Villa Adriana (RM) Italy

Commercial office/Sede commerciale
Via Giovanni Gentile 3
20157 Milano, Italia

Tel. (+39) 0774 3841
Fax (+39) 0774 384702
www.trelleborg.com/wheels

Customer service/Servizio Clienti
Freephone number/
Numero Verde 800 459954
Fax 800 287782

Annual sales/Fatturato (2015)*
€ 860.000.000

Employees/ Dipendenti (2015)*
>6.460

Factories/Stabilimenti*
14 (+3 together with Sava & Rubena)

* Combining Trelleborg Wheel Systems & Mitas



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY UNI EN ISO 9001:2008
AND UNI EN ISO 14001:2004

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA UNI EN ISO 9001:2008
E UNI EN ISO 14001:2004



◀ TM1000 HP, developed according to the new Blue Tire technology
 TM1000 HP, progettato secondo la nuova tecnologia Blue Tire
 TM1000HP, desarrollado según la nueva tecnología Blue Tire
 TM1000HP, desenvolvido segundo a nova tecnologia Blue Tire
 TM1000 HP, 依据蓝色轮胎技术而研发
 TM1000 HP, разработана в соответствии с новой технологией Blue Tire

▶ Mitas Agriterra, range of flotation radial tyres
 Mitas Agriterra, gamma di pneumatici radiali flotation
 Mitas Agriterra, gama de neumáticos radiales de flotación
 Mitas Agriterra, a gama de pneus radiais de flotação
 米塔斯(Mitas) Agriterra系列轮胎, 优越
 悬浮性能的子午线轮胎
 Шины Mitas Agriterra - линейка радиальных
 флотационных шин



◀ TM1060, low pressure for premium performance
 TM1060, bassa pressione per prestazioni eccellenti
 TM1060, baja presión para un rendimiento premium
 TM1060, de baixa pressão para um desempenho superior
 TM1060系列轮胎, 表现优越的低压轮胎
 TM1060 – низкое давление для лучших показателей

▶ Mitas VF rated tyres with highly flexible sidewalls | Mitas VF,
 pneumatici contraddistinti da fianchi estremamente flessibili |
 Mitas VF, neumáticos con flancos ultra flexibles | Mitas VF, pneus
 classificados com paredes laterais altamente flexíveis |
 米塔斯(Mitas) 超低压(VF)轮胎, 高柔性胎体
 层的先进轮胎 | Шины Mitas с обозначением
 VF с очень упругой боковиной



◀ TM700 Progressive Traction, innovative double edge lug
 TM700 Progressive Traction, disegno innovativo del rampone
 TM700 Progressive Traction, innovador doble taco
 TM700 Progressive Traction, o desenho especial da barra
 TM700双动力牵引, 创新的双角度花纹块设计
 TM700 Progressive Traction, инновационный двойной
 грунтозацеп

▶ Mitas SFT range is designed for powerful machines and
 high loads | Mitas SFT, la gamma destinata alle alte potenze
 e ai carichi più gravosi | Mitas SFT, gama de neumáticos diseñados
 para maquinaria potente y cargas pesadas | Gama de pneus
 Mitas SFT é projetado para máquinas poderosas e altas cargas |
 米塔斯(Mitas)SFT系列轮胎, 专为强劲动力和高承
 载机械设计的轮胎 | Линейка шин Mitas SFT
 спроектирована для мощных машин и больших нагрузок



◀ TM3000, for harvesting and combined machines
 TM3000, per mietitrebbia e macchine da raccolta
 TM3000, para cosechadoras y picadoras
 TM3000, para ceifeiras-debulhadoras
 TM3000, 适用于联合收割机及收获设备
 TM3000, для зерновых и кормоуборочных комбайнов

▶ Mitas HCM, municipal tyres with unique cascade tread
 lugs design | Mitas HCM, pneumatici ad uso municipale
 dal singolare design dei ramponi del battistrada "a onda" |
 Mitas HCM, neumático municipal con diseño único de tacos en
 cascada | Mitas HCM, pneus municipais com design em cascata
 únicos na banda de rodagem | 米塔斯(Mitas)HCM系列
 轮胎, 具有独特花纹块设计的充气轮胎 | Шины
 Mitas HCM для муниципальной техники с уникальным
 каскадным расположением элементов протектора





COMPANY PROFILE

UDOR was founded in 1966. Today the product range includes over 40 models of diaphragm pumps and over 130 models of high pressure plunger pumps. The fields of application of UDOR pumps cover: Agricultural spraying, Lawn care, Pest control, Fire fighting, High pressure washing, Pipe cleaning, Deicing, Road washing, Reverse Osmosis, Misting and other applications where high technical performance is requested.

PROFILO AZIENDALE

UDOR nasce nel 1966. Oggi, la gamma di prodotti, comprende oltre 40 modelli di pompe a membrana ed oltre 130 modelli di pompe a pistoni. I campi di applicazione delle pompe UDOR sono molto vasti e coprono diverse aree quali: Trattamenti antiparassitari di Irrorazione e diserbo in agricoltura e giardinaggio, Antincendio, Lavaggio ad alta pressione, Pulizia delle tubature; Lavaggio strade, Osmosi inversa, Nebulizzazioni ed altre applicazioni dove sono richieste prestazioni tecniche di alto livello.

PERFIL EMPRESARIAL

UDOR nace en 1966. Actualmente, la gama de productos comprende más de 40 modelos de bombas de membrana y más de 130 modelos de bombas de pistones. Los ámbitos de aplicación de las bombas UDOR son muy amplios y cubren diferentes áreas, como por ejemplo: Tratamientos antiparasitarios por aspersión y desmalezamiento aplicables en agricultura y jardinería, Anti-incendio, Lavado a alta presión, Limpieza de tuberías, Lavado de calles, Ósmosis inversa, Nebulizaciones y otras.

PERFIL DA EMPRESA

A UDOR surgiu em 1966. Hoje, a gama de produtos compreende mais de 40 modelos de bombas de membrana e também 130 modelos de bombas de pistão. Os campos de aplicação das bombas UDOR são muito amplos e cobrem diferentes áreas, como: Tratamentos antiparasitários de pulverização e capina na agricultura e jardinagem, anti-incêndio, lavagem de alta pressão, limpeza das tubulações, lavagem de estradas, osmose inversas, nebulizações e outras aplicações com prestações técnicas de alto nível.

公司简介

UDOR公司诞生于1966年。今天我们的产品包括了40多种型号的隔膜泵，以及超过130多种型号的高压柱塞泵。UDOR公司位于意大利雷焦艾米利亚市的鲁别拉，公司的装修风格新颖时尚，以及采用了最先进的科技用于生产通讯。UDOR公司已经获得了UNI EN ISO9001的质量认证。UDOR的产品向全世界60多个国家销售。为了更好地服务中国市场，UDOR公司于2010年设立了雾德商贸（上海）有限公司，相信分公司的成立，一定可以把UDOR的品牌和技术推广给更多的客户。UDOR泵所应用的领域包括：农业喷洒，草坪护理，虫害防治，消防，高压清洗，管道清洗，除冰，道路清洗，反渗透，喷雾以及其他高科技性能要求的应用。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Компания «UDOR» была основана в 1966 году. На сегодняшний день ассортимент продукции включает в себя более 40 моделей мембранных насосов и около 130 моделей поршневых насосов. Область применения продукции компании «UDOR» достаточно разнообразна: сельское хозяйство, распыление удобрений и борьба с вредителями, полив газонов, насосы для пожаротушения, автоматические и ручные мойки, очистка труб, дорожная мойка, обратный осмос, пульверизаторы, а также в других сферах.



UDOR SpA

Via Angelo Corradini, 2
42048 Rubiera (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 628 249
Fax (+39) 0522 628 953
info@udor.it
www.udor.it
www.udorusa.com
www.udor-china.com
www.udorargentina.com.ar

CEO/Amministratore Delegato
Marco Zanasi
Export Manager/Direttore Export
Stefano Manghi
Turnover/Fatturato (2015)
€ 22.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
85

Offices Abroad/Filiali Estere
USA, China/Stati Uniti, Cina



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED
BY DNV ISO 9001:2008
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO
DA DNV UNI EN ISO 9001:2008



◀ Diaphragm pumps with specifications from 15 l/min - 20 bar to 400 l/min - 20 bar, up to 260 l/min - 50 bar | Pompe a membrana con prestazioni da 15 l/min - 20 bar a 400 l/min - 20 bar, fino a 260 l/min - 50 bar | Bombas de membrana con prestaciones desde 15 l/min - 20 bar a 400 l/min - 20 bar, hasta 260 l/min - 50 bar | Bombas de membrana com prestações de 15 l/min - 20 bar a 400 l/min - 20 bar, até 260 l/min - 50 bar | 隔膜泵技术参数: 从流量15升/分钟, 压力20巴至流量400升/分钟, 压力20巴。最高达到: 流量260升/分钟, 压力50巴 | Мембранные насосы с производительностью от 15 л / мин - 20 бар до 400 л / мин - 20 бар, и до 260 л / мин - 50 бар



▶ Plunger pumps with ceramic plungers, with specifications from 4 l/min - 100 bar to 160 l/min - 130 bar, up to 20 l/min - 1000 bar | Pompe a pistoni ceramici con prestazioni da 4 l/min - 100 bar a 160 l/min - 130 bar, fino a 20 l/min - 1000 bar | Bombas de pistones cerámicos con prestaciones desde 4 l/min - 100 bar a 160 l/min - 130 bar, hasta 20 l/min - 1000 bar | Bombas de pistão cerâmico com prestações de 4 l/min - 100 bar a 160 l/min - 130 bar, até 20 l/min - 1000 bar | 高压柱塞泵, 产品技术参数: 从流量4升/分钟, 压力100巴至流量160升/分钟, 压力130巴。最高达到: 流量20升/分钟; 压力1000巴 | Поршневые насосы с керамическим поршнем производительностью от 4 л / мин - 100 бар до 160 л / мин - 130 бар, и до 20 л / мин - 1000 бар



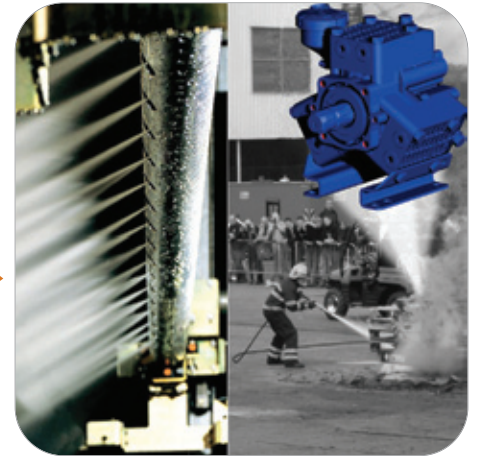
◀ Orchard atomizer sprayer in the field | Atomizzatore in campo | Atomizador en campo | Atomizador em campo | 果园喷雾机 | Вентиляторный опрыскиватель в действии



▶ Crop sprayer in the field | Macchina da diserbo in campo | Máquina pulverizadora en campo | Máquina pulverizadora em campo | 农作物喷雾机 | Штанговый опрыскиватель в действии



◀ Six cylinder diaphragm pump with flow of 300 l/min and max. pressure of 20 bar | Pompa a 6 membrane con portata di 300 l/min e pressione max. di 20 bar | Bomba de 6 membranas con capacidad de 300 l/min y presión máx. de 20 bar | Bomba de 6 membranas com capacidade de 300 l/min e pressão máx. de 20 bar | 六缸隔膜泵: 流量300升/分钟; 最大压力20巴 | Шестимембранный насос с производительностью 300 л / мин при максимальном давлении в 20 бар



▶ High pressure washing station. Firefighting vehicle in action | Impianto di lavaggio ad alta pressione. Mezzo antincendio in azione | Instalación de lavado a alta presión. Vehículo contra-incendio en acción | Instalação de lavagem de alta pressão. Meio anti-incêndio em ação | 高压清洗装置。消防车在演习中 | Мощные сооружения высокого давления Пожарная машина в действии



◀ High pressure washing trailer for heavy duty industrial applications | Idropulitrice professionale trainata ad alta pressione | Hidrolavadora profesional de alta presión arrastrado | Hidrolavadora profesional de alta pressão arrastado | 专业的高压清洗机 | Профессиональные автомойки высокого давления



▶ 3-Plunger pump with ceramic plungers with flow of 20 l/min and max. pressure of 1000 bar | Pompa a 3 pistoni ceramici con portata di 20 l/min e pressione max. di 1000 bar | Bomba de 3 pistones cerámicos con capacidad de 20 l/min y presión máx. de 1000 bar | Bomba de 3 pistões cerâmicos com capacidade de 20 l/min e pressão máx. de 1000 bar | 高压三柱塞泵: 流量20升/分钟; 最大压力1000巴 | 3 керамический поршневой насос с производительностью 20 л / мин при максимальном давлении в 1000 бар

verzellesi

STAMPAGGIO ROTAZIONALE

CISTERNE E PARTICOLARI PER L'AGRICOLTURA E L'INDUSTRIA



COMPANY PROFILE

VERZELLESI Srl - Tanks and parts in polyethylene. Since 1973, we are specialized in manufacture of tanks and components for agricultural and industrial applications, according to two methods: fiberglass fabrication (abandoned in 2013) and, since 1994, rotational moulding, which has enabled us to expand our production. With our 7 rotomoulding machines and special finishing and testing facilities housed in our large workshop, we are able to manufacture parts in a wide sizes range.

PROFILO AZIENDALE

VERZELLESI Srl - Cisterne e particolari in polietilene. Dal 1973, la società è specializzata nella produzione di serbatoi e particolari per uso agricolo ed industriale, con due tecnologie: la lavorazione della vetroresina (dismessa nel 2013) e lo stampaggio rotazionale, dal 1994, che ha permesso all'azienda di ampliare i propri sbocchi produttivi. Con i nostri 7 impianti rotazionali ed un'ampia area produttiva coperta, riusciamo a realizzare particolari di svariate dimensioni e siamo dotati di attrezzature specifiche per la finitura ed il collaudo.

PERFIL EMPRESARIAL

VERZELLESI Srl - Depósitos y componentes de polietileno. La empresa lleva especializándose desde 1973 en la producción de depósitos y componentes de uso agrícola e industrial, mediante dos tecnologías: la transformación de la fibra de vidrio (abandonada en 2013) y, desde 1994, el rotomoldeo, que le ha permitido ampliar su oferta. Con 7 equipos de rotomoldeo y una amplia área de producción cubierta, fábrica depósitos de distintas dimensiones y está dotada de instrumentos específicos de acabado y ensayo.

PERFIL DA EMPRESA

VERZELLESI Srl - Tanques e componentes em polietileno. Desde 1973, a empresa é especializada na produção de tanques e componentes para uso agrícola e industrial, com duas tecnologias: a elaboração de fibra de vidro (descontinuado em 2013) e a rotomoldagem, a partir de 1994, que permitiram à empresa ampliar sua gama produtiva. Com nossos 7 máquinas de rotomoldagem e uma ampla área produtiva coberta, realizamos componentes de várias dimensões e possuimos com equipamentos específicos para acabamento e aferições.

公司简介

VERZELLESI Srl (维泽雷斯有限公司) - 聚乙烯储罐及部件。 本公司自1973年以来, 专业生产农业和工业用的储罐和部件。本公司采用两种不同的生产技术: 玻璃树脂(2013年已放弃)和滚塑加工, 后者自1994年以来使公司扩大了自身的生产市场。通过我司的7个滚塑系统和大面积的覆盖生产区域, 我们可以生产各种尺寸的部件, 并配备各种用于表面处理和校核的特种设备。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

VERZELLESI Srl - Цистерны и принадлежности из полиэтилена. С 1973 г. компания специализируется на выпуске цистерн и принадлежностей сельскохозяйственного и промышленного назначения, используя два типа производственных технологий: обработку стеклопластика (прекращенную в 2013 г.) и - с 1994 г. - ротационное литье, позволившее существенно расширить рынки сбыта продукции. Благодаря нашим 7 ротационным литьевым установкам и обширным крытым производственным площадям мы можем выпускать изделия самых различных размеров; кроме того, мы обладаем всем специальным оборудованием, необходимым для чистовой обработки и приемосдаточных испытаний.

verzellesi

VERZELLESI Srl

Via Zuccardi, 20/22
42012 Campagnola Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 652850
Fax (+39) 0522 652818
verzellesi@verzellesi.it
www.verzellesi.it

President/Presidente
Ivo Verzellesi
Export Manager/Direttore Export
Mirco Verzellesi
Turnover/Fatturato (2015)
€ 10.000.000
Employees/Dipendenti (2015)
55



serie GOCCIA

Polyethylene tanks
for trailed sprayers
Cisterne in polietilene
per gruppi trainati da diserbo
Depósitos de polietileno
para equipos de desherbado remolcados

Tanques em polietileno
para reboques de mondadura
用于牵引式灭草喷
雾机的聚乙烯储罐

Полиэтиленовые цистерны
для буксируемых установок гербицидной обработки



serie TERRA



serie FOGLIA

Polyethylene tanks
for trailed mistblowers

Cisterne in polietilene
per atomizzatori trainati

Depósitos de polietileno
para atomizadores remolcados

Tanques em polietileno
para atomizadores de reboque

用于便携式果园喷
雾机的聚乙烯储罐

Полиэтиленовые цистерны
для буксируемых опрыскивателей



serie ARIA



serie PROVA



serie DELTA



serie ATENA

▲ Polyethylene tanks for mounted sprayers

Cisterne in polietilene per gruppi portati

Depósitos de polietileno para equipos suspendidos

Tanques em polietileno para sistemas montados

用于拖拉机悬挂式喷雾器的聚乙烯储罐

Полиэтиленовые цистерны для систем,
устанавливаемых на тракторы



serie VIRGOLA TC

▲ Polyethylene tanks for mounted sprayers
and mistblowers

Cisterne in polietilene per atomizzatori
e gruppi portati

Depósitos de polietileno para atomizadores
y equipos suspendidos

Tanques em polietileno para atomizadores
e sistemas montados

用于果园喷雾机和拖拉机悬挂
式喷雾器的聚乙烯储罐

Полиэтиленовые цистерны для опрыскивателей
и систем, устанавливаемых на тракторы



COMPANY PROFILE

Vetroresina Padana was founded in 1980 as a manufacturer of fibre-glass tanks for agricultural use. The company soon implemented rotational polyethylene molding. Vetroresina Padana invested in new technological innovation by installing new production plants to be able to produce any kind of rotational molding products.

PROFILO AZIENDALE

Vetroresina Padana nasce nel 1980 come costruttrice di cisterne in vetroresina per uso agricolo. L'azienda si è presto adattata allo stampaggio rotazionale in polietilene. Vetroresina Padana ha scelto di investire nell'innovazione tecnologica installando nuovi impianti che offrono la possibilità di stampare qualsiasi tipo di prodotto che si presti allo stampaggio rotazionale.

PERFIL EMPRESARIAL

La empresa Vetroresina Padana s.r.l. fue fundada en 1980 como fabricante de depósitos en fibra de vidrio para uso agrícola. La empresa se ha adaptado rápidamente a utilizar el rotomoldeo. Vetroresina Padana decidió invertir en la innovación tecnológica mediante la instalación de nuevas plantas que ofrecen la posibilidad de fabricar cualquier tipo de productos de rotomoldeo.

PERFIL DA EMPRESA

Vetroresina Padana foi fundada em 1980 como fabricante de tanques de fibra de vidro para uso agrícola. Logo, a empresa implementou moldagem de polietileno em rotação. Vetroresina Padana investiu em inovação tecnológica através da instalação de uma nova unidade de produção para ser capaz de produzir qualquer tipo de produtos de rotomoldagem.

公司简介

VETRORESINA PADANA 始建於1980年，玻璃纖維坦克用於農業生產。該公司盡快落實旋轉聚乙烯成型。VETRORESINA PADANA 投資於新的技術創新通過安裝新的生產廠能夠生產任何種類的滾塑製品。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Предприятие Стекловолокно Padana. (Радана) было основано в 1980 году как производитель цистерн из стекловолокна для использования в сельском хозяйстве. Компания быстро адаптировалась к вращающейся штамповке из полиэтилена. Предприятие Стекловолокно Padana решило инвестировать в новые технологии, установка новых систем которые дают возможность печатать любой тип продукции которые поддаются ротационному (круговому) печатанию.



VETRORESINA PADANA Srl

Via Abetone Brennero, 174/A
46025 Poggio Rusco (MN) Italy
Tel. (+39) 0386 51910-733321
Fax. (+39) 0386 51844
info@vetroresinapadana.com
www.vetroresinapadana.com

President/Presidente
Alberto Chiari
Export manager/Direttore vendite
Alberto Reverberi
P.P.C./Direttore produzione
Rubes Buganza

Turnover/Fatturato (2015)
€ 7.450.000
Employees/Dipendenti (2015)
35

CANADA PE



Polyethylene tank for atomizer
Cisterna in polietilene per atomizzatore
Tanque en polietileno para pulverizador
Tanque de polietileno para o atomizador
聚乙烯罐果園噴霧機
Полиэтилен бак для сада опрыскивателя

VERMONT VTR



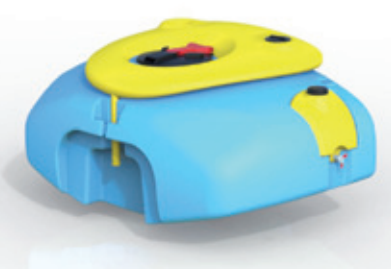
Fiberglass tank for atomizer
Cisterna in vetroresina per atomizzatore
Tanque en fibra de vidrio para pulverizador
Tanque en fibra de vidrio para o atomizador
玻璃鋼罐果園噴霧機
Стеклопластик бак для сада опрыскивателя

NEW YORK PE



Polyethylene tank for weeding machine
Cisterna in polietilene per macchina da diserbo
Tanque en polietileno para maquina para desherbar
Tanques em polietileno para reboques
聚乙烯罐機械除草
Полиэтилен бак для машин прополка

FRONTALE PE



MISSOURI PE



Polyethylene tank for weeding machine
Cisterna in polietilene per macchina da diserbo
Tanque en polietileno para maquina para desherbar
Tanques em polietileno para reboques
聚乙烯罐機械除草
Полиэтилен бак для машин прополка

CAROLINA PE



Polyethylene tank for atomizer
Cisterna in polietilene per atomizzatore
Tanque en polietileno para pulverizador
Tanque de polietileno para o atomizador
聚乙烯罐果園噴霧機
Полиэтилен бак для сада опрыскивателя

LAVASCIUGA PAVIMENTI



Tanks scrubbing machines
Serbatoi lavasciuga pavimenti
Tanques fregadoras
Tanques de máquinas de lavagem
坦克擦洗機
Танки скрубберные машины

SERBATOIO GASOLIO



Fuel tank
Serbatoio gasolio
Deposito de combustible
Tanque de combustível
油箱
Топливный бак



COMPANY PROFILE

Walvoil, part of Interpump Group since 2015, is one of the world's leading manufacturers of hydraulic valves and complete mechatronic systems for the mobile equipment market. We design and develop products and systems to provide hydraulic and electronic control of nearly any hydraulic function dealing with machine movement. To achieve these results, we listen closely and focus our attention to our clients' requirements, provide consistent communication in order to apply our technical and production skills to the benefit of our entire client and market partners.

PROFILO AZIENDALE

Walvoil, dal 2015 parte di Interpump Group, è uno dei principali produttori di valvole oleodinamiche e di sistemi meccatronici completi per il mercato del macchinario mobile. Sviluppiamo e realizziamo prodotti e sistemi per controllare idraulicamente ed elettronicamente ciò che ruota attorno al movimento. Lo facciamo attraverso l'ascolto, l'attenzione, la professionalità e le competenze in evoluzione costante, che mettiamo a disposizione di clienti e partners che operano in settori e mercati diversi.

PERFIL EMPRESARIAL

Walvoil desde 2015 forma parte de Interpump Group y es uno de los principales fabricantes de válvulas oleohidráulicas y de sistemas mecatrónicos completos para el mercado de la maquinaria móvil. Desarrollamos y realizamos productos y sistemas para controlar hidráulica y electrónicamente todo lo que ronda el movimiento. Lo hacemos escuchando y prestando atención, con una profesionalidad y competencia en continua evolución, que ponemos a disposición de nuestros clientes y socios que operan en sectores y en mercados diferentes.

PERFIL DA EMPRESA

Walvoil, a partir de 2015 faz parte do Grupo Interpump é um dos principais fabricantes de válvulas hidráulicas e sistemas mecatrónicos completos para o mercado de máquinas móveis. Desenvolvemos e produzimos produtos e sistemas para controles hidráulicos e eletrônicos para tudo que está ligado a movimento. Nós fazemos através da solicitação do cliente, da atenção, o profissionalismo, e da competência em evolução constante que mantemos a disposição dos clientes e fornecedores que operam em setores e mercados diversos.

公司简介

沃而福从2015年开始隶属Interpump集团，是全球领先的液压阀和机电一体化系统的生产商，产品主要应用于行走机械领域。我们设计研发的产品及系统提供液压和电动控制，可适用于几乎所有的机械运动。为了实现这一目标，我们专注于客户需求，听取客户意见，与客户持续沟通，不断地提高我们的技术能力和生产能力，从而给客户、合作伙伴带来更大效益。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Walvoil, ставший частью Interpump Group Spa с 2015 года, является одним из ведущих мировых производителей гидравлических распределителей и полных интегрированных мехатронических систем для рынка подвижного машинного оборудования. Мы разрабатываем и реализуем продукцию и системы для гидродинамического и электронного контроля всего того, что связано с движением. Отличных результатов в этом мы добиваемся благодаря своей компетентности при постоянном профессиональном росте, внимательному отношению к заказчику, его интересам и потребностям, и результаты нашей работы мы предлагаем клиентам и партнерам в самых различных секторах рынка.



WALVOIL SpA

Via Adige, 13/D
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 932411
Fax (+39) 0522 300984
info@walvoil.com
www.walvoil.com

President/Presidente
Ivano Corghi
Sales Manager/
Responsabile Commerciale
Andrea Ferrari
Turnover/Fatturato (2015)
€ 118.182.000
Employees/Dipendenti (2015)
780

Offices Abroad/Filiali e presidi esteri
Australia, Brazil, France,
India, Korea, Rep. of China, USA/
Australia, Brasile, Cina, Corea,
Francia, India, Stati Uniti





Wide range of products designed for every application

Ampia gamma di prodotti dedicati per ogni applicazione

Amplia gama de productos diseñados para cualquier tipo de aplicación

Vasta gama de produtos desenhados para qualquer tipo de aplicação

为各应用专门设计的各种产品

Широкий ассортимент продукции для применения в различных областях

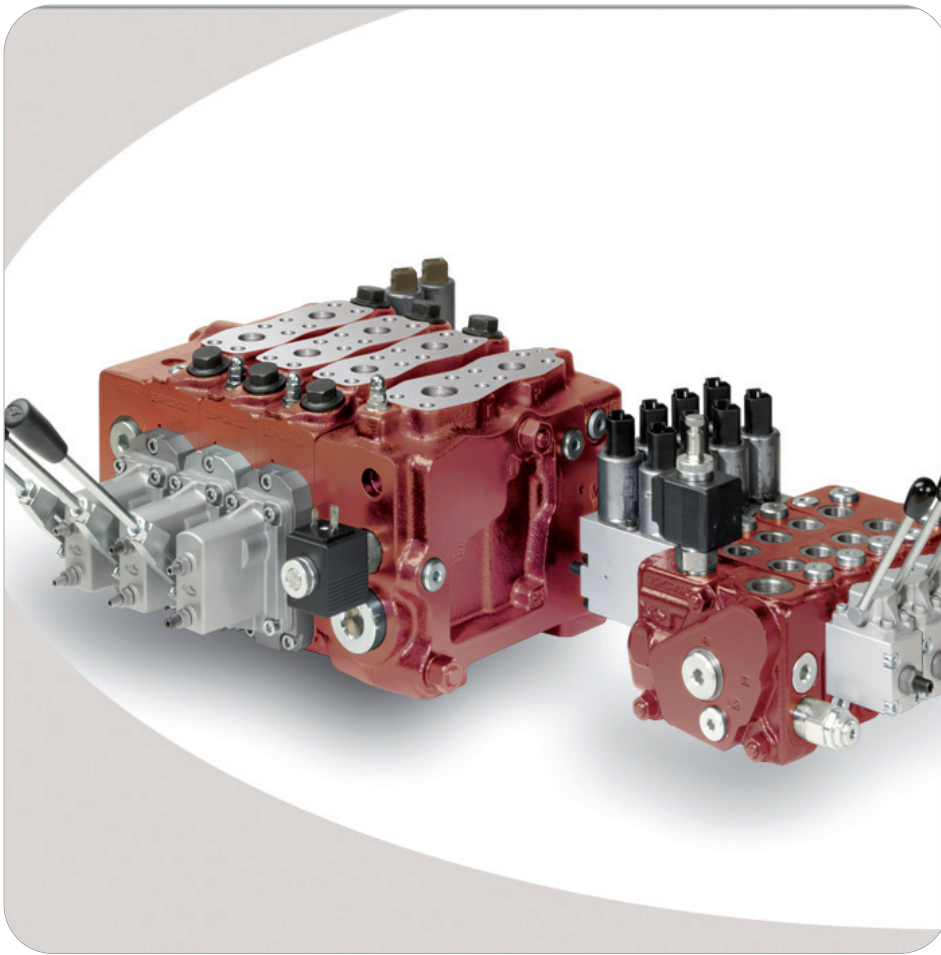


Monoblock valves: from 1 to 8 sections
 Distributori monoblocco: da 1 a 8 sezioni
 Distribuidores monobloque: de 1 a 8 secciones
 Distribuidores monobloco: de 1 a 8 seções
 整体阀: 从1到8段
 Моноблочные распределители: от 1 до 8 секций

Sectional valves: from 1 to 12 sections
 Distributori componibili: da 1 a 12 sezioni
 Distribuidores componibles: de 1 a 12 secciones
 Distribuidores componíveis: de 1 a 12 seções
 分区阀: 从1到12段
 Секционные распределители: от 1 до 12 секций



Dir. Control valves with direct acting solenoid • customized inlet sections
 Distributori direzionali elettrici componibili, customizzabili
 Distribuidores direccionales eléctricos componibles, personalizables
 Distribuidores direcionais elétricos componíveis, personalizáveis
 直动螺线管控制阀 • 定制入口段
 Направляющие распределители с электроуправлением • с настройкой входных клапанов



- ▶ Pressure pre-compensated Load Sensing and Flow Sharing valves: from 1 to 12 sections
- Distributori Load Sensing pre-compensati e Flow Sharing: da 1 a 12 sezioni
- Distribuidores Load Sensing pre-compensados y Flow Sharing: de 1 a 12 secciones
- Distribuidores Load Sensing pré-compensados e Flow Sharing: de 1 a 12 seções
- 阀前压力补偿、负载传感和流量比例分配阀：从1到12段
- Распределители Load Sensing с компенсацией по давлению и Flow Sharing: от 1 до 12 секций



- ▶ 2-3-6-8-12 way flow diverter valves
- Deviatori di flusso 2-3-6-8-12 vie
- Divisores de caudal 2-3-6-8-12 vías
- Desviadores de fluxo 2-3-6-8-12 vias
- 2-3-6-8-12通导流阀
- Направляющие клапаны с 2-3-6-8-12 ходами

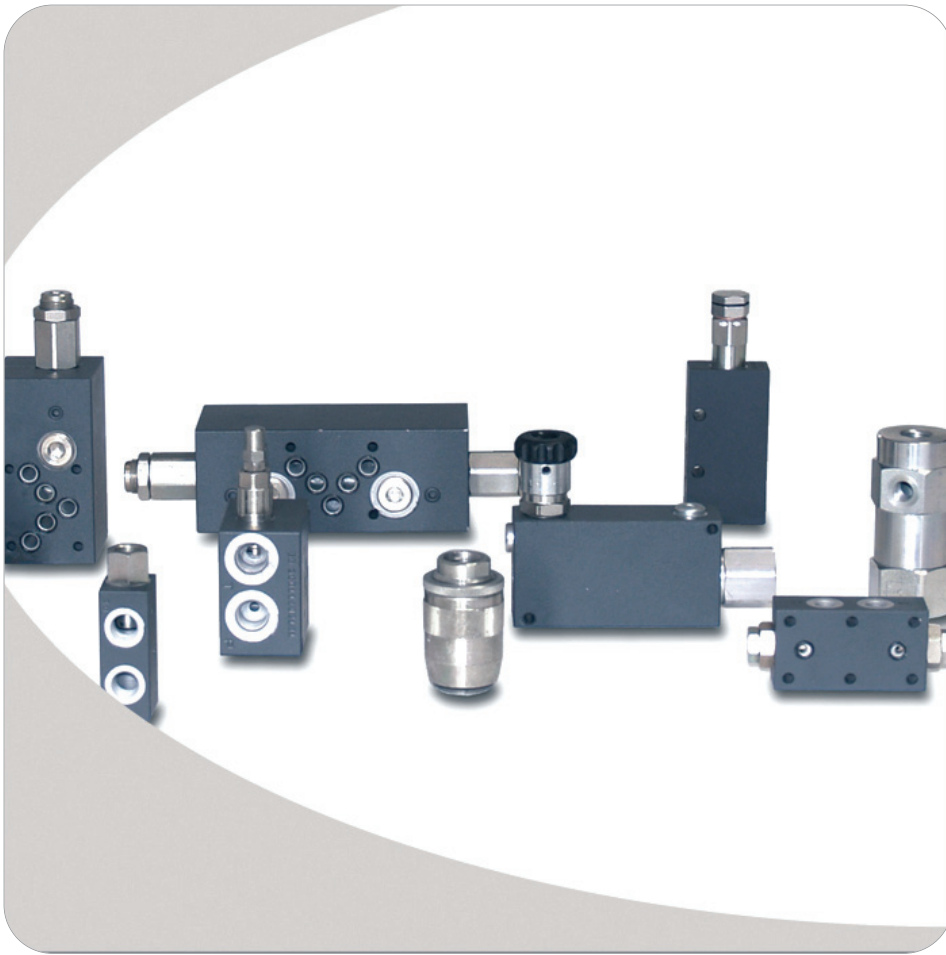
- ▶ Wide range of pilot control valves and feeding units
- Ampia gamma di servocomandi ed unità di alimentazione
- Amplia gama de servocomandos y unidades de alimentación
- Vasta gama de servocomandos e unidades de alimentação
- 一系列先导控制阀与进给装置
- Широкий спектр пилотных клапанов и блоков питания



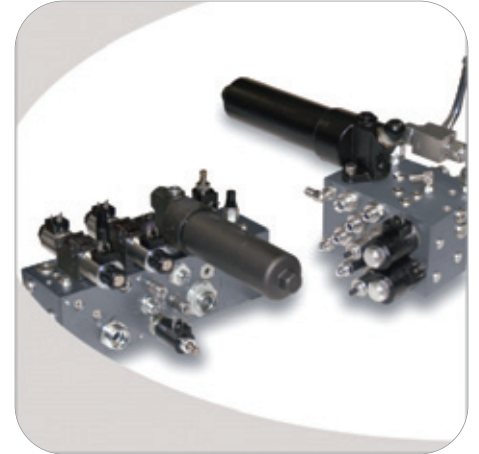
- ▶ Complete electronic systems
- Sistemi elettronici completi
- Sistemas electrónicos completos
- Sistemas eletrônicos completos
- 完善的电子系统
- Комплект электронных систем

- ▶ Accessories: ergonomic knob models and digital sensors
- Accessori: impugnature e sensori
- Accesórios: punhos e sensores
- Acessórios: punhos e sensores
- 配件：符合人体工学的旋钮型号与数字传感器
- Аксессуары: эргономические модели рукояток и цифровые датчики





- Hydraulic valves, parts in body: wide range available
- Amplia gamma valvole con corpo per le esigenze più specifiche
- Amplia gama de válvulas con cuerpo para las exigencias más específicas
- Vasta gama de válvulas com corpo para as necessidades mais específicas
- 液壓閥及其配件：丰富多样
- Широкий спектр гидравлических клапанов в корпусе различного назначения



- Hydr. integrated circuits: customized design for customer needs
- Blocchi integrati: circuiti studiati su richiesta del cliente
- Bloques integrados: circuitos estudiados a pedido del cliente
- Blocos integrados: circuitos estudiados a pedido do cliente
- 集成液压电路：按客户要求定制
- Интегрированные гидравлические блоки: разрабатываются в зависимости от требований заказчика

- SAE cavity cartridges
- Cartucce cavità SAE
- Cartuchos de cavidad SAE
- Cartuchos cavidade SAE
- SAE磨合腔
- Картриджные клапаны для гнезд SAE



COMPANY PROFILE

Providing service to agriculture for over 50 years. Zappettificio Muzzi produces earth-working implements for agricultural machines such as hoes, blades, knives, ploughs for cutters, motor hoes, engine driven cultivators, beet diggers and potato diggers and components for ploughs. Output exceeds 4 million pieces per year and the range includes over 4000 models, all made to respond to Italian and foreign market needs or specific customer/user requests.

PROFILO AZIENDALE

Da oltre 50 anni al servizio dell'agricoltura. Lo Zappettificio Muzzi produce utensili per macchine agricole adibite alla lavorazione del terreno, come zappette, lame, coltelli, vomeri per frese, motozappe, motocoltivatori, scavabietole e scavapatate, componenti per aratro. La produzione supera i 4 milioni di pezzi l'anno con una gamma di oltre 4.000 modelli, realizzati in base alle esigenze del mercato italiano ed estero, o alle specifiche richieste del cliente o utilizzatore.

PERFIL EMPRESARIAL

Al servicio de la agricultura desde hace más de 50 años. El Zappettificio Muzzi produce herramientas para máquinas agrícolas específicas para el trabajo del terreno, como azadillas, hojas, cuchillas y rejas para fresas, motoazadas, motocoltivadores, arrancadores de remolacha y de patatas, piezas para arado. La producción supera los 4 millones de piezas al año y una gama de más de 4.000 modelos, realizados en base a las exigencias del mercado italiano y extranjero o a las específicas demandas del cliente o usuario.

PERFIL DA EMPRESA

Há mais de 50 anos ao serviço da agricultura. O Zappettificio Muzzi fabrica ferramentas para máquinas agrícolas destinadas a trabalhar a terra, como: enxadas, lâminas, facas, relhas de arados, motoenxadas, motocoltivadoras, colheitadeiras de beterraba e de batata, componentes para charruas. A produção supera 4 milhões de unidades por ano, com uma gama de mais do que 4.000 modelos, realizados com base nas exigências do mercado italiano e estrangeiro ou nas necessidades específicas do cliente ou utilizador.

公司简介

为农业领域服务逾五十年。 锄具制造商Muzzi公司主要生产农业耕作机械设备, 比如锄具、刀片、刀具、犁刀、自走式锄具、机动中耕机、甜菜挖掘机、土豆挖掘机及犁铧配件。年产量超过4百万个, 产品类型愈4000种, 根据意大利及国外市场的需求设计制造, 还可根据客户或使用者的特别要求进行生产。

ПРОФИЛЬ ПРЕДПРИЯТИЯ

Более 50 лет на службе сельскому хозяйству. Фирма "Zappettificio Muzzi" производит инструмент для сельскохозяйственной техники, предназначенной для обработки почвы, как, например, тяпки, ножи и лемехи для фрез, мототяпок, культиваторов, свеклокопалок и картофелекопалок, а также компоненты плуга. Объем продукция превышает 4 млн изделий в год в ассортименте свыше 4000 моделей, изготовленных в соответствии с требованиями итальянского и мирового рынков или запросами клиентов или пользователей.



ZAPPETTIFICIO MUZZI Soc. Coop. a rl

Via Medesano, 24
40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) Italy
Tel. (+39) 0542 53117
Fax (+39) 0542 53752
info@muzzi.com
www.muzzi.com

CEO/General Director
Amministratore Delegato/
Direttore Generale
Carlo Zanardi



COMPANY WITH A QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY SINCERT-DNV
UNI EN ISO 9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA SINCERT-DNV
UNI EN ISO 9001:2008



◀ A vaste range of articles, earth-working implements for agricultural machines
 Una gamma vastissima di articoli per macchine agricole adibite alla lavorazione del terreno
 Una gama muy amplia de artículos para máquinas agrícolas específicas para el trabajo del terreno
 Uma vastíssima gama de artigos para máquinas agrícolas utilizadas para trabalhar a terra
 产品类型丰富, 包括多种农业耕种机械设备
 Широкая гамма изделий для сельскохозяйственной техники, предназначенной для обработки почвы

▶ Knives and blades for choppers and flail-mowers
 Coltelli e spatole per trincia e decespugliatori
 Cuchillos y espátulas para trituradoras y desbrozadoras
 Facas e espátulas para trituradores e roçadoras
 粉碎机、灌木铲刀头、刮铲
 Ножи и лемехи для свеклокопалок



◀ Blades and shares for beet diggers
 Lame e vomeri per scavabietole
 Hojas y rejas para arrancadores de remolacha
 Lâminas e relhas para colheitadeiras de beterraba
 甜菜挖掘机配套刀片及犁头
 Тяпки для моторыхлителей, мотокультиваторов, фрез и камнезакапывателей

▶ Hammers for choppers and flail-mowers
 Mazze per trincia e decespugliatori
 Mazas para trituradoras y desbrozadoras
 Martelos para trituradores e roçadoras
 粉碎机、灌木铲除机锤
 Ножи и шпатели для измельчителей и кусторезов



◀ Hoes for motor hoes, walking tractors, rotary hoes and stone buriers
 Zappe per motozappe, motocultivatori, frese e interrassassi
 Azadas para motoazadas, motocultivadores, fresas y enterradores de piedras
 Enxadas para motoenxadas, motocultivadoras, fresas e enterradores de pedras
 自走式锄具、机动中耕机、铣刀
 Молоты для измельчителей и кусторезов

▶ Knives and tines for rotating harrows
 Denti e coltelli per erpici rotanti
 Dientes y cuchillos para gradas giratorias
 Dentes e facas para grades de discos
 旋转耙配件刀头及齿
 Зубцы и ножи для вращающейся бороны



◀ Components for ploughs
 Componenti per aratro
 Piezas para arado
 Componentes para charruos
 犁铧配件
 Компоненты плуга



SECTORS AND PRODUCTS

SETTORI E PRODOTTI
SECTORES Y PRODUCTOS
SETORES E PRODUTOS
应用领域和产品
ОТРАСЛИ И ПРОДУКТЫ



Mechanical components/Componenti meccanici
Componentes mecánicos/Componentes mecânicos
机械零件 /Механические компоненты



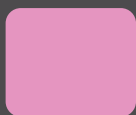
Hydraulic components/Componenti oleodinamici
Componentes hidráulicos/Componentes hidráulicos
液压元件 /Гидродинамические компоненты



Miscellaneous components/Componenti vari
Componentes varios/Componentes variados
各种组件 /Различные компоненты



Components for irrigation/Componenti per irrigazione
Componentes para riego/Componentes para irrigação
灌溉组件 /Компоненты для ирригационных систем



Components for crop protection/Componenti per protezione colture
Componentes para protección de cultivos/Componentes para proteção das culturas
农作物保护组件 /Компоненты для систем защиты растений



Electrical-electronic components/Componenti elettrici-elettronici
Componentes eléctricos-electrónicos/Componentes eléctrico-eletrônicos
电气电子元器件 /Электрические и электронные компоненты

Mechanical components/Componenti meccanici

- 1 Air brakes/Freni pneumatici
- 2 Bevel gears/Coppie coniche
- 3 Clutch components/Parti di frizioni
- 4 Clutches/Frizioni
- 5 Constant speed universal joints/Giunti omocineticici
- 6 Coupling joints/Giunti di accoppiamento
- 7 Differentials/Differenziali
- 8 Drive axles/Assi motori
- 9 Drive shafts/Alberi di trasmissione
- 10 Fifth wheels/Ralle
- 11 Final drives/Riduttori finali
- 12 Flanges/Flange
- 13 Flexible couplings/Giunti elastici
- 14 Freewheels/Ruote libere
- 15 Gear boxes/Scatole ingranaggi
- 16 Gear drives/Ingranaggi
- 17 Gearmotors/Motoriduttori
- 18 Gears and speed changers/Cambi e variatori di velocità
- 19 Hydraulic brakes/Freni idraulici
- 20 Mechanical brakes/Freni meccanici
- 21 Mechanical controls/Comandi meccanici
- 22 Overrun brakes/Freni ad inerzia
- 23 Parking brakes/Freni di parcheggio
- 24 Planetary gear trains/Riduttori epicicloidali
- 25 PTO drive shafts/Alberi cardanici
- 26 Pulleys/Pulegge
- 27 Radial pin clutches/Limitatori a nottolino
- 28 Ramp brakes/Freni a rampa
- 29 Reversing gears/Invertitori
- 30 Rigid axles/Assi rigidi
- 31 Screw jacks/Martinetti meccanici
- 32 Speed increasers/Moltiplicatori
- 33 Steering axles/Assi sterzanti
- 34 Tandem axles/Assi tandem
- 35 Tridem axles/Assi tridem
- 36 Universal drive shaft yokes/Crociere per trasmissioni cardaniche
- 37 Universal joints/Giunti cardanici

Componentes mecánicas/Componentes mecânicas

- 1 Frenos neumáticos/Freios pneumáticos
- 2 Engranajes cónicos/Engrenagens cônicas
- 3 Partes de embragues/Partes das embreagens
- 4 Embragues/Embreagens
- 5 Juntas homocinéticas/Juntas homocinéticas
- 6 Juntas de acoplamiento/Juntas de união
- 7 Diferenciales/Diferenciais
- 8 Ejes motores/Eixos dos motores
- 9 Ejes de transmisión/Eixos de transmissão
- 10 Quintas ruedas/Quinta roda
- 11 Reductores finales/Redutores finais
- 12 Bridas/Flanges
- 13 Acoplamientos elásticos/Juntas elásticas
- 14 Ruedas libres/Rodas livres
- 15 Cajas de engranajes/Caixas de transmissão
- 16 Engranajes/Engrenagens
- 17 Motorreductores/Motorreductores
- 18 Cambios y variadores de velocidad/Câmbios e variadores de velocidade
- 19 Frenos hidráulicos/Freios hidráulicos
- 20 Frenos mecánicos/Freios mecânicos
- 21 Mandos mecánicos/Comandos mecânicos
- 22 Frenos de inercia/Freios a inércia
- 23 Frenos de estacionamiento/Freios de estacionamento
- 24 Reductores planetarios/Redutores epicicloidais
- 25 Ejes de cardán/Eixos cardânicos
- 26 Poleas/Roldanas
- 27 Embragues de trinquete/Limitadores com trava
- 28 Frenos de rampa/Freios a rampa
- 29 Inversores de marcha/Inversores
- 30 Ejes rígidos/Eixos rígidos
- 31 Gatos de tornillo/Macacos mecânicos
- 32 Multiplicadores de velocidad/Multiplicadores
- 33 Ejes de dirección/Eixos direcionais
- 34 Ejes tándem/Eixos em tandem
- 35 Ejes tridem/Eixos em tridem
- 36 Cruceas para transmisiones de cardán/Pernos para transmissões cardânicas
- 37 Juntas de cardán/Juntas cardânicas

机械零件 /Механические компоненты

- 1 气动制动器 /Пневматические тормоза
- 2 锥齿轮副 /Конические пары
- 3 离合器零件 /Части сцеплений
- 4 离合器 /Сцепления
- 5 等速万向节 /Гомокинетические муфты
- 6 联轴器 /Соединительные муфты
- 7 差动器 /Дифференциалы
- 8 驱动桥 /Оси двигателей
- 9 传动轴 /Валы трансмиссии
- 10 回转支承 /Седелно-сцепные устройства
- 11 最终减速器 /Конечные редукторы
- 12 法兰 /Фланцы
- 13 挠性联轴器 /Упругие муфты
- 14 飞轮 /Колеса свободного хода
- 15 变速箱 /Шестеренчатые коробки передач
- 16 齿轮 /Зубчатые механизмы
- 17 减速电机 /Мотор-редукторы
- 18 齿轮箱和变速器 /Коробки передач и вариаторы
- 19 液压制动器 /Гидравлические тормоза
- 20 机械制动器 /Механические тормоза
- 21 机械控制 /Механические приводы
- 22 惯性制动器 /Инерционные тормоза
- 23 泊车制动器 /Стояночные тормоза
- 24 行星齿轮减速器 /Эпициклические редукторы
- 25 传动轴 /Карданные валы
- 26 滑轮 /Шкивы
- 27 棘轮限制器 /Храповые ограничители
- 28 坡道式制动器 /Тормоза с линейной характеристикой замедления
- 29 倒车齿轮 /Инверторы
- 30 刚性车轴 /Жесткие оси
- 31 机械式千斤顶 /Механические домкраты
- 32 增速器 /Мультипликаторы
- 33 转向桥 /Оси рулевого механизма
- 34 串联车轴 /Тандемные мосты
- 35 三桥车轴 /Трехосные мосты
- 36 通用驱动器轴 /Крестовины карданных передач
- 37 万向节 /Карданные муфты

Hydraulic components/Componenti oleodinamici

- 1 Centrifugal pumps for liquids/Pompe centrifughe per liquidi
- 2 Control units for hydraulics/Centraline oleodinamiche
- 3 Front hydraulic power lifts/Sollevatori idraulici anteriori
- 4 Fuel pumps/Pompe per carburante
- 5 Fuel transfer pumps/Pompe da travaso per combustibili
- 6 Gear pumps for radiators/Pompe ad ingranaggi per radiatori
- 7 Hand pumps/Pompe a mano
- 8 Hydraulic and solenoid valves/Valvole ed elettrovalvole oleodinamiche
- 9 Hydraulic cylinders/Cilindri oleodinamici
- 10 Hydraulic drives/Adroguide
- 11 Hydraulic engines/Motori oleodinamici
- 12 Hydraulic filters/Filtri oleodinamici
- 13 Hydraulic inverters/Invertitori idraulici
- 14 Hydraulic jacks/Martinetti idraulici
- 15 Hydraulic lift links/Tiranti idraulici di sollevamento
- 16 Hydraulic links for power lifts/Tiranti idraulici per sollevatori
- 17 Hydraulic pumps/Pompe oleodinamiche
- 18 Hydraulic systems/Impianti oleodinamici
- 19 Hydraulic transmissions/Trasmissioni oleodinamiche
- 20 Joints for hoses/Raccorderie per tubi flessibili
- 21 Joints for hydraulics/Raccorderie per oleodinamica
- 22 Lubricators/Ingrassatori
- 23 Miscellaneous hydraulic equipment/Apparecchiature oleodinamiche diverse
- 24 Miscellaneous pipes for agricultural machinery/Tubi vari per macchine agricole
- 25 Oil coolers/Radiatori per olio
- 26 Oil pumps/Pompe per olio
- 27 Oil pumps for engines/Pompe olio per motori
- 28 Piston pumps/Pompe a piston
- 29 PTO driven transfer pumps/Pompe da travaso per p.d.p.
- 30 PTO driven washing pumps/Pompe da lavaggio per p.d.p.
- 31 Rear hydraulic power lifts/Sollevatori idraulici posteriori
- 32 Rubber hoses/Tubi flessibili in gomma
- 33 Safety valves/Valvole di sicurezza
- 34 Tubes for hydraulic cylinders/Tubi per cilindri oleodinamici

Componentes hidráulicos/Componentes hidráulicos

- 1 Bombas centrifugas para líquidos/Bombas centrifugas para líquidos
- 2 Unidades de control hidráulicas/Centralis hidráulicas
- 3 Elevadores hidráulicos delanteros/Elevadores hidráulicos dianteiros
- 4 Bombas de combustible/Bombas para combustível
- 5 Bombas de trasiego de combustible/Bombas de decantação para combustíveis
- 6 Bombas de engranajes para radiadores/Bombas com transmissão para radiadores
- 7 Bombas de mano/Bombas manuais
- 8 Válvulas y electroválvulas hidráulicas/Válvulas e eletroválvulas hidráulicas
- 9 Cilindros hidráulicos/Cilindros hidráulicos
- 10 Direcciones hidráulicas/Accionadores hidráulicos
- 11 Motores hidráulicos/Motores hidráulicos
- 12 Filtros hidráulicos/Filtros hidráulicos
- 13 Inversores hidráulicos/Inversores hidráulicos
- 14 Gatos hidráulicos/Macacos hidráulicos
- 15 Brazos elevadores hidráulicos/Tirantes hidráulicos de levantamiento
- 16 Brazos hidráulicos para elevadores/Tirantes hidráulicos para levantadores
- 17 Bombas hidráulicas/Bombas hidráulicas
- 18 Sistemas hidráulicos/Instalações hidráulicas
- 19 Transmisiones hidráulicas/Trasmissões hidráulicas
- 20 Racores para mangueras/Conexões para tubos flexíveis
- 21 Racores hidráulicos/Conexões para hidráulica
- 22 Engrasadores/Engraxadores
- 23 Equipos hidráulicos varios/Aparelhagens hidráulicas variadas
- 24 Tubos varios para máquinas agrícolas/Tubos variados para máquinas agrícolas
- 25 Radiadores para aceite/Radiadores para óleo
- 26 Bombas de aceite/Bombas para óleo
- 27 Bombas de aceite para motores/Bombas de óleo para motores
- 28 Bombas de pistones/Bomba de pistões
- 29 Bombas de trasiego para TDF/Bombas de decantação para tomadas de força
- 30 Bombas de lavado para TDF/Bombas de lavagem para tomadas de força
- 31 Elevadores hidráulicos traseros/Levantadores hidráulicos posteriores
- 32 Mangueras de goma/Tubos flexíveis em borracha
- 33 Válvulas de seguridad/Válvulas de segurança
- 34 Tubos para cilindros hidráulicos/Tubos cilíndricos hidráulicos

液压元件 /Гидродинамические компоненты

- 1 液体离心泵 /Центробежные насосы для жидкостей
- 2 液压控制单元 /Гидродинамические блоки
- 3 前液压升降缸 /Передние гидравлические подъемники
- 4 燃油泵 /Топливные насосы
- 5 燃料输送泵 /Переливные топливные насосы
- 6 散热器齿轮泵 /Шестеренчатые насосы для радиаторов
- 7 手泵 /Ручные насосы
- 8 液压阀和电磁阀 /Гидродинамические клапаны и электроклапаны
- 9 液压缸 /Гидродинамические цилиндры
- 10 液压驱动 /Гидравлические приводы
- 11 液压马达 /Гидродинамические двигатели
- 12 液压过滤器 /Гидродинамические фильтры
- 13 液压逆变器 /Гидравлические реверсоры
- 14 液压千斤顶 /Гидравлические цилиндры
- 15 液压升降拉杆 /Подъемные гидравлические тяги
- 16 升降缸液压拉杆 /Гидравлические тяги для подъемников
- 17 液压泵 /Гидродинамические насосы
- 18 液压系统 /Гидродинамическое оборудование
- 19 液力传动器 /Гидродинамические трансмиссии
- 20 软管连接器 /Соединения для гибких труб
- 21 液压连接器 /Гидродинамические соединения
- 22 润滑脂注油器 /Смазчики
- 23 各种液压设备 /Различная гидродинамическая аппаратура
- 24 各种农业机械管 /Различные трубы для сельскохозяйственной техники
- 25 油散热器 /Масляные радиаторы
- 26 油泵 /Масляные насосы
- 27 发动机油泵 /Масляные насосы для двигателей
- 28 活塞泵 /Поршневые насосы
- 29 动力输出轴驱动输送泵 /Переливные насосы для ВОМ
- 30 动力输出轴洗涤泵 /Моечные насосы для ВОМ
- 31 后液压升降缸 /Задние гидравлические подъемники
- 32 橡胶软管 /Гибкие резиновые трубы
- 33 安全阀 /Предохранительные клапаны
- 34 液压缸油管 /Трубы для гидродинамических цилиндров

Miscellaneous components/Componenti vari

- 1 *Accessories for agricultural nets/Accessori per reti per agricoltura*
- 2 *Accessories for combine harvesters/Accessori per mietitrebbiatrici*
- 3 *Air-conditioners for cabs/Condizionatori per cabine*
- 4 *Blades for harvesting equipment/Lame per macchine per la raccolta*
- 5 *Bodies for garden transporters/Cassoni per motoagricole per aree verdi*
- 6 *Brake components/Parti di gruppi frenanti*
- 7 *Brush cutter discs/Dischi per decespugliatori*
- 8 *Brush cutter heads/Testine per decespugliatori*
- 9 *Cab filters/Filtri per cabine*
- 10 *Cage wheels/Ruote a gabbia*
- 11 *Combine harvester cabs/Cabine per mietitrebbiatrici*
- 12 *Control boxes/Scatole per comandi*
- 13 *Controls for high pressure pumps for water cleaners/Regolatori per pompe ad alta pressione per idropultrici*
- 14 *Couplings and tie rods/Snodi e tiranti*
- 15 *Cutting filament for brush cutters/Filo per decespugliatori*
- 16 *Diesel engines/Motori diesel*
- 17 *Discs for seed drills/Dischi per macchine per la semina*
- 18 *Discs for soil working equipment/Dischi per macchine per la lavorazione del terreno*
- 19 *Drawbars/Barre di traino*
- 20 *Driving cabs/Cabine di guida*
- 21 *Engine air filters/Filtri aria per motori*
- 22 *Engine fuel filters/Filtri carburante per motori*
- 23 *Engine oil filters/Filtri olio per motori*
- 24 *Face shields/Visiere protettive*
- 25 *Flexible control cables/Cavi flessibili di comando*
- 26 *Four-stroke spark-ignition engines/Motori a scoppio a quattro tempi*
- 27 *Four-stroke spark-ignition engines for garden equipment/Motori a scoppio a quattro tempi per macchine da giardinaggio*
- 28 *Front PTOs/Prese di potenza anteriori*
- 29 *Fuel cisterns/Cisterne per carburante*
- 30 *Fuel settling cisterns/Cisterne di decantazione per carburante*
- 31 *Fuel settling tanks/Serbatoi di decantazione per carburante*
- 32 *Fuel tanks/Serbatoi per carburante*
- 33 *Fuel transport tanks/Serbatoi per trasporto carburante*
- 34 *Graphic stickers for agricultural machinery/Grafiche adesive per macchine agricole*
- 35 *Guards for PTOs/Protezioni per prese di potenza*
- 36 *Guns for high pressure water cleaners/Pistole per idropultrici*
- 37 *Heat exchangers for engines/Scambiatori di calore per motori*
- 38 *High pressure water cleaner accessories/Accessori per idropultrici*
- 39 *Hitches/Ganci di traino*
- 40 *Hoe blades/Zappette*
- 41 *Hubs/Mozzi*
- 42 *Idlers for agricultural machinery/Ruote tendicingolo per macchine agricole*
- 43 *Idlers for earth-moving machinery/Ruote tendicingolo per macchine movimento terra*
- 44 *Iron wheels/Ruote in ferro*
- 45 *Jockey wheels/Ruotini di appoggio*
- 46 *Leaf springs/Molle a balestra*
- 47 *Level gauges/Indicatori di livello*
- 48 *Levers for controls/Leve per comandi*
- 49 *Liquid flow meters/Misuratori di flusso per liquidi*
- 50 *Metal tanks/Serbatoi in metallo*
- 51 *Metalware/Minuteria in metallo*
- 52 *Miscellaneous accessories for lawnmowers/Accessori diversi per tosatrici da prato*
- 53 *Miscellaneous bodywork parts/Parti di carrozzeria diverse*
- 54 *Miscellaneous components/Parti staccate diverse*
- 55 *Miscellaneous components for earth-moving machinery/Componenti diversi per macchine movimento terra*
- 56 *Miscellaneous components for soil working and sowing equipment/Parti diverse di macchine per la lavorazione del terreno e la semina*
- 57 *Miscellaneous components for steering units/Parti diverse per organi di sterzo*
- 58 *Miscellaneous components for trailers/Parti diverse per rimorchi*
- 59 *Miscellaneous tanks/Serbatoi diversi*
- 60 *Mouldboards/Verso*
- 61 *Mudguards/Parafanghi*
- 62 *Oil-water engine heaters/Riscaldatori acqua-olio per motori*
- 63 *Pedals/Pedali*
- 64 *Pick-up hitches/Sistemi di traino "pick-up hitch"*
- 65 *Plastic hoses in coils/Tubi spiralati in plastica*
- 66 *Plastic tanks/Serbatoi in plastica*
- 67 *Ploughshares/Vomeri*
- 68 *Pneumatic wheels/Ruote pneumatiche*
- 69 *Protective cabs/Cabine di protezione*
- 70 *Quick coupling devices for three-point linkages/Dispositivi di aggancio rapido per attacchi a tre punti*
- 71 *Rear PTOs/Prese di potenza posteriori*
- 72 *Rims/Cerchi*
- 73 *ROPS frames/Telai di protezione antiribaltamento*
- 74 *Rubber tracks for agricultural machinery/Cingoli in gomma per macchine agricole*
- 75 *Rubber tracks for earth-moving machinery/Cingoli in gomma per macchine movimento terra*
- 76 *Rubber tracks for tractors/Cingoli in gomma per trattrici*
- 77 *Saw chain sharpeners/Affilatrici per catene di motoseghe*
- 78 *Seats/Sedili*
- 79 *Solid rubber wheels/Ruote in gomma piena*
- 80 *Spare parts and accessories for ATV/Parti di ricambio e accessori per ATV*
- 81 *Spare parts and accessories for chainsaws/Parti di ricambio e corredi per motoseghe*
- 82 *Spare parts for agricultural machinery/Parti di ricambio per macchine agricole*
- 83 *Spare parts for earth-moving machinery/Parti di ricambio per macchine movimento terra*
- 84 *Spare parts for equipment for threshing, selection and conditioning/Parti di ricambio per macchine per la prima lavorazione dopo la raccolta*
- 85 *Spare parts for garden equipment/Parti di ricambio per macchine da giardinaggio*
- 86 *Spare parts for harvesting equipment/Parti di ricambio per macchine per la raccolta*
- 87 *Spare parts for motor mowers/Parti di ricambio per motofalciatrici*
- 88 *Spare parts for soil working equipment/Parti di ricambio per macchine per la lavorazione del terreno*
- 89 *Spare parts for sowing equipment/Parti di ricambio per macchine per la semina*
- 90 *Spare parts for tractors/Parti di ricambio per trattrici*
- 91 *Spare parts for walking tractors and motor hoes/Parti di ricambio per motocoltivatori e motozappatrici*
- 92 *Special purpose nuts and bolts/Bulloneria speciale*
- 93 *Springs/Molle*
- 94 *Steering wheels/Volanti*
- 95 *Three-point linkages/Attacchi a tre punti*
- 96 *Three-point linkage parts/Parti di attacchi a tre punti*
- 97 *Tines/Denti*
- 98 *Tools for rotary pruning and stalk crushers/Utensili per trincias tocchi e trinciasarmenti*
- 99 *Top links/Terzi punti*
- 100 *Torsion bars/Barre di torsione*
- 101 *Towing eyes/Occhioni*
- 102 *Track components/Parti di cingolature*
- 103 *Tracks for agricultural machinery/Cingolature per macchine agricole*
- 104 *Tracks for earth-moving machinery/Cingolature per macchine movimento terra*
- 105 *Tracks for tractors/Cingolature per trattrici*
- 106 *Track undercarriages/Sottocarri cingolati*
- 107 *Trailer suspension systems/Sospensioni per rimorchi*
- 108 *Tyres/Pneumatici*
- 109 *Two-stroke spark-ignition engines/Motori a scoppio a due tempi*
- 110 *Two-stroke spark-ignition engines for garden equipment/Motori a scoppio a due tempi per macchine da giardinaggio*
- 111 *Water coolers/Radiatori per acqua*
- 112 *Wear parts for earth-moving machinery/Parti di usura per macchine movimento terra*
- 113 *Weather control units/Centraline meteorologiche*
- 114 *Wheel jacks/Ruote d'appoggio*
- 115 *Winches/Verricelli*

Componentes varios/Componentes variados

- 1 *Accesorios de redes para agricultura/Acessórios para redes para agricultura*
- 2 *Accesorios para cosechadoras/Acessórios para ceifeiras-debulhadoras*
- 3 *Acondicionadores para cabinas/Condicionadores para cabine*
- 4 *Cuchillas para máquinas de recolección/Lâminas para máquinas de colheita*
- 5 *Cajas para transporters para zonas verdes/Caixas para motocultivadores de áreas verdes*
- 6 *Componentes de sistemas de freno/Partes dos grupos de frenagem*
- 7 *Discos de desbrozadoras/Discos para roçadeiras*
- 8 *Cabezales de desbrozadoras/Cabeças para roçadeiras*
- 9 *Filtros para cabinas/Filtros para cabines*
- 10 *Ruedas jaula/Rodas gaiola*
- 11 *Cabinas de cosechadoras/Cabines para ceifeiras-debulhadoras*
- 12 *Cajas de mandos/Caixas para comandos*
- 13 *Reguladores para bombas de alta presión de hidrolimpiadoras/Reguladores para bombas de alta pressão para lavadoras de alta pressão*
- 14 *Articulaciones y tirantes/Pivôs e tirantes*
- 15 *Hilo para desbrozadoras/Fio para roçadeiras*
- 16 *Motores diésel/Motores a diesel*
- 17 *Discos para sembradoras/Discos para máquinas para sementeira*
- 18 *Discos para máquinas de preparación del suelo/Discos para máquinas de preparação do terreno*
- 19 *Barras de remolque/Barras de reboque*
- 20 *Cabinas de conducción/Cabines de condução*
- 21 *Filtros de aire para motores/Filtros de ar para motores*
- 22 *Filtros de combustible para motores/Filtros para combustível para motores*
- 23 *Filtros de aceite para motores/Filtros de óleo para motores*
- 24 *Visores de protección/Viseiras de proteção*
- 25 *Cables flexibles de control/Cabos flexíveis de comando*
- 26 *Motores de explosión de cuatro tiempos/Motores de combustão interna em quatro tempos*
- 27 *Motores de explosión de cuatro tiempos para máquinas de jardinería/Motores de combustão interna em quatro tempos para máquinas de jardinagem*
- 28 *Tomas de fuerza delanteras/Tomadas de força anteriores*
- 29 *Cisternas para combustible/Tanques de combustível*
- 30 *Cisternas de decantación de combustible/Tanques de decantação de combustível*
- 31 *Depósitos de decantación de combustible/Reservatórios de decantação de combustível*
- 32 *Depósitos de combustible/Reservatórios para combustível*
- 33 *Depósitos para transporte de combustible/Reservatórios de transporte de combustível*
- 34 *Pegatinas para máquinas agrícolas/Etiquetas adesivas para máquinas agrícolas*
- 35 *Protecciones para tomas de fuerza/Proteções para tomadas de força*
- 36 *Pistolas para hidrolimpiadoras/Pistolas para lavadoras de alta pressão*
- 37 *Intercambiadores de calor para motores/Permutadores de calor para motores*
- 38 *Accesorios de hidrolimpiadoras/Acessórios para lavadoras de alta pressão*
- 39 *Enganches de remolque/Ganchos de reboque*
- 40 *Cuchillas/Enxadas*
- 41 *Cubos/Cubos*
- 42 *Ruedas tensoras de orugas para máquinas agrícolas/Rodas amortecedoras para máquinas agrícolas*
- 43 *Ruedas tensoras de orugas para máquinas de movimiento de tierras/Rodas amortecedoras para máquinas de movimentação na terra*
- 44 *Ruedas de hierro/Rodas de ferro*
- 45 *Ruedas "jockey"/Rodas "jockey"*
- 46 *Ballestas/Molas laminadas*
- 47 *Indicadores de nivel/Indicadores de nível*
- 48 *Palancas de mando/Alavancas para comandos*
- 49 *Caudalímetros para líquidos/Medidores de fluxo para líquidos*
- 50 *Depósitos metálicos/Reservatórios em metal*
- 51 *Pequeñas piezas de metal/Minuteria em metal*
- 52 *Accesorios varios para cortacéspedes/Acessórios diversos para cortadores de grama*
- 53 *Partes varias de carrocería/Partes variadas da carroceria*
- 54 *Partes sueltas varias/Partes variadas separadas*
- 55 *Componentes varios de máquinas para movimiento de tierras/Componentes diferentes para máquinas de movimento terra*
- 56 *Componentes varios de máquinas de preparación del suelo y siembra/Partes diferentes para máquinas de preparação do terreno e sementeira*
- 57 *Componentes varios de dispositivos de dirección/Partes variadas de órgãos da direção*
- 58 *Componentes varios de remolques/Partes variadas para reboque*
- 59 *Depósitos varios/Reservatórios variados*
- 60 *Vertederas/Aiveca*
- 61 *Guardabarros/Guarda-lamas*
- 62 *Calentadores de agua-aceite para motores/Aquecedores de água-óleo para motores*
- 63 *Pedales/Pedais*
- 64 *Enganches tipo "pick-up hitch"/Sistemas de arrasto "pick-up hitch"*
- 65 *Tubos espiral de plástico/Tubos espiralados de plástico*
- 66 *Depósitos de plástico/Reservatórios de plástico*
- 67 *Rejas/Relhas*
- 68 *Ruedas neumáticas/Rodas pneumáticas*
- 69 *Cabinas de protección/Cabines de proteção*
- 70 *Fijaciones rápidas para enganche tripantal/Dispositivos de fixação rápida para engate de três pontos*
- 71 *Tomas de fuerza traseras/Tomadas de força posteriores*
- 72 *Llantas/Aros*
- 73 *Estructuras protectoras de volcamiento (ROPS)/Sistemas de proteção contra tombamento (ROPS)*
- 74 *Orugas de goma para máquinas agrícolas/Lagartas de rolete para máquinas agrícolas*
- 75 *Orugas de goma para máquinas para movimiento de tierras/Lagartas de borracha para máquinas de movimentação da terra*
- 76 *Orugas de goma para tractores/Lagartas de borracha para tratores*
- 77 *Afiladoras de cadenas de motosierras/Afiadores para correntes da motosserras*
- 78 *Asientos/Assentos*
- 79 *Ruedas de goma maciza/Rodas completamente em borracha*
- 80 *Recambios y accesorios para ATV/Peças de reposição e acessórios para ATV*
- 81 *Recambios y accesorios de motosierras/Peças de reposição e complementos para motosserras*
- 82 *Recambios para máquinas agrícolas/Peças de reposição para máquinas agrícolas*
- 83 *Recambios de máquinas para movimiento de tierras/Peças de reposição para máquinas de movimentação da terra*
- 84 *Recambios de máquinas para primera labor después de la cosecha/Peças de reposição para máquinas para o primeiro trabalho após a colheita*
- 85 *Recambios para máquinas de jardinería/Peças de reposição para máquinas de jardinagem*
- 86 *Recambios para máquinas de recolección/Peças de reposição para máquinas de colheita*
- 87 *Recambios para motosegadoras/Peças de reposição para motogadanheiras*
- 88 *Recambios para máquinas de preparación del suelo/Peças de reposição para máquinas de preparação do terreno*
- 89 *Recambios para máquinas sembradoras/Peças de reposição para máquinas para a sementeira*
- 90 *Recambios para tractores/Peças de reposição para tratores*
- 91 *Recambios para motocultores y motoazadas/Peças de reposição para motocultivadores e motoenxadas*
- 92 *Tornillería especial/Parafusos especiais*
- 93 *Resortes/Molas*
- 94 *Volantes/Volantes*
- 95 *Enganches tripuntales/Engates de três pontos*
- 96 *Partes de enganches tripuntales/Partes dos engates de três pontos*
- 97 *Dientes/Dentes*
- 98 *Herramientas para trituradoras de tallos y sarmientos/Utensílios para trituradores de talos e sarmentos*
- 99 *Terceros puntos/Terceiros pontos*
- 100 *Barras de torsión/Barras de torção*
- 101 *Anillas de remolque/Olhais de reboque*
- 102 *Partes de orugas/Partes das lagartas de rolete*
- 103 *Orugas para máquinas agrícolas/Lagartas de rolete para máquinas agrícolas*
- 104 *Orugas para máquinas para movimiento de tierras/Lagartas de rolete para máquinas de movimentação da terra*
- 105 *Orugas para tractores/Lagartas de rolete para tratores*
- 106 *Trenes de rodaje de orugas/Parte inferior dos carros com lagartas de rolete*
- 107 *Suspensiones para remolques/Suspensões para reboques*
- 108 *Neumáticos/Pneus*
- 109 *Motores de explosión de dos tiempos/Motores de combustão interna em dois tempos*
- 110 *Motores de explosión de dos tiempos para máquinas de jardinería/Motores de combustão interna em dois tempos para máquinas de jardinagem*
- 111 *Radiadores para agua/Radiadores para água*
- 112 *Partes de desgaste de máquinas para movimiento de tierras/Peças de usura para máquinas de movimentação da terra*
- 113 *Centrales meteorológicas/Centralina meteorológica*
- 114 *Ruedas de apoyo/Rodas de apoio*
- 115 *Cabrestantes/Guinchos*

各种组件 /Различные компоненты

- 1 农用网具附件 /Принадлежности для сельскохозяйственных сетей
- 2 联合收割机配件 /Принадлежности для зерноуборочных комбайнов
- 3 车厢空调器 /Кондиционеры для кабин
- 4 收割设备刀片 /Ножи для уборочных машин
- 5 绿化区拖拉机车箱 /Кузова для садовых машин
- 6 刹车零件 /Части тормозной системы
- 7 割灌机刀片 /Диски для кусторезов
- 8 割灌机刀头 /Головки для кусторезов
- 9 驾驶室过滤器 /Фильтры для кабин
- 10 笼轮 /Клеточные колеса
- 11 联合收割机驾驶室 /Кабины для зерноуборочных комбайнов
- 12 控制盒 /Пульты управления
- 13 清洗机高压泵调节器 /Регуляторы для насосов высокого давления и гидромоечных машин
- 14 球窝节和拉杆 /Шарниры и тяги
- 15 割灌机切割绳 /Леска для кусторезов
- 16 柴油发动机 /Дизельные двигатели
- 17 播种机圆盘 /Диски для посевных машин
- 18 土壤耕作机械圆盘 /Диски для землеобрабатывающих машин
- 19 曳引杆 /Буксирные тяги
- 20 驾驶室 /Кабины управления
- 21 发动机空气过滤器 /Воздушные фильтры для двигателей
- 22 发动机燃油过滤器 /Топливные фильтры для двигателей
- 23 发动机机油过滤器 /Масляные фильтры для двигателей
- 24 防护面罩 /Защитные забрала
- 25 柔性控制电缆 /Гибкие кабели управление
- 26 四冲程内燃机 /Четырехтактные двигатели внутреннего сгорания
- 27 园艺机械专用四冲程内燃机 /Четырехтактные двигатели внутреннего сгорания для садовой техники
- 28 前动力输出轴 /Передние валы отбора мощности
- 29 燃料罐 /Цистерны для топлива
- 30 燃油沉淀池 /Цистерны для отстоя топлива
- 31 燃油沉淀池 /Емкости для отстоя топлива
- 32 燃油箱 /Топливные баки
- 33 燃料罐车 /Емкости для транспортировки топлива
- 34 农业机器贴纸 /Самоклеющиеся таблички для сельскохозяйственных машин
- 35 动力接头保护装置 /Ограждения валов отбора мощности
- 36 高压清洗枪 /Пистолеты для гидромоечных машин
- 37 发动机热交换器 /Теплообменники для двигателей
- 38 高压清洗机配件 /Принадлежности для гидромоечных машин
- 39 拖钩 /Буксирные крюки
- 40 锄头 /Мотыги
- 41 轮毂 /Ступицы
- 42 农业机械履带张紧轮 /Натяжные колеса для гусениц сельскохозяйственных машин
- 43 土方机械履带张紧轮 /Натяжные колеса для гусениц землеройных машин
- 44 铁轮 /Железные колеса
- 45 导轮 /Опорные колеса
- 46 板簧 /Листовые рессоры
- 47 液位指示器 /Индикаторы уровня
- 48 控制杆 /Рычаги управления
- 49 液体流量计 /Измерители потока жидкостей
- 50 金属罐 /Металлические емкости
- 51 金属制品 /Детали из металла
- 52 各种剪草机附件 /Различные принадлежности для газонокосилок
- 53 各种车身部件 /Различные части кузова
- 54 各种部件 /Различные съемные части
- 55 各种土方机械组件 /Различные компоненты для машин для земляных работ
- 56 各种耕作和播种机械部件 /Различные части для землеобрабатывающих и посевных машин
- 57 各种转向器部件 /Различные части для системы рулевого управления
- 58 各种拖车部件 /Различные части для прицепов
- 59 各种储罐 /Различные баки
- 60 堆场 /Отвалы
- 61 挡泥板 /Крылья
- 62 发动机油水加热器 /Нагреватели вводы /масла двигателей
- 63 踏板 /Педали
- 64 “液力联结器” 牵引系统 /Буксирные системы типа “pick-up hitch”
- 65 塑料螺旋管 /Спиральные пластмассовые трубки
- 66 塑料储罐 /Пластмассовые баки
- 67 犁 /Лемеха
- 68 充气轮胎 /Пневматические колеса
- 69 保护驾驶室 /Защитные кабины
- 70 三点快速连接装置 /Устройства быстрой сцепки трехточечных креплений
- 71 后动力输出轴 /Задние валы отбора мощности
- 72 轮辋 /Ободья
- 73 防翻滚保护架 /Рамы для защиты от опрокидывания
- 74 农业机械橡胶履带 /Резиновые ремни для сельскохозяйственной техники
- 75 土方机械橡胶履带 /Резиновые ремни для машин для земляных работ
- 76 拖拉机橡胶履带 /Резиновые ремни для тракторов
- 77 锯链锉磨机 /Заточные станки для цепей мотопил
- 78 座椅 /Сиденья
- 79 实心橡胶轮胎 /Цельные резиновые колеса
- 80 ATV配件和附件 /Запчасти и принадлежности для внедорожников
- 81 链锯备件和套件 /Запасные части и принадлежности для мотопил
- 82 农业机械备件 /Запасные части для сельскохозяйственной техники
- 83 土方机械磨损部件 /Изнашиваемые части для машин для земляных работ
- 84 收获后初加工机器备件 /Запасные части для машин первой обработки после сбора
- 85 园林机械备件 /Запасные части для садовой техники
- 86 收割机备件 /Запасные части для уборочной техники
- 87 割草机备件 /Запасные части для мотокосилок
- 88 耕作机械备件 /Запасные части для землеобрабатывающих машин
- 89 播种机备件 /Запасные части для посевных машин
- 90 拖拉机备件 /Запасные части для тракторов
- 91 手扶拖拉机和电机锄头备件 /Запасные части для мотокультиваторов и мотопфрез
- 92 特殊五金 /Специальный крепеж
- 93 弹簧 /Пружины
- 94 方向盘 /Маховики
- 95 三点悬挂装置 /Трехточечные крепления
- 96 三点悬挂装置部件 /Детали трехточечных креплений
- 97 齿 /Зубцы
- 98 旋转修剪和秸秆粉碎机具 /Резцы для стеблеизмельчителей и веткоизмельчителей
- 99 上拉杆 /Верхние тяги
- 100 扭杆 /Торсионы
- 101 挂钩 /Буксирные серьги
- 102 钢轨部件 /Части гусеничных механизмов
- 103 农业机械履带 /Гусеничные механизмы для сельскохозяйственной техники
- 104 土方机械履带 /Гусеничные механизмы для машин для земляных работ
- 105 拖拉机履带 /Гусеничные механизмы для тракторов
- 106 履带底盘 /Гусеничные шасси
- 107 拖车悬挂 /Подвески для прицепов
- 108 轮胎 /Шины
- 109 二冲程内燃机 /Двухтактные двигатели внутреннего сгорания
- 110 园艺机械专用二冲程内燃机 /Двухтактные двигатели внутреннего сгорания для садовой техники
- 111 水散热器 /Водяные радиаторы
- 112 土方机械磨损部件 /Изнашиваемые части для машин для земляных работ
- 113 气象站 /Метеорологические станции
- 114 支重轮 /Опорные колеса
- 115 绞车 /Лебедки

Components for irrigation/Componenti per irrigazione

- 1 *Accessories for garden irrigation/Accessori per irrigazione da giardinaggio*
- 2 *Couplings for irrigation/Giunti per irrigazione*
- 3 *Drippers/Gocciolatori*
- 4 *Drippers for garden irrigation/Gocciolatori da giardinaggio*
- 5 *Elbow unions for irrigation/Curve per irrigazione*
- 6 *Filters for irrigation systems/Filtri per irrigazione*
- 7 *Fixed sprinklers/Arricatori statici*
- 8 *Garden irrigation computers/Programmatori per irrigazione da giardinaggio*
- 9 *Garden sprinklers/Arricatori da giardino*
- 10 *Irrigation computers/Programmatori per impianti di irrigazione*
- 11 *Irrigation fittings/Raccordi per irrigazione*
- 12 *Irrigation solenoid valves/Elettrovalvole per irrigazione*
- 13 *Irrigation valves/Valvole per irrigazione*
- 14 *Micro irrigation accessories/Accessori per microirrigazione*
- 15 *Micro sprinklers/Microirrigatori*
- 16 *Miscellaneous components for irrigation systems/Accessori diversi per impianti di irrigazione*
- 17 *Miscellaneous irrigation pipes/Tubi diversi per irrigazione*
- 18 *Pop-up sprinklers/Arricatori a scomparsa*
- 19 *Professional pop-up sprinklers/Arricatori a scomparsa professionali*
- 20 *Pressure reducers for garden irrigation/Riduttori di pressione per irrigazione da giardinaggio*
- 21 *PVC irrigation hoses/Tubi per irrigazione in PVC*
- 22 *Rotating sprinklers/Arricatori rotanti*
- 23 *Sector sprinklers/Arricatori a settore*
- 24 *Spare parts for irrigation equipment/Parti di ricambio per macchine per irrigazione*
- 25 *Tap fittings/Rubinetterie*
- 26 *Water meters/Contatori per acqua*

Componentes para riego/Componentes para irrigação

- 1 *Accesorios para riego de jardines/Acessórios de irrigação para jardinagem*
- 2 *Juntas de riego/Juntas para irrigação*
- 3 *Sistemas de riego por goteo/Gotejadores*
- 4 *Sistemas de riego por goteo para jardinería/Gotejadores para jardinagem*
- 5 *Codos de unión para riego/Curvas para irrigação*
- 6 *Filtros para riego/Filtros para irrigação*
- 7 *Aspersores fijos/Arrigadores estáticos*
- 8 *Programadores de riego para jardinería/Programadores de irrigação para jardinagem*
- 9 *Aspersores de jardín/Arrigadores para jardim*
- 10 *Programadores para sistemas de riego/Programadores para instalações de irrigação*
- 11 *Conexiones para sistemas de riego/Conexões para irrigação*
- 12 *Electroválvulas para riego/Eletroválvulas para irrigação*
- 13 *Válvulas para riego/Válvulas para irrigação*
- 14 *Accesorios para microrriego/Acessórios para microirrigação*
- 15 *Microaspersores/Microirrigadores*
- 16 *Accesorios varios para sistemas de riego/Acessórios variados para instalações de irrigação*
- 17 *Tubos y mangueras de riego/Tubos variados para irrigação*
- 18 *Aspersores emergentes/Arrigadores escamoteáveis*
- 19 *Aspersores emergentes profesionales/Arrigadores escamoteáveis profissionais*
- 20 *Reductores de presión para riego de jardines/Redutores de pressão para irrigação de jardinagem*
- 21 *Tubos de riego en PVC/Tubos para irrigação em PVC*
- 22 *Aspersores giratorios/Arrigadores giratórios*
- 23 *Aspersores sectoriales/Arrigadores por setor*
- 24 *Recambios para máquinas de riego/Peças de reposição para máquinas para irrigação*
- 25 *Grifería/Torneiras*
- 26 *Contadores de agua/Contadores para água*

灌溉组件 /Компоненты для ирригационных систем

- 1 *园林喷灌配件 /Принадлежности для садовых ирригационных систем*
- 2 *灌溉用接头 /Муфты для ирригационных систем*
- 3 *滴头 /Системы капельного орошения*
- 4 *园林灌溉滴头 /Садовые системы капельного орошения*
- 5 *灌溉曲线 /Коленья для ирригационных систем*
- 6 *灌溉过滤器 /Фильтры для ирригационных систем*
- 7 *固定喷头 /Статические оросители*
- 8 *灌溉计算机 /Программаторы для садовых ирригационных систем*
- 9 *草坪喷头 /Садовые оросители*
- 10 *灌溉系统计算机 /Программаторы для ирригационного оборудования*
- 11 *灌溉接头 /Соединения для ирригационных систем*
- 12 *灌溉电磁阀 /Электродвигатели для ирригационных систем*
- 13 *灌溉阀 /Клапаны для ирригационных систем*
- 14 *微灌溉配件 /Принадлежности для микроирригационных систем*
- 15 *微灌溉 /Микроирригационные системы*
- 16 *各种灌溉系统配件 /Различные принадлежности для ирригационного оборудования*
- 17 *各种灌溉管 /Различные трубы для ирригационных систем*
- 18 *弹出式喷头 /Выдвигающиеся оросители*
- 19 *专业弹出式喷头 /Профессиональные выдвигающиеся оросители*
- 20 *园林灌溉压力调节器 /Редукторы давления для садовых ирригационных систем*
- 21 *PVC灌溉管 /ПВХ трубы для ирригационных систем*
- 22 *旋转喷头 /Вращающиеся оросители*
- 23 *扇形洒水喷头 /Секторные оросители*
- 24 *灌溉机备件 /Запасные части для оросительного оборудования*
- 25 *龙头 /Водопроводная арматура*
- 26 *水表 /Счетчики воды*

Components for crop protection/Componenti per protezione colture

- 1 *Agricultural chemical batchers/Dispositivi per il dosaggio di fitofarmaci*
- 2 *Booms for crop protection equipment/Barre per macchine per protezione colture*
- 3 *Centrifugal pumps for crop protection equipment/Pompe centrifughe per macchine per protezione colture*
- 4 *Control instruments for crop protection equipment/Strumenti di controllo per macchine per protezione colture*
- 5 *Control units for sprayers/Centraline di comando per irroratrici*
- 6 *Devices for cleaning pesticide containers/Dispositivi per il lavaggio di contenitori di fitofarmaci*
- 7 *Diaphragm pumps for crop protection equipment/Pompe a membrana per macchine per protezione colture*
- 8 *Fans for air-blast sprayers/Ventole per atomizzatori*
- 9 *Fiberglass tanks/Serbatoi in vetroresina*
- 10 *Filters for crop protection equipment/Filtri per macchine per protezione colture*
- 11 *Fluid meters for sprayers/Misuratori di fluidi per irroratrici*
- 12 *Foam-markers/Marcatori tracciafile*
- 13 *Induction hoppers for crop protection equipment/Premiscelatori per macchine per protezione colture*
- 14 *Lances for sprayers/Lance per macchine per protezione colture*
- 15 *Liquid fertilizer injectors/Pali iniettori per concimi liquidi*
- 16 *Miscellaneous components for crop protection equipment/Parti diverse per macchine per protezione colture*
- 17 *Mixers for crop protection equipment/Agitatori per macchine per protezione colture*
- 18 *Nozzles for crop protection equipment/Ugelli per macchine per protezione colture*
- 19 *Piston pumps for crop protection equipment/Pompe a pistoncini per macchine per protezione colture*
- 20 *Polyethylene tanks/Serbatoi in polietilene*
- 21 *Rods for crop protection equipment/Aste per macchine per protezione colture*
- 22 *Spare parts for crop protection equipment/Parti di ricambio per macchine per protezione colture*
- 23 *Spraying units/Gruppi irroranti*
- 24 *Tanks for sprayers and dusters/Serbatoi per irroratrici e impolveratrici*
- 25 *Test benches for sprayers/Banchi prova per irroratrici*

Componentes para protección de cultivos/Componentes para proteção das culturas

- 1 *Dispositivos de dosificación de fitofármacos/Dispositivos para dosagem de fitofármacos*
- 2 *Barras para máquinas de protección de cultivos/Barras para máquinas para proteção das culturas*
- 3 *Bombas centrífugas para máquinas de protección de cultivos/Bombas centrífugas para proteção das culturas*
- 4 *Instrumentos de control para máquinas de protección de cultivos/Instrumentos de controle para máquinas para proteção das culturas*
- 5 *Unidades de control para pulverizadores/Centrales de comando para pulverizadores*
- 6 *Dispositivos para lavar recipientes de fitosanitarios/Dispositivos para a lavagem dos recipientes para produtos fitofarmacêuticos*
- 7 *Bombas de membrana para máquinas de protección de cultivos/Bombas de diafragma para máquinas para proteção das culturas*
- 8 *Ventiladores para atomizadores/Ventoinhas para atomizador*
- 9 *Depósitos de fibra de vidrio/Reservatórios em fibra de vidro*
- 10 *Filtros para máquinas de protección de cultivos/Filtros para máquinas para proteção das culturas*
- 11 *Medidores de líquidos para pulverizadores/Medidores de fluidos para pulverizadores*
- 12 *Marcadores de espuma/Marcadores de fileiras*
- 13 *Premezcladores para máquinas de protección de cultivos/Prémisturadores para máquinas para proteção das culturas*
- 14 *Lanzas para máquinas de protección de cultivos/Lanças para máquinas para proteção das culturas*
- 15 *Inyectores de abonos líquidos/Pás de injeção de fertilizantes líquidos*
- 16 *Partes varias de máquinas de protección de cultivos/Partes variadas para máquinas para proteção das culturas*
- 17 *Agitadores para máquinas de protección de cultivos/Agitadores para máquinas para proteção das culturas*
- 18 *Boquillas para máquinas de protección de cultivos/Bicos para máquinas para proteção das culturas*
- 19 *Bombas de pistones para máquinas de protección de cultivos/Bombas a pistão para máquinas para proteção das culturas*
- 20 *Tanques de polietileno/Tanques de polietileno*
- 21 *Barras para máquinas de protección de cultivos/Hastes para máquina de proteção de colheita*
- 22 *Recambios para máquinas de protección de cultivos/Peças de reposição para máquinas para proteção das culturas*
- 23 *Grupos de pulverización/Unidades pulverizadoras*
- 24 *Depósitos para pulverizadores y espolvoreadores/Tanques para pulverizadores e polvilhadores*
- 25 *Bancos de prueba de pulverizadores/Bancos de teste para pulverizadores*

农作物保护组件 /Компоненты для систем защиты растений

- 1 *农药量取装置 /Устройства дозировки фитофармакологических средств*
- 2 *农作物保护机械臂 /Аматура для машин для защиты растений*
- 3 *农作物保护机械离心泵 /Центробежные насосы для машин для защиты растений*
- 4 *农作物保护机械控制仪器 /Контрольные приборы для машин для защиты растений*
- 5 *喷雾器控制单元 /Блоки управления оросителями*
- 6 *农药容器洗涤设备 /Устройства мойки емкостей фитофармакологических средств*
- 7 *农作物保护机械隔膜泵 /Мембранные насосы для машин для защиты растений*
- 8 *雾化器叶轮 /Крыльчатки для распылителей*
- 9 *玻璃树脂储罐 /Баки из стеклопластика*
- 10 *农作物保护机械过滤器 /Фильтры для машин для защиты растений*
- 11 *喷雾器液体流量计 /Измерители жидкостей для оросителей*
- 12 *泡沫标记器 /Разметчики рядов*
- 13 *农作物保护机械预混机 /Аппараты предварительного смешивания для машин для защиты растений*
- 14 *农作物保护机械喷枪 /Наконечники для машин для защиты растений*
- 15 *液体肥料喷射器 /Впрыскиватели для жидких удобрений*
- 16 *各种农作物保护机械部件 /Различные части для машин для защиты растений*
- 17 *农作物保护机械搅拌器 /Встряхиватель для машин для защиты растений*
- 18 *农作物保护机械喷嘴 /Сопла для машин для защиты растений*
- 19 *农作物保护机械活塞泵 /Поршневые насосы для машин для защиты растений*
- 20 *聚乙烯罐 /Полиэтиленовые резервуары*
- 21 *作物保护机专用杆 /Штанги для машин, применяемых для защиты растений*
- 22 *农作物保护机械备件 /Запасные части для машин для защиты растений*
- 23 *喷雾组件 /Оросительные узлы*
- 24 *喷雾器和喷粉器储罐 /Баки для оросителей и опрыскивателей*
- 25 *喷雾器测试台 /Испытательные стенды для опрыскивателей*

Electrical-electronic components/Componenti elettrici-elettronici

- 1 Control instruments for sowing equipment/Strumenti di controllo per macchine per la semina
- 2 Dashboards/Cruscotti
- 3 Displays/Visualizzatori
- 4 Electric and hydraulic control functions/Gestione di sistemi elettro-idraulici
- 5 Electrical connectors/Connettori elettrici
- 6 Electrical equipment and wiring harnesses/Impianti elettrici e cablaggi
- 7 Electrical equipment for generators/Apparecchiature elettriche per gruppi elettrogeni
- 8 Electromagnets/Elettromagneti
- 9 Electronic components for weighing systems/Componenti elettronici per sistemi di pesatura
- 10 Electronic diagnostic systems/Sistemi di diagnosi elettronica
- 11 Electronic monitoring and control devices/Dispositivi elettronici di regolazione e di controllo
- 12 Engine cut-off devices/Dispositivi di arresto per motori
- 13 Flashing signal lights/Luci lampeggianti
- 14 GPS systems/Sistemi GPS
- 15 Headlights/Fari
- 16 Indicators/Lampeggiatori
- 17 ISOBUS systems/Sistemi ISOBUS
- 18 Laser grading equipment/Apparecchiature laser per livellamento
- 19 Level indicators/Indicatori di livello
- 20 Linear actuators/Attuatori lineari
- 21 Load cells/Celle di carico
- 22 Manual electrical battery switches/Interruttori staccabatteria ad azionamento manuale
- 23 Miscellaneous electrical devices/Dispositivi elettrici vari
- 24 Onboard instruments/Strumenti di bordo
- 25 Radio controls/Radiocomandi
- 26 Revolving lights/Luci rotative
- 27 Safety controllers/Centraline di controllo di sicurezza
- 28 Sensors/Sensori
- 29 Starting motors/Motorini di avviamento
- 30 Telematics systems/Sistemi telematici
- 31 Vehicle management software/Programmi informatici per gestioni veicol

Componentes eléctricos-electrónicos/Componentes eléctrico-eletrônicos

- 1 Instrumentos de control para máquinas sembradoras/Instrumentos de controle para máquinas para a semeadura
- 2 Tableros de instrumentos/Painel de instrumentos
- 3 Visualizadores/Visualizadores
- 4 Gestión de sistemas electrohidráulicos/Gerenciamento de sistemas eletro-hidráulicos
- 5 Conectores eléctricos/Conectores elétricos
- 6 Sistemas eléctricos y cableados/Instalações elétricas e cablagens
- 7 Equipo eléctrico para grupos electrógenos/Aparelhagens elétricas para grupos eletrógenos
- 8 Electroimanes/Eletróimãs
- 9 Componentes electrónicos para sistemas de pesaje/Componentes eletrônicos para sistemas de pesagem
- 10 Sistemas de diagnosis electrónica/Sistemas de diagnóstico eletrônico
- 11 Dispositivos electrónicos de regulación y control/Dispositivos eletrônicos de regulação e de controle
- 12 Dispositivos de parada de motores/Dispositivo para parada dos motores
- 13 Luces intermitentes/Luzes intermitentes
- 14 Sistemas GPS/Sistemas GPS
- 15 Faros/Faróis
- 16 Intermitentes de dirección/Setas
- 17 Sistemas ISOBUS/Sistemas ISOBUS
- 18 Equipos láser de nivelación/Aparelhagem laser para nivelamento
- 19 Indicadores de nivel/Indicadores de nível
- 20 Actuadores lineales/Atuadores lineadores
- 21 Células de carga/Células de carregamento
- 22 Interruptores de batería con accionamiento manual/Chaves desconectoras de batería com acionamento manual
- 23 Dispositivos eléctricos varios/Dispositivos elétricos variados
- 24 Instrumentos de a bordo/Instrumentos de bordo
- 25 Radiomandos/Radiocomandos
- 26 Girofaros/Luzes rotatórias
- 27 Centralitas de control de seguridad/Unidades de controle de segurança
- 28 Sensores/Sensores
- 29 Motores de arranque/Motor de partida
- 30 Sistemas telemáticos/Sistemas telemáticos
- 31 Programas informáticos de control de vehículos/Programas informáticos para a gestão dos veículos

电气电子元件 /Электрические и электронные компоненты

- 1 播种机控制仪器 /Контрольные приборы для посевных машин
- 2 仪表盘 /Приборные панели
- 3 显示器 /Дисплеи
- 4 电液系统管理 /Управление электро-гидравлическими системами
- 5 电气连接器 /Электрические соединители
- 6 电气系统和布线 /Электрооборудование и кабеля
- 7 发电机电气设备 /Электроаппаратура для электрогенераторов
- 8 电磁铁 /Электромагниты
- 9 称重系统电子元件 /Электронные компоненты для систем взвешивания
- 10 电子诊断系统 /Электронные системы диагностики
- 11 电子调节和控制装置 /Электронные устройства регулировки и контроля
- 12 电动机停止装置 /Стопорные устройства для двигателей
- 13 闪烁灯 /Проблесковые маячки
- 14 GPS系统 /Системы GPS
- 15 前大灯 /Фары
- 16 方向指示灯 /Указатели поворота
- 17 ISOBUS系统 /Системы ISOBUS
- 18 激光平地设备 /Лазерные устройства выравнивания
- 19 液位指示器 /Индикаторы уровня
- 20 线性驱动器 /Линейные приводы
- 21 称重传感器 /Тензодатчики
- 22 电瓶手动切断开关 /Ручные выключатели массы
- 23 各种电气装置 /Различные электрические устройства
- 24 车载仪器 /Бортовые приборы
- 25 无线电控制 /Пульты радиуправления
- 26 旋转灯 /Вращающиеся проблесковые маячки
- 27 安全控制盒 /Предохранительные блоки управления
- 28 传感器 /Датчики
- 29 起动机 /Стартеры
- 30 信息系统 /Телематические системы
- 31 车辆管理计算机程序 /Программное обеспечение для управления транспортными средствами



Esposizione Internazionale delle
Macchine, Impianti e Tecnologie
per la Filiera Agricola.

International Exhibition of Machinery and
Technologies for Agriculture.

AGRILEVANTE

Bari, 12-15 ottobre/October 2017



L'agricoltura mediterranea in un unico evento
Mediterranean agriculture in a single event



Organizzata da Federunacoma Surl. È un'iniziativa Fiera del Levante/
Organized by Federunacoma Surl. A Fiera del Levante Initiative

Info: tel (+39) 06 432.981 - fax (+39) 06 4076.370
agrilevante@federunacoma.it



www.agrilevante.eu



COMACOMP
Italian Components
Manufacturers Association

MEMBERS LIST

ELENCO ASSOCIATI
LISTA DE MIEMBROS
LISTA DE ASSOCIADOS
成员列表
СПИСОК УЧАСТНИКОВ



Mechanical components/Componenti meccanici
Componentes mecánicos/Componentes mecânicos
机械零件 /Механические компоненты



Hydraulic components/Componenti oleodinamici
Componentes hidráulicos/Componentes hidráulicos
液压元件 /Гидродинамические компоненты



Miscellaneous components/Componenti vari
Componentes varios/Componentes variados
各种组件 /Различные компоненты



Components for irrigation/Componenti per irrigazione
Componentes para riego/Componentes para irrigação
灌溉组件 /Компоненты для ирригационных систем



Components for crop protection/Componenti per protezione colture
Componentes para protección de cultivos/Componentes para proteção das culturas
农作物保护组件 /Компоненты для систем защиты растений



Electrical-electronic components/Componenti elettrici-elettronici
Componentes eléctricos-electrónicos/Componentes eléctrico-eletrônicos
电气电子元器件 /Электрические и электронные компоненты

ABTRASMISSIONI

AB TRASMISSIONI Srl

Via del Curato, 35
44042 Cento (FE) Italy
Tel. (+39) 051 901 650
Fax (+39) 051 903 709
info@abtrasmissioni.it
www.abtrasmissioni.it

■ 4-6-12-13-26
■ 8-27
■ 62
■ 7-8-12



ADR SpA

Via A.M. Ceriani, 96
21040 Uboldo (VA) Italy
Tel. (+39) 02 961 711
Fax (+39) 02 961 71 420
info@adraxles.com
www.adraxles.com

■ 1-10-14-19-20-22-30-33-34-35
■ 41-46-68-72-79-82-107-108



AMA SpA

Via Puccini, 28
42018 San Martino in Rio (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 6369 / 0522 636 911
Fax (+39) 0522 695 753
ama@ama.it
www.ama.it

■ 5-25-27-32
■ 9-10-11-16-17-23-34
■ 8-17-19-20-39-40-60-70-77-78-81-82-83-85-90-94-95-96-99
■ 16
■ 2-3-6-10-11-15-17-24-26



ANNOVI REVERBERI SpA

Via Martin Luther King, 3
41122 Modena (MO) Italy
Tel. (+39) 059 414 411
Fax (+39) 059 253 505
infoar@annovireverberi.it
www.annovireverberi.it

■ 30
■ 38
■ 7-19



ARAG Srl

Via Palladio, 5/A
42048 Rubiera (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 622 011
Fax (+39) 0522 628 944
export@aragnet.com
www.aragnet.com

■ 1
■ 49-80
■ 3-6-11
■ 1-3-4-5-6-10-14-16-17-18-22
■ 1-14



ARIES Srl

Via dell'Industria, 13
06014 Montone (PG) Italy
Tel. (+39) 075 94 2521
Fax (+39) 075 94 17721
aries@ariestiberina.it
www.ariestiberina.it

■ 3-15-16-31
■ 19-28-39-64-70-95-96-99



ARNO PLAST Srl

Via Comunale dell'Isola, 65
50067 Rignano sull'Arno (FI) Italy
Tel. (+39) 055 834 7031
Fax (+39) 055 834 7016
info@arnoplast.it
www.arnoplast.it

■ 1-8-15



ASJ Srl

Via Busca, 101
12044 Centallo (CN) Italy
Tel. (+39) 0171 214 885
Fax (+39) 0171 214 862
export@asjnozzle.it
www.asjnozzle.it

■ 16-18



B.B.M. SpA

Via Arturo Mercanti 36/B
25018 Montichiari (BS) Italy
Tel. (+39) 030 961 808
Fax (+39) 030 964 229
info@bbmspa.com
www.bbmspa.com

- 16-23
-
- 39-41-53-58-82-96-97-101-115
-
-
-

Balboni srl

BALBONI Srl

Via Ungheria, 2
44045 Renazzo di Cento (FE) Italy
Tel. (+39) 051 683 5964
Fax (+39) 051 683 1402
info@balbonimeccanica.it
www.balbonimeccanica.it

- 6-12-13-16-26
-
-
-
-
-



BELL Srl

Via Filippo de Pisis, 5
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 505 911
Fax (+39) 0522 514 204
bell@bell.it
www.bell.it

- 9-12
-
-
-
-
-



BENZI & DI TERLIZZI Srl

Via Meda, 9
20065 Inzago (MI) Italy
Tel. (+39) 02 95 47 166
Fax (+39) 02 95 47 127
benzi.main@benzi.it
www.benzi.it

- 4-14-15-25-27-36-37
-
-
-
-
-



BGROUP SpA

Via Bicocca, 16
40026 Imola (BO) Italy
Tel. (+39) 0542 648 511
Fax (+39) 0542 640 539
info@bgroup.info
www.bgroup.info

- 2-16
-
-
-
-
-



BONDIOLI & PAVESI SpA

Via 23 Aprile, 35/a
46029 Suzzara (MN) Italy
Tel. (+39) 0376 5141
Fax (+39) 0376 514 444
bypy@bypy.it
www.bondiolipavesi.com

- 2-4-5-9-11-14-15-16-18-24-25-27-29-32-36-37
- 6-8-9-11-13-16-17-19-23-25
- 25-37-48-63-111
-
-
-



BRAGLIA Srl

Via Martin Lutero, 4
42122 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 340 648
Fax (+39) 0522 340 897
marketing@braglia.it
www.braglia.it

- 1-33
- 36
-
-
- 2-4-5-6-10-13-14-15-16-17-18-22-25
- 11



BRIDGESTONE ITALIA SALES Srl

Via Energy Park, 14
20871 Vimercate (MB) Italy
Tel. (+39) 039 656 011
Fax (+39) 039 930 0133
MKTG.commercial@bridgestone.eu
www.bridgestone.it

- 108
-
-
-
-
-



BRIGGS AND STRATTON ITALY Srl

Via Edison, 21
31020 Villorba (TV) Italy
Tel. (+39) 0422 580 252
Fax (+39) 0422 546 235
info.it@basco.com
www.briggsandstratton.com



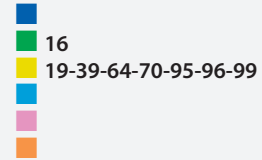
BRM GEARBOXES Srl

Via J. Barozzi, 7 - Loc. Monteveglio
40053 Valsamoggia (BO) Italy
Tel. (+39) 051 964 187
Fax (+39) 051 3510 023
info@brmgearboxes.it
www.brmgearboxes.it



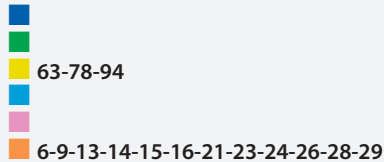
C.B.M. SpA

Via L. Gazzotti, 284
41122 Modena (MO) Italy
Tel. (+39) 059 287 911
Fax (+39) 059 280 876
info@cbmspa.com
www.cbmgrou.it



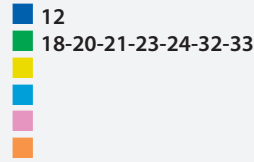
C.O.B.O. SpA Divisione 3B6

Via Sivo, 74
28053 Castelletto Ticino (NO) Italy
Tel. (+39) 0331 9286 1
Fax (+39) 0331 972 160
info@cobogroup.net
www.cobogroup.net



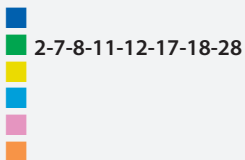
CARON A & D Srl

Via A. Moro, 2
36060 Pianezze (VI) Italy
Tel. (+39) 0424 470 660
Fax (+39) 0424 470 688
info@caronaed.it
www.caronaed.it



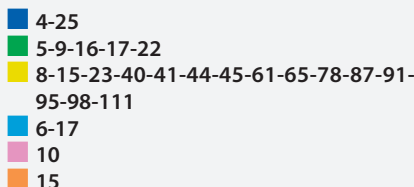
CASAPPA SpA – Società a socio unico

Via Balestrieri, 1
43044 Lemignano Di Collecchio (PR) Italy
Tel. (+39) 0521 304 111
Fax (+39) 0521 804 600
info@casappa.com
www.casappa.com



CERMAG Srl

Via A. Moro, 14
42010 Rio Saliceto (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 649 199
Fax (+39) 0522 648 019
info@cermag.com
www.cermag.com



CIFARELLI SpA

Strada Oriolo, 180
27058 Voghera (PV) Italy
Tel. (+39) 0383 3448 1
Fax (+39) 0383 3448 48
info@cifarelli.it
www.cifarelli.it





CMR GROUP SpA

Via Falcone, 2/a
42020 Borzano di Albinea (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 591 011
Fax (+39) 0522 591 026
cmr.amministrazione@legalmail.it
www.cmr.it

■ 2-4-5-14-15-16-18-25-26-27-29-32-36-37
■
■
■
■
■



comer industries

COMER INDUSTRIES SpA

Via Magellano, 27
42046 Reggiolo (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 974 111
Fax (+39) 0522 973 249
info@comerindustries.com
www.comerindustries.com

■ 4-5-7-11-14-15-18-24-25-27-30-32-33
■
■
■
■
■



COMET SpA

Via G. Dorso, 4
4124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 386 111
Fax (+39) 0522 386 286
info@comet.re.it
www.comet-spa.com

■ 28
■ 13-36-38
■ 3-5-7-19
■



DALLAI

DALLAI ERNESTO Srl

Via Marco Polo, 15 Z.I. Ranaro
42046 Reggiolo (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 210 811
Fax (+39) 0522 973 140
trade@dallai.it
www.dallai.it

■ 20
■ 2-5-11-13-16
■
■
■



DANA ITALIA Srl

Via Linfano
38062 Arco (TN) Italy
Tel. (+39) 0464 580 111
Fax (+39) 0464 580 485
barbara.zanoni@dana.com
www.dana.com

■ 2-7-9-11-15-24-30-33-37
■ 19
■ 86-90
■
■
■



DELTA PROGETTI Srl

Via dell'Artigianato, 4
44033 Berra (FE) Italy
Tel. (+39) 0532 831 111
Fax (+39) 0532 876 042
ebighi@deltaprogetti.it
www.deltaprogetti.it

■ 10-11
■
■
■
■



ELCA Srl

Via del Commercio, 7/B
36065 Mussolente (VI) Italy
Tel. (+39) 0424 578 500
Fax (+39) 0424 578 520
info@elcaradio.com
www.elcaradio.com

■ 25
■
■
■
■



our power, your passion

EMAK SpA

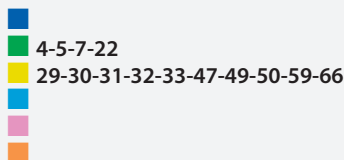
Via Fermi, 4
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 956 611
Fax (+39) 0522 951 555
info@emak.it
www.emak.it

■ 109-110
■
■
■
■



EMILIANA SERBATOI Srl

Largo Maestri del Lavoro, 40
41011 Campogalliano (MO) Italy
Tel. (+39) 059 521 911
Fax (+39) 059 521 919
info@emilianaserbatoi.it
www.emilianaserbatoi.com



EUROCARDAN SpA

Via Firenze, 25 Contrada Saletti
66041 Atessa (CH) Italy
Tel. (+39) 0872 8847 1
Fax (+39) 0872 897 200
info@eurocardan.it
www.eurocardan.it



**FERRUZZA OFFICINE MECCANICHE Snc
di Roberto Ferruzza & C.**

S.S. 386 km 1
92016 Ribera (AG) Italy
Tel. (+39) 0925 61071-545219
Fax (+39) 0925 540 058
ferruzza@ferruzza.it
www.ferruzza.it



FLUID WORLD Srl

Via C. Colombo, 57
42017 Novellara (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 1750 620
Fax (+39) 0522 1750 621
info@fluidworld.it
www.fluidworld.it



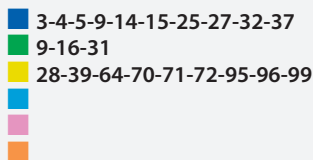
GIUBELLI GILBERTO Srl

Strada Casarole, 5
46040 Guidizzolo (MN) Italy
Tel. (+39) 0376 819 555
Fax (+39) 0376 819 239
info@giubelli.com
www.giubelli.com



**GKN Walterscheid Italia
c/o GKN WHEELS SpA**

Viale S. Maria, 76
25013 Carpenedolo (BS) Italy
Tel. (+39) 030 969 8791
Fax (+39) 030 998 3021
elena.ferrari@gkn.com
www.gkn.com



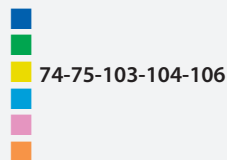
G.P.C. Filters Srl

S.S. 29 Colle di Cadibona, 170
10046 Poirino (TO) Italy
Tel. (+39) 011 943 0610
Fax (+39) 011 945 0376
info@gpcfilters.it
www.gpcfilters.it



HINOWA SpA

Via Fontana
37054 Nogara (VR) Italy
Tel. (+39) 0442 539 100
Fax (+39) 0442 539 075
hinowa@hinowa.it
www.hinowa.com





HONDA MOTOR EUROPE LTD ITALIA

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma (RM) Italy
Tel. (+39) 06 54 928 1
Fax (+39) 06 54 928 400
francesco.pichelli@honda-eu.com
www.hondaitalia.com



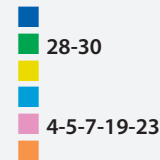
IDROMECCANICA BERTOLINI SpA

Via Fratelli Cervi, 35/1
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 306 641
Fax (+39) 0522 306 648
email@bertolinipumps.com
www.bertolinipumps.com
www.chemicalpolypumps.com



IMOVILLI POMPE Srl

Via Masaccio, 1
42124 Zona Ind. Mancasale
Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 516 595
Fax (+39) 0522 514 735
info@imovillipompe.it
www.imovillipompe.it



INFOMOBILITY Srl

Via A. Galavotti, 64
41033 Concordia sulla Secchia (MO) Italy
Tel. (+39) 0535 40 818
Fax (+39) 0535 55 044
info@destura.it
www.destura.it



WE IMPROVE YOUR LIFE

LINAk ITALIA Srl

Via del Commercio, 27
20090 Buccinasco (MI) Italy
Tel. (+39) 02 4846 3366
Fax (+39) 02 4846 8252
info@linak.it
www.linak.it



Littelfuse CVP, Italy Srl

Via Ghiacciaia, 1
37045 Legnago (VR) Italy
Tel. (+39) 0442 606 200
Fax (+39) 0442 28 855
cvpitaly@littelfuse.com
www.menbers.it - www.littelfuse.com



LOMBARDINI Srl – KOHLER Engines

Via Cav. A. Lombardini, 2
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 389 1
Fax (+39) 0522 389 503
infodiesel@kohler.com
www.lombardini.it



**TECNOLOGIE DI FRENATURA
BRAKING TECHNOLOGY**

MALESANI SpA

V.le Fontanelle, 77
37047 San Bonifacio (VR) Italy
Tel. (+39) 045 761 2411
Fax (+39) 045 761 0304
info@malesani.it
www.malesani.it



MASTROLAB
INNOVATIVE SOLUTIONS

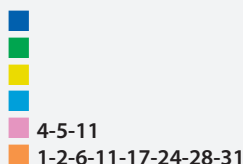
MASTROLAB Srl

Via S. Pertini, 12/a
43123 Parma (PR) Italy
Tel. (+39) 335 6170358
info@mastrolab.it
www.mastrolab.it



MC ELETTRONICA Srl

Via Enrico Fermi, 450/486 (Z.A.I.)
45024 Fiesso Umbertiano (RO) Italy
Tel. (+39) 0425 754 713
Fax (+39) 0425 741 130
info@mcelettronica.it
www.mcelettronica.it



MECCANICA ARCHETTI Srl

Via per Chiari, 10/n
25030 Coccaglio (BS) Italy
Tel. (+39) 030 77 02830
Fax (+39) 030 77 22947
info@archetti.it
www.archetti.it



MECCANOPLAST Srl

Via Mons. Bonacini, 11
42015 Correggio (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 693 751
Fax (+39) 0522 732 822
info@meccanoplast.net
www.meccanoplast.net



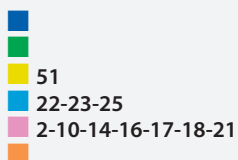
MECVEL Srl

Via Due Portoni, 23
40132 Bologna (BO) Italy
Tel. (+39) 051 414 3711
Fax (+39) 051 404 567
info@mecvel.com
www.mecvel.com



**METAL-PI Snc
di Pasotti Ernesto & Maurizio**

Via Faidana, 50
25065 Lumezzane (BS) Italy
Tel. (+39) 030 826 018
Fax (+39) 030 892 1348
info@metalpi.it
www.metalpi.it



METALLURGICA MG Srl

Via Olivetti, 5/a
25080 Mazzano (BS) Italy
Tel. (+39) 030 262 0100
Fax (+39) 030 249 0923
elenaperini@metallurgicamg.com
www.metallurgicamg.com



MOLLIFICIO SO.MI. Srl

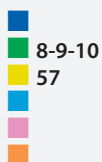
Via I Maggio, 1
60036 Montecarotto (AN) Italy
Tel. (+39) 0731 89 192
Fax (+39) 0731 89 808
mollificiosomi@mollificiosomi.it
www.mollificiosomi.it





OGNIBENE POWER SpA

Via Ing. Enzo Ferrari, 2
Zona Ind. Mancasale
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 502 501
Fax (+39) 0522 502 500
ognibene@ognibene.com
www.ognibene.com



OSELLA & C. Srl

Via Vittoria, 2
26038 Torre de' Picenardi (CR) Italy
Tel. (+39) 0375 394 105
Fax (+39) 0375 394 107
info@osellasrl.it
www.osellasrl.it



PIUSI SpA

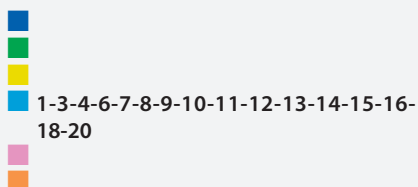
Via Pacinotti
46029 Suzzara (MN) Italy
Tel. (+39) 0376 534 561
Fax (+39) 0376 536 393
piusi@piusi.com
www.piusi.com



Quality in irrigation

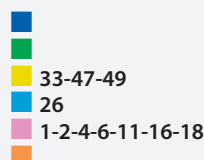
PLAST PROJECT Srl

Contrada Borgia
96015 Francofonte (SR) Italy
Tel. (+39) 095 949 260
Fax (+39) 095 948 556
plast-info@plastproject.com
www.plastproject.com



POLMAC Srl

Via Statale Sud, 137
41037 Mirandola (MO) Italy
Tel. (+39) 0535 20 004
Fax (+39) 0535 26 595
info@polmac.it
www.polmac.it



PRINZ MEMBRAN GOMMA Srl

Via Fonte d'Isa, 14/16
64020 Casemolino di Castellalto (TE) Italy
Tel. (+39) 0861 230 017
Fax (+39) 0861 230 018
info@prinz.it
www.prinz.it



interaction
engineering

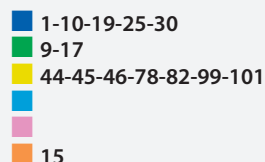
RE:Lab Srl

Via Tamburini, 5
42100 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 522 663
Fax (+39) 0522 522 164
s.marzani@re-lab.it
www.re-lab.it



RIMA SpA

Via Sigalina a Mattina, 32
25018 Montichiari (BS) Italy
Tel. (+39) 030 962 161
Fax (+39) 030 996 1397
info@rimaspa.it
www.rimaspa.com



ROJ

ROJ Srl

Via Vercellone, 11
13900 Biella (BI) Italy
Tel. (+39) 015 848 0111
Fax (+39) 015 405 815
comm@roj.com
www.roj.com



ROSSETTO

ROSSETTO F.lli Snc di Rossetto Lino & C.

Via Nazionale, 15
37046 Minerbe (VR) Italy
Tel. (+39) 0442 640 185
Fax (+39) 0442 640 711
info@rossettofli.it
www.rossettofli.it



SABRE ITALIA

SABRE ITALIA Srl

Via Spinà, 9
36033 Isola Vicentina (VI) Italy
Tel. (+39) 0444 977 655
Fax (+39) 0444 977 200
info@sabreitalia.com
www.sabreitalia.com



SAFIM

SAFIM SpA

Via D. Livingstone, 6
41123 Modena (MO) Italy
Tel. (+39) 059 894 411
Fax (+39) 059 894 444
info@safim.it
www.safim.it



Salvarani

SALVARANI Srl

Via M. Buonarroti, 2
42028 Poviglio (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 969 177
Fax (+39) 0522 960 612
info@salvarani.com
www.salvarani.com



Serigrafia 76

SERIGRAFIA 76 Srl

Via E. Torricelli, 16-18-20
42027 Montecchio E. (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 864 981
Fax (+39) 0522 866 760
info@serigrafia76.com
www.serigrafia76.com



SIMOL

your technical support

SIMOL SpA

Via M. Fiocchetti, 14
42045 Codisotto di Luzzara (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 976 728
Fax (+39) 0522 976 821
simol@simol.com
www.simol.com



SLANZI

OLEODINAMICA

SLANZI OLEODINAMICA Srl

Via Provinciale Nord, 221
42017 Novellara (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 651 313
Fax (+39) 0522 756 001
info@slanzi.it
www.slanzi.it





SOVEMA Srl

Via Olmo, 6/10
41013 Gaggio di Piano (MO) Italy
Tel. (+39) 059 938 585
Fax (+39) 059 938 512
sovema@sovema.com
www.sovema.com

-  
-  **11-20-69-73**
- 
- 
- 



STARTEC Srl


Viale Stazione, 26 - Fraz. Marignana
33079 Sesto al Reghena (PN) Italy
Tel. (+39) 0434 850 01
Fax (+39) 0434 850 02
info@startecitaly.com
www.startecitaly.com

-  **17**
- 
- 
-  **10**
-  **1**
-  **11-17**



SUDZAPPA di Ruisi Antonina e F.lli Snc







Contrada Sasi
91011 Alcamo (TP) Italy
Tel. (+39) 0924 24382
Fax (+39) 0924 500 591
info@sudzappasnc.com
www.sudzappa.com

-  
-  **40-67-91-97-98**
- 
- 
- 



TECOMEC Srl

Strada della Mirandola, 11
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 959 001
Fax (+39) 0522 959 060
salesdept@tecomec.com
www.tecomec.com

-  
-  **7-8-15-36-38-47-49-52-77-81-82-85**
- 
-  **1-4-5-6-10-11-12-13-14-16-17-18-21-22-23**
-  **3-4-11-14-25**



TITAN ITALIA SpA

Via Confortino, 23/28 - Loc. Crespellano
40056 Valsamoggia (BO) Italy
Tel. (+39) 051 738 111
Fax (+39) 051 738 290
info@titanitalia.com
www.titanitalia.com

-  **28**
- 
-  **42-43-72**
- 
- 
- 



TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS SpA







Via Nazionale Tiburtina, 143
00010 Villa Adriana (RM) Italy
Tel. (+39) 0774 3841 - Fax (+39) 0774 384702
Uff. Commerciali:
Via G. Gentile, 3 - 20157 Milano (MI) Italy
Tel. (+39) 02 66039 1 - Fax (+39) 02 66039 331
stefano.bettinelli@trelleborg.com
www.trelleborg.com

-  
-  **108**
- 
- 
- 



UDOR SpA

Via Angelo Corradini, 2
42048 Rubiera (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 628 249
Fax (+39) 0522 628 953
info@udor.it
www.udor.it

-   **28-30**
- 
- 
-  **5-7-19**
- 



V. ORLANDI SpA

Via Quinzano, 3
25020 Flero (BS) Italy
Tel. (+39) 030 358 2722
Fax (+39) 030 358 2262
orlandi@orlandi.it
www.orlandi.it

-  
-  **19-39-101**
- 
- 
- 

verzellesi

VERZELLESI Srl

Via Zuccardi, 20/22
42012 Campagnola Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 652 850
Fax (+39) 0522 652 818
verzellesi@verzellesi.it
www.verzellesi.it

■
■
■ 5-29-32-33-56-59-66
■
■ 12-13-16-24
■ 2



VETRORESINA PADANA

VP - VETRORESINA PADANA Srl

Via Abetone Brennero, 174/A
46025 Poggio Rusco (MN) Italy
Tel. (+39) 0386 51910-733321
Fax. (+39) 0386 51844
info@vetrosinapadana.com
www.vetrosinapadana.com

■
■
■ 32-66
■ 9-24
■



walvoil

FLUID POWER E | MOTION

WALVOIL SpA

Via Adige, 13/D
42124 Reggio Emilia (RE) Italy
Tel. (+39) 0522 932 411
Fax (+39) 0522 300 984
info@walvoil.com
www.walvoil.com

■
■ 8-18-23
■
■
■



ZAPPETTIFICIO MUZZI Soc. Coop. a rl

Via Medesano, 24
40023 Castel Guelfo di Bologna (BO) Italy
Tel. (+39) 0542 53 117
Fax (+39) 0542 53 752
info@muzzi.com
www.muzzi.com

■
■
■ 40-60-67-88-91-92-93-97-98
■
■
■

ORGANISERS



CO-ORGANISERS



Ministry of Agriculture
& Farmers Welfare
Government of India



Indian Council of
Agricultural Research

MECHANIZING

the next for agri-machinery industry



7 - 9 December, 2017
IARI, PUSA, NEW DELHI (INDIA)



5th

INTERNATIONAL
EXHIBITION &
CONFERENCE ON
AGRI - MACHINERY
& EQUIPMENT

www.eimaagrimach.in

Edito da **FederUnacoma Surl**
Via Venafrò, 5 – 00159 Roma - Italy
Tel. (+39) 06 432981 Fax (+39) 06 4076370
info@federunacoma.it
federunacoma@federunacoma.it

*All rights concerning this publication are reserved.
The data in this publication were provided directly by the respective
companies. FederUnacoma Surl declines all liability with regard to
the data and any errors or omissions in this publication.*

Tutti i diritti sull'opera sono riservati.
I dati riportati in questa pubblicazione sono stati
direttamente dalle aziende. FederUnacoma Surl
declina in merito ogni responsabilità, così come non si assume
responsabilità per eventuali errori o omissioni contenuti
nella presente pubblicazione.

Progetto grafico e impaginazione: Errepi / Pia 't Lam - Roma
Stampa: Litograf - Todi (PG)

Finito di stampare a Ottobre 2016



COMACOMP

Italian Components
Manufacturers Association

Via Venafro, 5 - 00159 Roma - Italy
Tel. (+39) 06 432981 Fax (+39) 06 4076370
comacomp@federunacoma.it
www.comacomp.it



FEDER UNACOMA

Italian Agricultural Machinery
Manufacturers Federation



FEDER UNACOMA S.U.R.L.

FederUnacoma Surl
Via Venafro, 5 - 00159 Roma - Italy
Tel. (+39) 06 432981 Fax (+39) 06 4076370
info@federunacoma.it
federunacoma@federunacoma.it

www.federunacoma.it